GRUDZIEŃ 2022 – STYCZEŃ 2023

czas na Wnętrze

MAGAZYN PEŁEN INSPIRACJI



czas na Prezenty

136 pomysłów na podarunki

Żyć wygodniej

Odmieniamy salon, kuchnię i łazienkę

W blasku Świąt

Style, akcesoria oraz dekoracje, dzięki którym nasze domy staną się piękniejsze

WWW.CZASNAWNETRZE.PL

Cena 17,90 zł (w tym 8% VAT) Indeks: 258709

ISSN 2080-9190

Numer 12/22-01/23

Welcome to DUXIANA® World



DUXIANA POLSKA
TETMAJERA 83, KRAKÓW
tel. 508 506 277
DUXIANA@PREMIUMLIVING.PL
WWW.DUXIANA.PL



DUXIANA®

FYRKLÖVERN ŻYCZY WESOŁYCH ŚWIĄT

KOD RABATOWY DLA CZYTELNIKÓW

CZASNAWNETRZE25

RABAT -25%



LUKSUSOWA SKANDYNAWSKA PORCELANA · SZKŁO · SZTUĆCE · ARTYKUŁY DEKORACJI WNĘTRZ

UNIKALNY DESIGN · EKSKLUZYWNE WZORY · NAJWYŻSZA JAKOŚĆ OD 1974 ROKU!

I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU 2023!



TEL: 22 541 61 71

FyrklovernPolska

@fyrklovern_polska

www.fyrklovern.pl



SHELL M+ wanna wolnostojąca i umywalki nablatowe, biały połysk
Y armatura łazienkowa, miedź szczotkowana PVD
MODERN PROJECT akcesoria łazienkowe, miedź szczotkowana PVD

omnires.com



OMNIRES



zdjęcie Yassen Hristov
projekt wnętrza Hola Design

NA OKŁADCE

Pierwsza Gwiazdka *po raz drugi*

Dla właścicielki tego mieszkania nadchodzi wyjątkowy czas. Wraca do dawnego domu, gdzie mieszkała jako dziecko.
STRONA 98

Czas na Wnętrze nie tylko na papierze

Wydanie mobilne
Ma już ponad **12 milionów** pobranych artykułów. Jesteśmy na Appstore oraz Google Play

Portal internetowy
Mamy już ponad **200 000** użytkowników. Znajdź nas na www.czasnawnetrze.pl

Instagram
Obserwuje nas ponad **23 000** osób. Dołącz do nich na instagram.com/czasnawnetrze

Facebook
Dołącz do **100 000** lubiących nas na www.facebook.pl/czasnawnetrze



Otoczyć się *radością*

Instagramerka Martina Maccherone zaprosiła nas do swojego domu, by udzielić wskazówek dotyczących świątecznego wystroju.
STRONA 112



Dom pełen świątecznego uroku









„W moim domu panuje rodzinny gwar. Energii dodaje nam wspólne kolędowanie oraz obecność świątecznych akcentów. Co roku zmieniamy choinkowe dekoracje, wybieramy stroiki na stół, a wieczorami zasiadamy do seansów filmowych, otulając się kocem."

Małgorzata Socha
Ambasadorka Salonów Agata

Zajrzyj z nami do świata bożonarodzeniowych dekoracji
w Salonach Agata i na **agatameble.pl**

agata

spis treści



Temat numeru
W blasku Świąt
STRONA 48



Przepis na wnętrze
Mieszkaj tak,
jak bohaterowie
naszych reportaży





Dossier
Sofy i fotele
STRONA 124



Ciekawe rozwiązania
Domowe SPA
STRONA 138

14 *Inspiracje*
Pomysły na gwiazdkowe dekoracje domu

26 *Zjawisko*
Ekskluzywne zapachy tworzone przez gwiazdy

28 *Moda*
Karnawał w złocie i karminie

30 *Biżuteria*
Achach zaprasza nas w podróż do lat 70.

32 *Rzecz kultowa*
Sofa Charleston projektu Marcela Wandersa

34 *Mistrz*
Lindsey Adelman i jej organiczne lampy

40 *Odkrycia*
Świece w stylu slow od marki Kyuka Design

42 *Wystawy*
Co, gdzie i kiedy w galeriach i muzeach

44 *Rynek*
Srebrne cukiernice, które ozdobią każdy stół

48 *Temat numeru*
Jak osiągnąć świąteczną perfekcję w naszych wnętrzach?

69 *Czas na prezenty*
136 pomysłów na designerskie podarunki pod choinkę

124 *Dossier*
Codzienny relaks zapewnią nam odpowiednio dobrane sofy i fotele

138 *Ciekawe rozwiązania*
Zmieniamy łazienkę w prywatną strefę wellness

148 *Czas na zakupy*
Zadbajmy o urodę kuchni i jej funkcjonalność

162 *Smaki życia*
Bożonarodzeniowe słodkości czas zacząć piec!

166 *Relacje* **172** *Konkursy* **176** *Prenumerata* **177** *Adresownik* **178** *Zachwyt*

VOSTER®



PRODUCENT DRZWI VOSTER
SKŁADA WSZYSTKIM KLIENTOM I PARTNEROM
NAJLEPSZE ŚWIĄTECZNE ŻYCZENIA

VOSTER.PL



„Jest taki dzień
Bardzo ciepły, choć grudniowy
Dzień, zwykły dzień
W którym gasną wszelkie spory
Jest taki dzień
W którym radość wita wszystkich
Dzień, który już Każdy z nas zna od kołyski
Niebo – Ziemi, Niebu – Ziemia
Wszyscy wszystkim ślą życzenia
Drzewa – ptakom, ptaki – drzewom
Tchnienie wiatru – płatkom śniegu…”

„Dzień jeden w roku”, Krzysztof Dzikowski

Szanowni Państwo, Drodzy Przyjaciele, niech te słowa jednej z najpiękniejszych polskich świątecznych piosenek poniosą do Was najcieplejsze życzenia, które składa redaktor naczelna Anna Grużewska wraz z zespołem redakcyjnym: Małgorzatą Stalmierską, Robertem Pieńkowskim, Kingą Malec, Jakubem Tarnowskim oraz działem reklamy: Anną Brzywczy, Dorotą Chrząszcz, Małgorzatą Cichecką, Iwoną Fijewską, Katarzyną Mindą, a także redakcją internetową: Adrianną Tarnowską i Agnieszką Zdzichowską.

Anna Grużewska
Redaktor Naczelna

Zdjęcia Jacek Poremba, makijaż Julita Jaskółka, produkcja Dorota Sikorska/Vizja Art



Zapraszamy na Czas na Wnętrze w internecie

Kochasz piękne wnętrza? Szukasz inspiracji? Interesujesz się designem? Zajrzyj na naszą stronę internetową! Specjalnie dla naszych Czytelników przygotowaliśmy jeszcze więcej materiałów poświęconych kreowaniu pięknej przestrzeni wokół nas! **www.czasnawnetrze.pl**

Nasze rekomendacje

1 Święta w stylu Versace

Wyrafinowana elegancja, bogactwo zdobień, najwyższa jakość porcelany - to cechy, które charakteryzują przedmioty powstałe we współpracy włoskiego domu mody Versace z manufakturą Rosenthal. Każdy z nich to idealny pomysł na upominek w najlepszym stylu! **www.rosenthal.pl**



2 Białe złoto Meissen

Tradycje europejskiej porcelany mają swoje początki w Miśni. Kubek dekorowany jednym z motywów inspirowanych historią sztuki użytkowej czy współczesnymi trendami zachwyci każdego miłośnika „białego złota"! **www.karenski.pl**



3 Michael Aram

W poszukiwaniu niepowtarzalnych upominków warto sięgnąć po obiekty, w których autorska wizja spotyka się z bogactwem materiałów. Kolekcje tworzone przez Michaela Arama inspirowane mitologią i różnorodnością form natury doskonale sprawdzą się na eleganckim stole. **www.karenski.pl**



4 Designerski prezent

Nowoczesny dział Studio-Line to ponad 60 lat poszukiwań w zakresie formy! Wazon „Triu" zwraca uwagę zarówno wypełniony kompozycją z kwiatów czy gałązek, jak i jako samodzielny element. **www.rosenthal.pl**



5 Tom's Drag

Odległe kultury i senne marzenia to źródła inspiracji dla wyjątkowych obiektów Tom's Drag. Każdy z nich dekorowany jest ręcznie, dzięki czemu stanowić będzie niepowtarzalny akcent we wnętrzu.





SOFA ESSEBODA
IKEA, 2699 zł



CZERWONA BOMBKA HAFTOWANA
Miloo Home, 39 zł

HAFTOWANE SERCE Z CHWOSTEM
Miloo Home, 29 zł

LILIA Z CHWOSTEM
Miloo Home, 35 zł

Miękka *zima*

Aksamit, welur i plusz. Najważniejsze to, żeby materiały otuliły i ociepliły nasze wnętrza. Niezależnie od koloru.



PODUSZKA MERRY
Lexington, 329 zł

SOFA TEAROOM
Menu, 16 100 zł



FIGURKA JELONEK
Miloo Home, 259 zł



FOTEL OBROTOWY ELEGANT
Bloomingville, 3950 zł



PUF ROBERTA
Bloomingville, 839 zł

opracowanie Maria Sobańska, zdjęcia materiały prasowe



WWW.MILOOHOME.PL

WARSZAWA, UL. PUŁAWSKA 579; **WARSZAWA DOMOTEKA**, UL. MALBORSKA 41; **WARSZAWA,** UL. PIĘKNA 18; **WARSZAWA OUTLET**, UL. TRAKT BRZESKI 118; **POZNAŃ STARY BROWAR**, UL. PÓŁWIEJSKA 42; **POZNAŃ EMMA,** UL. POLSKA 94; **GDYNIA KLIF**, AL. ZWYCIĘSTWA 256; **GDAŃSK CITY MEBLE,** AL. GRUNWALDZKA 211; **KRAKÓW GALERIA SZTUKA WNĘTRZ**, UL. TETMAJERA 83; **KATOWICE SILESIA CITY CENTER**, UL. CHORZOWSKA 107; **LUBLIN - LUBLIN GALA**, UL. FABRYCZNA 3; **GALAXY SZCZECIN**, AL. WYZWOLENIA 18

ORNAMENT HAFTOWANY SERCE Z CHWOSTEM
Miloo Home, 22 zł

LAMPA DEW DROPS
Bomma, 20709 zł

LAMPA THE DUCHESS
Mammalampa, 1697 zł

LUSTRO EXCELLENTE
Miloo Home, 3512 zł

Światło *odbite*

Kryształ czy tylko szkło? Nieważne! Byle tylko dom skrzył się jak świeży śnieg w słoneczny, mroźny dzień.

KIELISZKI DO WINA VINTAGE
House Doctor, od 32 zł

LUSTERKA HORIZON
Sovet Italia, 1765 zł

WAZON CHROMOWANY
HKliving, 299 zł

KULA ŚNIEŻNA-POZYTYWKA CHOINKI
www.lenox-shop.pl, 315 zł

opracowanie Maria Sobańska, zdjęcia materiały prasowe



wistil

ĆMIELÓW 1790 · CHODZIEŻ 1852 · Ćmielów Design Studio · LUBIANA

POLSKA GRUPA PORCELANOWA

porcelana.pl

/PORCELANA.LUBIANA /porcelanalubiana

Zakłady Porcelany Stołowej „Lubiana" S.A., 83-407 Łubiana k. Kościerzyny, ul. Zakładowa1, www.lubiana.com.pl
SALON FIRMOWY: 83-407 Łubiana k. Kościerzyny, ul. Zakładowa1, tel: (58) 687 07 72, (58) 680 35 30, mail: sklep.fabryczny@lubiana.pl
HURTOWNIA PRZYZAKŁADOWA: LUBIANA-HURT Sp. z o.o, 83-407 Łubiana, tel: (58) 680 36 85, tel/fax: (58) 687 41 07, sklep.lubianahurt.pl

LAMPA WISZĄCA PEBBLE
Orginal BTC, 6895 zł



LAMPY WISZĄCE TOP
Muuto, 755 zł



RĘCZNIE DEKOROWANA GWIAZDA SZKLANA
Miloo Home, 229 zł



MAŁE DOMKI Z PIERNIKA
IKEA, 13 zł

KOLEKCJA EARTH BY MARIE MICHIELSSEN
Serax, lampa 1031 zł
wazony od 469 zł,
kubki od 243 zł



OKRĄGŁY DYWAN BOŻONARODZENIOWY
Ferm Living, 297 zł







LAMPY WISZĄCE DARK & BRIGHT STAR
Bomma, 1584 zł

Na całej *połaci*

Śnieżne gwiazdki, białe kule oraz całe zaspy – wesoło skrząc się w słońcu, zachęcają do zabawy. Podobnie jak biały design w naszych domach.



WAZON MOIRE
Ferm Living,
594 zł



DEKORACJA KORALOWIEC EAST HAMPTON
Miloo Home, 199 zł



KOLEKCJA PORCELANOWYCH NACZYŃ OTTOLENGHI
Serax, od 285 zł

opracowanie Maria Sobańska, zdjęcia materiały prasowe

MAŁE FORMATY WIELKICH MOŻLIWOŚCI

KONKURS

Paradyż Designers



Zaprojektuj ponadczasowe wnętrze
z kolekcją Neve Creative by Maja Ganszyniec

Pula nagród 110 000 PLN

paradyz.com/konkurs



CHRISTMAS MEMORIES
kolekcja porcelany, Fyrklövern



PODUSZKA LAMB Z BIAŁEGO FUTERKA
Miloo Home, 199 zł

DUŻY WIENIEC
Zara Home, 149 zł

Kwestia *dotyku*

Gdy kot gdzieś się schował i nie masz się do kogo przytulić, zawsze zostanie ci domowe futerko.



DYWAN OKRĄGŁY INNER CIRCLE
HKliving, 9397 zł

DYWAN SHAGGY
HAY, 2155 zł



PLED FUTRZANY ONYX
Miloo Home, 649 zł



FOTEL KNITTING
Menu, 16 734 zł

opracowanie Maria Sobańska, zdjęcia materiały prasowe



wyjątkowy komfort

minimalistyczna estetyka

idealnie łączy się z tkaninami
kolekcji ***Natural Look x Gala Collezione***

GALA COLLEZIONE *inspiruje...*







sofa veno

ATORYZOWANE SALONY FIRMOWE GALA COLLEZIONE

Warszawa - Przestrzeń Inspiracji, ul. Suchodolska 2 I Warszawa – Piastów, Al. Jerozolimskie 314 I Gdańsk - Galeria Wnętrz City Meble, ul. Grunwaldzka 211 I Poznań - Galeria Polskie Meble, Al. Solidarności 34 – lok. 3B I Wrocław - Galeria Wnętrz Domar, I piętro, Braniborska 14 I Bydgoszcz - Galeria Szajnochy 2, Budynek B, I piętro, ul. Szajnochy 2 I Szczecin - Galeria Top Shopping, I piętro ul. Hangarowa 13 I Katowice - Nowy Roździeń, I piętro, Al. Roździeńskiego 199 I Kraków – Galeria Solvay Wnętrza, I piętro, ul. Zakopiańska 105



LAMPA WISZĄCA GRANNY
Casamania,
1500 zł



LAMPA WISZĄCA THE BRIDE
Mammalampa,
2042 zł



DYWAN KIPH
Samarth,
2190 zł

Dziej się *dzianino*

Grubo tkane materiały i wełniane sploty niech delikatnie otulą nasze zimowe domy.



PORCELANOWY KOT SMOKEY
Rosenthal,
125 zł



BOMBKA BRITISH
Miloo Home, 31,20 zł



PLED MARIA Z KIESZONKAMI
Lapuankankurit,
326 zł



FOTEL ODA LOUNGE CHAIR
Menu, 19757 zł

TABORET CLEO
sfmeble, 1179 zł



DYWAN WISP RELIEF
Minotti, 7776 zł

opracowanie Maria Sobańska, zdjęcia materiały prasowe

KESSEBÖHMER

peka





Z PEKĄ wszystko jest zawsze łatwiejsze!

A gdyby tak móc wysunąć zawartość narożnika jednym ruchem ręki na zewnątrz szafki i mieć do wszystkiego wygodny dostęp z góry? Patelnie i garnki w końcu znalazły miejsce w LE MANS. Systemy cargo świetnie wykorzystują przestrzeń wysokich szafek kuchennych i zapewniają łatwy dostęp do przechowywanych produktów. System TANDEM bez problemu pomieści duże ilości zapasów i pozwoli wygodnie je poukładać - tworząc praktyczną spiżarnię.

peka.pl

PODKŁADKA POD GORĄCE NACZYNIA
Zara Home,
99,90 zł

LAMPA WISZĄCA OMMA
LZF, 8560 zł

STOLIK KAWOWY 3 LEVEL
Bloomingville, 2890 zł



KREDENS Z LITEGO DREWNA
Kave Home,
15881 zł



Bo sęk *w tym*

Czasem pachnie żywicą, niekiedy trzaska w kominku. To z niego zawsze powstają najpiękniejsze meble. Niech zainspiruje nas drewno.

LAMPA Z DREWNIANĄ PODSTAWĄ
Zara Home, 299 zł

SOFA LOUNGE AROUND
Umage, 11 749 zł

DEKORACJA DREWNIANY BAŁWANEK
Spring Copenhagen, 255 zł

STOLIK KAWOWY RODA
Bloomingville, 1232 zł

STOŁEK SABALIE
Bloomingville,
1950 zł

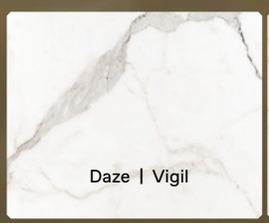
opracowanie Maria Sobańska, zdjęcia materiały prasowe

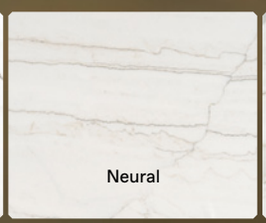
DEKTON®

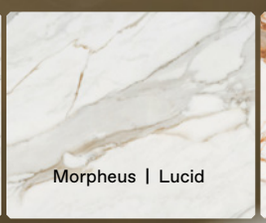
ONIRIKA

Designed by Nina Magon

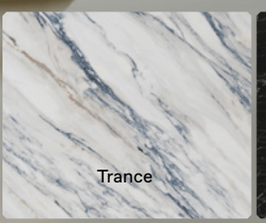
Piękno naturalnych kamieni wykreowanych z pomocą technologii Dekton po to, by tworzyć bajecznie otulające przestrzenie.

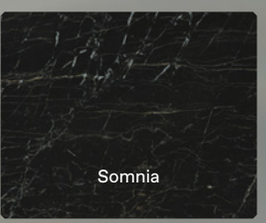












Dowiedz się więcej na cosentino.com
Odwiedź nas w mediach społecznościowych:

A CARBON NEUTRAL PRODUCT BY COSENTINO

WORLD DESIGN CAPITAL VALENCIA 2022



1



2



3



4

Zapach
z nazwiskiem



5



6

Piękna forma oraz wytworne nuty zapachowe to połączenie idealne, stworzone, by celebrować magię świątecznych chwil.

tekst **Anna Grużewska**

Dom wypełniony atmosferą Świąt nie tylko zachwycająco wygląda, ale także cudownie pachnie! Dlatego też poszukujemy zapachów do wnętrz, które otulą nasze domy rozpieszczającymi aromatami. Oczywiście dla miłośników designu liczy się nie tylko sama jakość zapachu, ale także forma, w której się on skrywa. Na szczęście mamy ogromny wybór pachnideł dostępnych zarówno w postaci świec, dyfuzorów, jak i lamp. W dodatku możemy je bez trudu dopasować stylistycznie do pomieszczenia, w którym będą używane. To bardzo ważne, bo siła wnętrza wyraża się właśnie w detalach, a biżuteryjne dodatki w postaci designerskich flakonów oraz puzderek kryjących w sobie zapach, są zwieńczeniem idealnej aranżacji.

1. L'Objet, świeca zapachowa Kluczyk, proj. Elad Yifrach, www.karenski.pl
2. Maison Berger Paris, lampa zapachowa STARCK, proj. Philippe Starck, www.lampeberger.com.pl
3. Maison Berger Paris, lampa zapachowa Lolita, proj. Lolita Lempicka, www.lampeberger.com.pl
4. Michael Aram, świeca zapachowa Butterfly Ginkgo, www.karenski.pl
5. Dr. Vranjes, dyfuzor zapachowy, www.karenski.pl **6.** Rosenthal meets Versace, świeca zapachowa w porcelanowym pojemniku Virtus, www.rosenthal.pl



Kolekcja porcelanowych aniołków co roku poszerza się o nowy wzór. Każdy z nich to uniwersalny pomysł na upominek, który pozwala niekiedy wyrazić więcej niż słowa. Te wdzięczne figurki mają swoje wierne grono miłośników, których z pewnością zainteresują tegoroczne nowości: anioł z lampionem, z zającem i śpiący na chmurze.

www.rosenthal.pl



1





2



Biedronka gigant

3

Ręcznie robiony w Portugalii porcelanowy owad ma aż 30 cm.

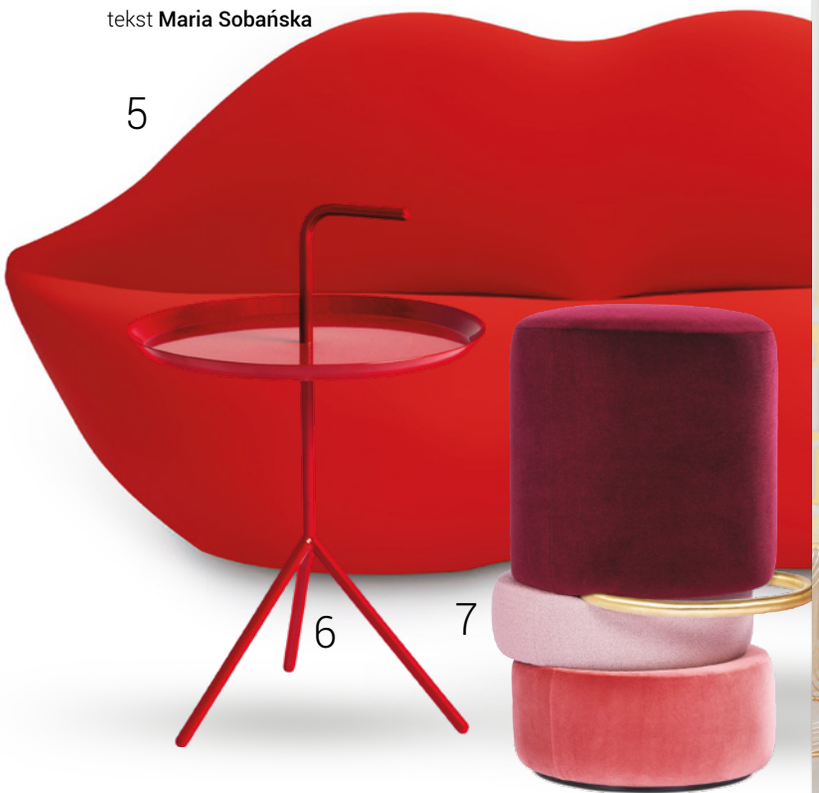


4

W swoim żywiole

Karnawałowe kreacje w karminie i złocie pozwolą nam nawet we własnym domu poczuć się jak na balu w pałacu.

tekst **Maria Sobańska**



5

6

7



Marciano by GUESS jesień/zima 2022

1. 1. Kinkiet Matin, HAY, 1029 zł **2.**Obrazki Coral Prints, OKA, 1975 zł **3.** Dekoracja Fauna, Mambo Ulimided Ideas, 947 zł **4.** Ozdoba świąteczna Urora, Hand & Lock, 225 zł **5.** Sofa Bocca, Gufram, cena na zapytanie **6.** Stolik Don't Leave Me, HAY, 967 zł **7.** Lipstick Bar Stool, Royal Stranger, 10 240 zł

zdjęcia materiały prasowe



Marciano by GUESS jesień/zima 2022

Orbity mosiądzu

Alf Svensson i Yngvar Sandström stworzyli tę lampę ponad 70 lat temu.

1. Lampa Collector, Menu, 6970 zł **2.** Lampa Restorant, Menu, 11 971 zł **3.** Uchwyt Mars, Pap Deco, od 190 zł **4.** Lampa stołowa Stockholm, Punt, cena na zapytanie **5.** Lustro Abigail, Bloomingville, 882 zł **6.** Komoda Kafe, Caffe Latte, 18 538 zł **7.** Krzesło Golden Chair, 5850 zł, Mooi **8.** Dywan West, Rug Society, 28 101 zł





Kolczyki chmurki wykonane zostały ze srebra pokrytego 24-karatowym złotem.

Minimalistyczna obrączka z pozłacanego srebra.



Pierścionek liść miłorzębu ma fakturowaną powierzchnię i nietuzinkową ozdobną dziurkę.

Pierścionek-sygnet wachlarzyk dostępny jest w wersji srebrnej i pozłacanej.

Noś *vintage*

Świat achach jest różnorodny i kolorowy – jak ukochane przez właścicielkę marki z lata 70. Widać tu zachwyt pięknymi miejscami, sztuką, architekturą i samym życiem.

tekst **Małgorzata Stalmierska**





Agata Kühl

Markę achach wymyśliła właścicielka – Agata Kühl. Proces zaczyna się od stworzenia prototypu wstępnego, następnie z pomocą utalentowanych jubilerów powstaje właściwy prototyp. Produkcja odbywa się w niewielkich pracowniach jubilerskich w Warszawie. Biżuteria powstaje z fascynacji polskimi powojennymi spółdzielniami artystycznymi – m.in. ORNO czy Imago Artis – które tworzyły srebrną biżuterię, dostępną dla szerokiego grona odbiorców i stanowiły alternatywę dla produkcji masowych, a w swojej organizacji pracy stawiały na kooperację.
achachjewellery.com

zdjęcia materiały prasowe


30. Międzynarodowe Targi
Sprzętu Oświetleniowego
ŚWIATŁO
international trade show
15 – 17 marca
2023
Warszawa
EXPO XXI
WARSZAWA
EXPO XXI
Ul. Prądzyńskiego 12/14
01-222 Warszawa
Organizator: Agencja SOMA
Ul. Bronikowskiego 1
02-796 Warszawa
Tel.: 22 649 76 69 lub 22 649 76 71
e-mail: info@lightfair.pl
www.lightfair.pl

Gra w *piki*

Zdaniem brydżystów daje wyniki. Jak się okazuje również w designie pikowanie okazuje się doskonałą metodą na to, by mebel zyskał status ikony designu.

tekst **Anna Grużewska**



Sofa Charleston wywraca nasze wyobrażenie o roli mebla do góry nogami.

Choć ma wygląd klasycznej kanapy, Charleston pełni rolę fotela. Mebel tapicerowany jest brązową skórą.

Zdjęcia materiały prasowe Moooi

Motyw pikowania to jedna z najstarszych technik zdobniczych w meblarstwie. Najsłynniejszym meblem w historii, w którym występują przeszycia, jest sofa typu Chesterfield. To tradycyjny mebel klubowy, kojarzony z brytyjską arystokracją i jej posiadłościami. Tak zwane chesterfieldy, ciężkie wykończenie z drewna oraz masywne dodatki, to kwintesencja zachowawczego stylu, który wciąż ma się dobrze, choć nie należy do modnych.

Natomiast Marcel Wanders to król współczesnego designu, którego projekty podchwytuje się w lot. Wanders nie boi się eksperymentować, nie boi się sięgać po motywy z przeszłości. Projektant ma już na swoim koncie flirt z formą tradycyjnych holenderskich waz, a teraz w poszukiwaniu inspiracji sięgnął po brytyjską świętość, jaką jest sofa Chesterfield. Co ciekawe, praktycznie niczego w jej wyglądzie nie zmienił. Dalej jest to obity ciemną skórą, solidny, ciężki, pikowany mebel, tyle tylko że zamiast stać w poziomie, ustawiony jest w pionie. Zatem teraz to już nie kanapa, tylko fotel!

Majestatyczny mebel staje się mocnym akcentem w przestrzeni, obok którego nikt nie przejdzie obojętnie. To właśnie kwintesencja stylu Marcela Wandersa. Ten guru współczesnego projektowania potrafi tworzyć rzeczy skłaniające do dyskusji, a nie tylko do siedzenia.



Marcel Wanders

(ur. 1963) Holenderski projektant, współzałożyciel grupy projektowej Droog Design oraz firmy Moooi. Jeden z najbardziej twórczych i wpływowych przedstawicieli współczesnego wzornictwa. Wypracował własny styl, który nie boi się ornamentyki ani nawiązań do przeszłości.



Żyrandol z serii Paradise wygląda jak instalacja artystyczna. Dekoracyjne klosze autorstwa Michiko Sakano podwieszone na sieci mosiężnych łańcuchów, ozdobione złotymi szpilkami i łańcuszkami tworzą całość, która zdobi pomieszczenie niczym efektowny naszyjnik. Fot. Lindsey Adelman Studio

Organiczne formy zestawione kontrastowo z metalem stanowią znak rozpoznawczy projektów Lindsey Adelman.



Kolekcja Cherry Bomb Fringe, młodsza, bardziej poetycka siostra powstałej w 2014 roku Cherry Bomb, zainspirowana została projektami Alexandra McQueena. Fot. Lauren Coleman

Moc *światła*

Lindsey Adelman jest w równym stopniu projektantką, co artystką. Jej zainteresowanie oświetleniem miało początek w miłości do rzeźby i współczesnych instalacji artystycznych.

tekst **Małgorzata Stalmierska**

Przygoda Lindsey Adelman z designem zaczęła się trochę przypadkiem. Co prawda jako dziecko dużo szkicowała, ale bardziej ciągnęło ją w stronę literatury. Kiedy jednak jako absolwentka studiów filologicznych opracowywała katalog w National Museum of American History w Waszyngtonie, zainteresowała ją praca pewnego człowieka przygotowującego instalację dla muzeum. Rzeźbił on w styropianie realistyczną ogromną frytkę. Wtedy właśnie Lindsey Adelman odkryła wzornictwo i od razu wiedziała, że to właśnie będzie jej przyszła pasja oraz droga zawodowa. W ciągu kilku dni złożyła podanie do Rhode Island School of Design. Teraz jest jedną z czołowych amerykańskich projektantek oświetlenia.

Światło interesowało ją od początku projektowej ścieżki. Zadebiutowała w 2006 roku wspaniałym żyrandolem Branching Bubble, który był pierwszym produktem wykonanym w jej nowo otwartym studio. Inspirację dla kształtu lampy stanowiły z jednej strony mosiężne elementy przemysłowe, z drugiej zaś dmuchane szklane kule autorstwa Michiko Sakano, artystki mieszkającej w Brooklynie. Ubierając organiczne, delikatne formy w surową, industrialną estetykę, projektantka stworzyła jedną z najciekawszych współczesnych lamp, która cały czas cieszy się dużym powodzeniem.

Z kolei w serii Paradise dmuchane, dekoracyjne szklane kule poprzebijane zostały ostrymi, długimi szpilami i zwisają z mosiężnych łańcuchów. Każda z biżuteryjnych w charakterze kul została wykończona nieco inaczej niż pozostałe, a razem tworzą piękny i intrygujący, ale nieco niepokojący spektakl, w którym kruchość szkła została zestawiona z ostrym, połyskujący, metalem. I właśnie takie kontrastowe połączenia stanowią cechę charakterystyczną twórczości Adelman.

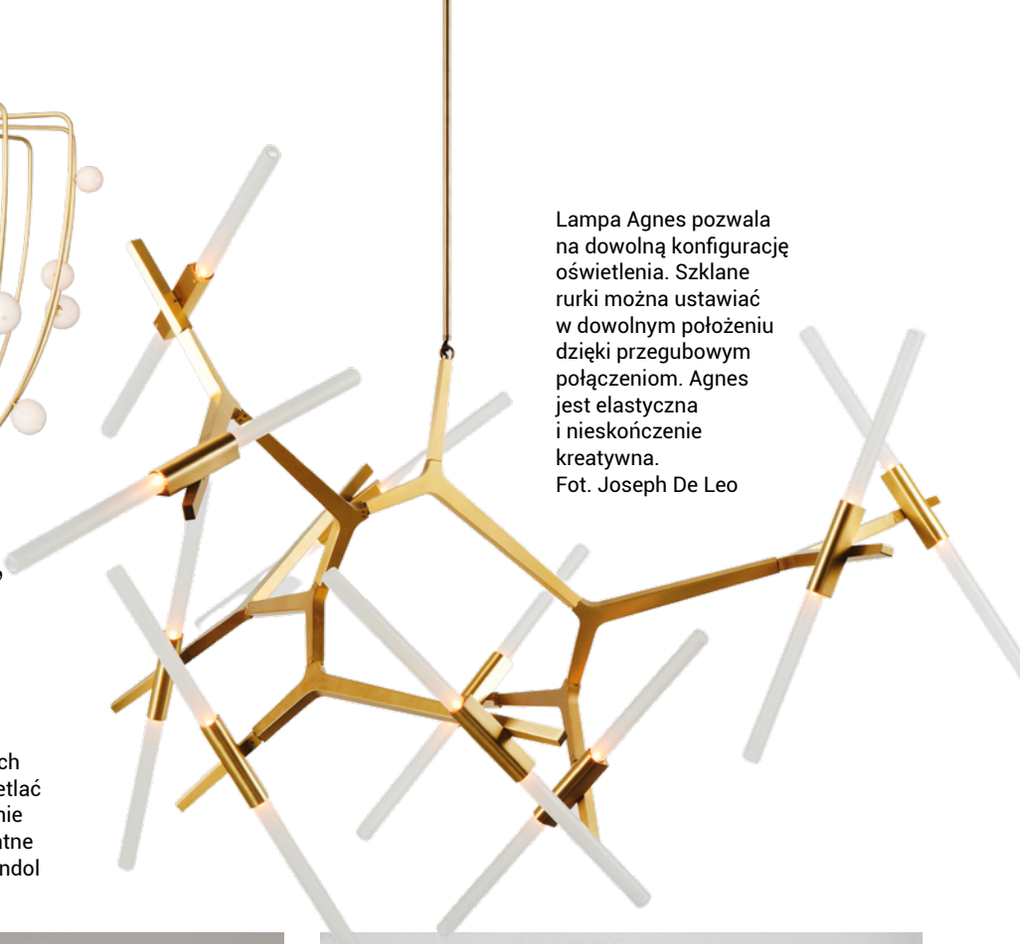
Jej projekty, balansujące na granicy wzornictwa i rzeźby, inspirowane są tak różnymi źródłami jak sztuka, architektura, literatura, film czy rytualne malunki na ciele Masajów.

Główną myślą, która towarzyszy Lindsey Adelman w jej pracy, jest chęć przekształcenia efemerycznej natury światła w coś nie tylko namacalnego, ale także trwałego. Lampy jej projektu dają promienne ciepło, wydobywając jednocześnie czasem bardziej subtelną, a czasem bardziej dramatyczną, ale zawsze piękną grę światła i cienia.

zdjęcia: materiały prasowe Lindsey Adelman Studio



Kolekcja Cherry Bomb zrodziła się z obsesji projektantki na punkcie kwitnących wiosną japońskich drzew rosnących wzdłuż wielkich bulwarów na całym świecie. Fot. Black&Steil



Lampa Agnes pozwala na dowolną konfigurację oświetlenia. Szklane rurki można ustawiać w dowolnym położeniu dzięki przegubowym połączeniom. Agnes jest elastyczna i nieskończenie kreatywna. Fot. Joseph De Leo

Projektantka tworzy lampy, które są jednocześnie industrialne i poetyckie.

Branching Bubble to połączenie dwóch pozornie odmiennych estetyk – przemysłowej i organicznej. Lampa może rozświetlać rozległy sufit swoim ciepłym blaskiem lub spływać po ścianie — możliwości są nieograniczone. Szklane kule są jak delikatne wazony, a ich naturalne niedoskonałości sprawiają, że żyrandol wydaje się niemal żywy. Fot. Bjorn Wallander





Fot. Hans Nuemann

Lindsey Adelman (ur. 1968)

Tworząca i mieszkająca w Nowym Jorku projektantka oświetlenia. Ukończyła Rhode Island School of Design w Providence. Od 2006 roku prowadzi własne studio projektowe. W swoich pracach chętnie łączy kontrastujące kształty i materiały, tworząc projekty na pograniczu designu i sztuki.

ABAKANOWICZ



01.12.22 – 19.02.23

ZAMEK KRÓLEWSKI W WARSZAWIE

konfrontacje

WYSTAWA CZASOWA W ZAMKU KRÓLEWSKIM W WARSZAWIE

Fundacja Marty Magdaleny Abakanowicz Kosmowskiej i Jana Kosmowskiego

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

55. rocznica odbudowy Zamku Królewskiego w Warszawie

MECENAS: KGHM Polska Miedź

PARTNER STRATEGICZNY: Totalizator Sportowy

PARTNERZY JUBILEUSZU: ORLEN, Poczta Polska, Narodowy Bank Polski

PARTNERZY ZAMKU KRÓLEWSKIEGO: Lidex tłumaczenia konferencje, Marsh

PARTNER WYDARZENIA: Krupa Gallery Fundacja

PATRONI MEDIALNI: Polskie Radio, TVP Telewizja Polska, pap, LAVIE, STOLICA



– Długa umywalka z pewnością będzie cieszyć oko w salonach kąpielowych – mówi Katarzyna Szramek, architekt.

Funkcje **nowoczesnej umywalki**

Urządzając łazienkę, z pewnością nie powinniśmy zaniedbywać tematu umywalki, bo to jeden z tych elementów, które skutecznie nadadzą ton naszemu prywatnemu, domowemu SPA.

tekst **Anna Grużewska**



Katarzyna Szramek

Zastanawiając się nad tym, jaki model umywalki najlepiej wpisze się w styl naszej łazienki, warto wziąć pod uwagę to, czy potrzebujemy umywalki do postawienia na blat, czy też umywalki meblowej. Z pomocą Ambasadorów Geberit podpowiadamy, w jakich wnętrzach najlepiej będą wyglądać poszczególne typy umywalek. Funkcjonalność to jedno, jednak równie istotne są względy estetyczne. W łazience nowoczesnej czy tej utrzymanej w klimacie nieco bardziej vintage, a nawet w awangardowym stylu art déco znakomicie sprawdzą się modele z kolekcji Variform marki Koło.

Umywalki z tej linii charakteryzują geometryczne formy – to jedna z najbardziej uniwersalnych linii tej marki. Do wyboru mamy zarówno modele nablatowe, jak i meblowe. Równie uniwersalna jest też seria Geberit iCon. Umywalki o lineralnym designie, delikatnie zaokrąglonym wnętrzu i kontrastujących, wyrazistych liniach zewnętrznych świetnie podkreślą wystrój łazienek utrzymanych w najrozmaitszej stylistyce. Kolekcja Geberit iCon daje mnóstwo możliwości aranżacji dzięki dużemu wyborowi wysokości krawędzi, która wynosi od 5,5 cm w przypadku umywalek meblowych SlimRim do jedynie 1,5 cm w wersji LightRim.

Umywalki meblowe, prócz swojej funkcji, dodatkowo cieszą designem mebla, który wpłynie na estetykę łazienki. Umywalki iCon ze względu na swój uniwersalny kształt odnajdą się zarówno w łazienkach nowoczesnych, jak i klasycznych. Można skompletować je z toaletą, bidetem oraz zestawem pięknych mebli.

GEBERIT AMBASADOR

Justyna Król



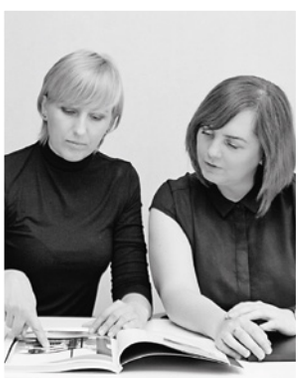
– Umywalki Geberit myDay subtelnie dopasowują się do aranżowanej przestrzeni. Dobrze sprawdzą się zarówno we wnętrzach eleganckich, jak i nowoczesnych. Dzięki zaokrąglonym kształtom nie dominują w przestrzeni, a dyskretnie podkreślają jej charakter – opowiada architekt Justyna Król

Asymetryczne umywalki Geberit Xeno2 zwracają na siebie uwagę. Są efektowne i oryginalne. Sprawdzą się w nowoczesnych wnętrzach, gdzie możemy bawić się kształtem. Na uwagę zasługuje również blat umywalki, który pozwala zaoszczędzić miejsce w szafce – twierdzą zgodnie właścicielki pracowni PLAN BOX Architekci – Aneta Plesiak i Justyna Świerczyńska.
Z kolei do przytulnej, nieco rustykalnej łazienki w stylu „modern farmhouse" doskonale sprawdzą się umywalki o miękkich, organicznych formach, którym zarazem nie brakuje elegancji i naturalnej lekkości. Najlepszym wyborem będzie umywalka z kolekcji Geberit myDay. Jej stylistyka zadowoli tych, którzy chcieliby stworzyć w swojej łazience relaksującą, ciepłą strefę spa. Łagodne krzywizny i duże promienie umywalek natychmiast relaksują i wprowadzają w dobry nastrój. To również znakomicie rozwiązanie w łazience dla gości. - Umywalki Geberit myDay delikatnie i subtelnie dopasowują się do aranżowanej przestrzeni. Dobrze sprawdzą się zarówno we wnętrzach eleganckich, jak i nowoczesnych. Dzięki zaokrąglonym kształtom nie dominują w przestrzeni, a dyskretnie podkreślają jej charakter niezależnie, czy jest to łazienka w gabinecie usługowym, prywatny pokój kąpielowy, czy też niewielka łazienka w bloku wielorodzinnym – mówi architekt Justyna Król z pracowni Czerwona Cegła.

– Długa umywalka z dwoma otworami na baterie z pewnością będzie cieszyć oko w salonach kąpielowych. Będzie bardzo funkcjonalna, służąc na raz dwóm osobom. Mała umywalka z otworem na baterię doskonale wkomponuje się w niewielkiej przestrzeni. Jest tak zaprojektowana, że ma przy baterii mały blat, na który można odłożyć np. dozownik. Umywalki iCon ze względu na swój uniwersalny kształt odnajdą się zarówno w łazienkach nowoczesnych, jak i klasycznych. Można je skompletować z toaletą, bidetem oraz zestawem pięknych mebli – podkreśla architekt Katarzyna Szramek.
Miłośników aranżacji w duchu „mniej znaczy więcej" zachwyci również designerska kolekcja Geberit Xeno², która zdobyła prestiżową nagrodę iF Design Award. Mocnym, wyrazistym liniom zewnętrznym towarzyszą miękkie, naturalne kształty wewnątrz umywalki. Efekt jest niezwykle miły dla oka, a przy tym funkcjonalny. Umywalki Geberit Xeno² można zamontować na eleganckiej, wąskiej platformie, która jednocześnie służy za schowek na kosmetyki i inne akcesoria łazienkowe. Szafki pod umywalką zaprojektowano bez uchwytów, co podkreśli minimalistyczny charakter łazienki. – Umywalki to jeden z podstawowych elementów wyposażenia łazienki. Ważna jest ergonomia i funkcjonalność, ale mają również być ozdobą wnętrza.



– Asymetryczne umywalki Geberit Xeno2 są efektowne i oryginalne. Sprawdzą się w nowoczesnych wnętrzach, gdzie możemy bawić się kształtem. Na uwagę zasługuje również blat umywalki, który pozwala zaoszczędzić miejsce w szafce – twierdzą właścicielki pracowni PLAN BOX Architekci – Aneta Plesiak i Justyna Świerczyńska.



Aneta Plesiak i Justyna Świerczyńska

zdjęcia materiały prasowe

Porcelanowa **odnowa**

Gdy na świecie wszystko idzie nie tak, czasem warto wziąć sprawy we własne ręce. Twórcy marki Kyuka Design zmienili swoje życie, aby tworzyć piękne przedmioty w stylu slow i żyć dokładnie w taki sam sposób.

tekst **Anna Grużewska**



Porcelanowy pojemnik Basalt ma rzeźbiarski uchwyt zainspirowany skałami bazaltu.

Kto czasem nie marzył, aby zawsze czuć się tak jak na wakacjach? To właśnie znaczy japońskie słowo „kyuka". Opisuje dobrostan, jaki odczuwamy, gdy jesteśmy zrelaksowani, szczęśliwi, beztroscy. Szkoda tylko, że ten nastrój kończy się zazwyczaj wraz z wyjęciem rzeczy z walizki. Dlatego twórcy marki Kyuka Design postanowili, że warto zadbać o to, byśmy poczuli się lepiej.

Co ciekawe, Inka Pyda i Stefan Staniszewski zrozumieli, czego naprawdę potrzebują w bardzo trudnym czasie. Była pandemia, nastroje ciężkie, a oni właśnie się przeprowadzili pod miasto. Jednak jest coś w klimacie podwarszawskiego Milanówka, co daje ukojenie. A oni wreszcie mieli czas, by pomyśleć, jak zmienić życie. Dlatego Kyuka to więcej niż świece. To pewna filozofia, która zamyka się w porcelanowym pojemniku. To pomysł na celebrację chwil, ten mikromoment, w którym jesteśmy tu i teraz. Oczywiście jakość produktu też jest ważna. Puzderka są pięknie wykonane, zapach cudowny, a bukowe knoty wesoło skwierczą. Bowiem tym razem to nie tylko projekt, to doświadczenie.

zdjęcia Basia Szafrańska.



Naczynia wykonane są z niezwykle szlachetnej, przypominającej wyglądem biały marmur porcelany parian. Jest satynowa w dotyku i przepuszcza światło, co sprawia, że paląca się świeca pięknie rozświetla pomieszczenie. Same świece składają się z ekologicznego, certyfikowanego i wegańskiego wosku sojowego, bukowego knota oraz olejków eterycznych bądź zapachowych, których bezpieczeństwo zostało potwierdzone certyfikatem IFRA.

Świece Kyuka design pięknie pachną i są ekologiczne. A gdy już się wypalą pozostają po nich porcelanowe pojemniki, które zdobią nasze domy.



Kyuka Design

Markę tworzą Inka Pyda i Stefan Staniszewski. Stefan jest absolwentem Wydziału Wzornictwa Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, przez lata pracował w branży reklamowej. Jest też wynalazcą. Inka przez lata pracowała w marketingu i rozwoju biznesu Funduszy Technologicznych. Ich talenty i umiejętności w Kyuka Design wzajemnie się wspierają i uzupełniają.

ŁDF ŁÓDŹ DESIGN FESTIVAL | www.lodzdesign.com | inspirujemy od 2007 r.

Warto *zobaczyć*

Polecamy najciekawsze wystawy oraz wydarzenia odbywające się w galeriach, muzeach i instytucjach kultury w całej Polsce.

tekst **Małgorzata Stalmierska**

Arcydzieła z Północy

„Przesilenie. Malarstwo Północy 1880–1910” to pierwsza w Europie Środkowo-Wschodniej przekrojowa prezentacja twórczości nordyckich artystów. Na ekspozycji w warszawskim Muzeum Narodowym pokazano prace ponad 100 dzieł malarzy z Danii, Finlandii, Islandii, Norwegii i Szwecji działających na przełomie XIX i XX wieku. Można na niej zobaczyć dzieła m.in.: Edvarda Muncha, Vilhelma Hammershøia i Carla Larssona. Natura i pejzaż, życie prowincji, obyczaje ludowe, sceny z mitologii oraz wnętrze domu i ludzkiej psychiki – to główne wątki tej wystawy.

„Przesilenie. Malarstwo Północy 1880–1910”,
Muzeum Narodowe w Warszawie,
do 5 marca 2023 roku,
www.mnw.art.pl

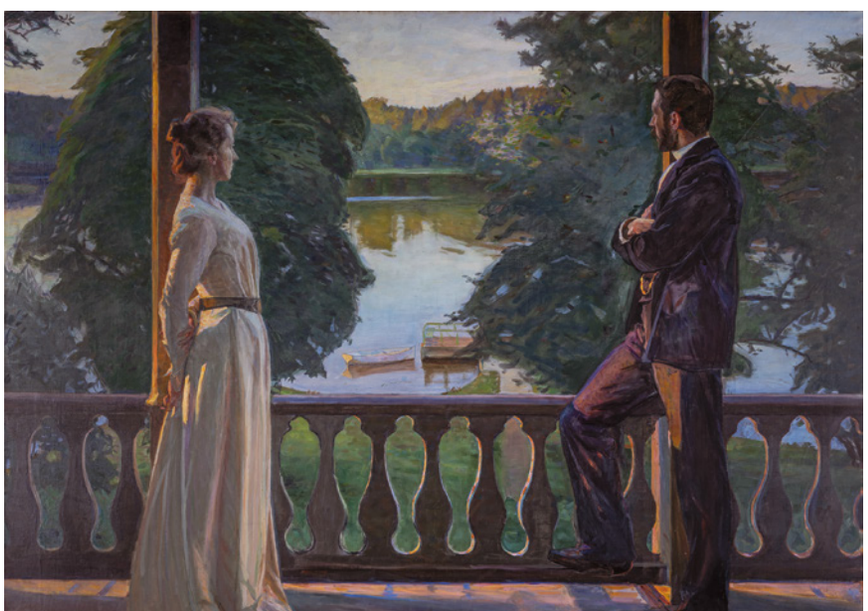
1



2



3



1. Albert Edelfelt, „Dzieci w lesie brzozowym nad fiordem Haikko", 1882, olej na płótnie, wł. i fot. Muzeum Narodowe w Warszawie
2. Marie Krøyer, „Wnętrze z szyjącą dziewczyną", olej na płótnie, Art Museums of Skagen
3. Richard Bergh, „Nordycki letni wieczór",1899–1900 olej na płótnie, wł. i fot.Gothenburg Museum of Art

Siła kontekstu

Magdalena Abakanowicz to jedna z najważniejszych rodzimych artystek drugiej połowy XX wieku, najbardziej rozpoznawalna za granicą postać polskiej sztuki współczesnej. Teraz monumentalne, wieloznaczne formy kreowane przez Abakanowicz możemy zobaczyć w zabytkowym, osiemnastowiecznym wnętrzu Biblioteki Królewskiej – jedynego w pełni autentycznego, ocalałego z pożogi wojennej pomieszczenia Zamku Królewskiego w Warszawie. To niecodzienne zestawienie pozwala inaczej spojrzeć na prezentowane dzieła i historyczny kontekst oraz wydobycie z nich nowych, często nieoczekiwanych znaczeń.

„Abakanowicz. Konfrontacje”,
Zamek Królewski w Warszawie,
do 19 lutego 2023 roku,
www.zamek-krolewski.pl



Magdalena Abakanowicz, „Tłum III", 1989, kolekcja prywatna Sylwii i Piotra Krupów, fot. Jakub Certowicz



Mówiące abstrakcje

Wystawa „Ziemia otworzy usta” to dialog malarstwa Erny Rosenstein (1913–2004) i Aubrey’ego Williamsa (1926–1990). Punktem wyjścia stała się obecność dzieł obojga artystów w kolekcji Muzeum Sztuki w Łodzi. Pochodzący z Gujany Brytyjskiej i związany z Londynem Aubrey Williams oraz polska artystka żydowskiego pochodzenia Erna Rosenstein reprezentują różne warianty malarstwa abstrakcyjnego, które, jak się okazuje, może także mówić o ważnych problemach.

„Erna Rosenstein, Aubrey Williams. Ziemia otworzy usta”,
Muzeum Sztuki w Łodzi ms^2, Łódź, do 12 lutego 2023 roku,
msl.org.pl

Aubrey Williams, „Hosororo", 1963, olej na płótnie, Muzeum Sztuki w Łodzi, dar Mateusza Grabowskiego, 1975, dzięki uprzejmości Aubrey Williams Estate, October Gallery

Odkrywanie mistrza

Bruno Schulz używał dwóch języków: literatury oraz sztuki. I choć znamy twórców, którzy operują zarówno słowem, jak i obrazem, to rzadko się zdarza, aby na obu polach pojawił się talent równej klasy. Jednocześnie mało jest twórców, którzy w takim stopniu jak Schulz padli ofiarą stereotypu interpretacyjnego. Zrobiono z niego fetyszystę i masochistę. Wystawa w krakowskim MOCAK-u stara się podważyć taki wizerunek, który wydaje się zbyt dużym uproszczeniem tej niezwykłej indywidualności. Na ekspozycji zobaczymy kilkadziesiąt rysunków i grafik tego niezwykłego artysty.

„Bruno Schulz: Sex-Fiction”,
Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie MOCAK,
do 19 lutego 2023 roku,
www.mocak.pl



Bruno Schulz, „Kobieta – panna Kuziw, pies, mężczyzna – autoportret”, przed 1936, ołówek na papierze, 16×20,3 cm, dzięki uprzejmości Muzeum Literatury w Warszawie

zdjęcia materiały prasowe



Cukier *podano*

Wśród starych przedmiotów dekoracyjnych znajdziemy wiele pięknych obiektów. Jeśli jednak mielibyśmy wybrać miss antyków, zdecydowanie byłaby to cukiernica – gwiazda każdej serwantki.

tekst **Małgorzata Stalmierska**

Może nie jest najzdrowszy, ale za to jaki smaczny. Cukier kochamy od chwili, kiedy masowo zagościł na naszych stołach. Stało się to pod koniec XVIII wieku. Zaczęto go wówczas wytwarzać na przemysłową skalę, dzięki czemu staniał i stał się dostępny dla wszystkich. Wtedy także rozwinęła się produkcja akcesoriów do jego przechowywania i podawania. Królową owych sprzętów jest oczywiście cukiernica, zwłaszcza srebrna lub posrebrzana, zachwycająca pięknem i blaskiem. Formy i dekoracje cukiernic podążały za trendami, które dominowały w sztuce i rzemiośle. Dlatego jeśli marzymy o starej cukiernicy, na pewno znajdziemy taką, która trafi w nasz gust. Oferta antykwariatów i domów aukcyjnych jest w tym zakresie bogata. Ceny cukiernic srebrnych i platerowanych mieszczą się najczęściej w przedziale od kilkuset do kilku tysięcy złotych. W przypadku wyrobów ze srebra na cenę, oprócz kunsztu wykonania i renomy wytwórni, w dużym stopniu wpływa waga, bo już sam kruszec ma sporą wartość. Wyroby platerowane czy posrebrzane są zazwyczaj tańsze, a często nie ustępują urodą tym ze srebra.

Przedmioty ze srebra pięknie ozdobią stół, a także witrynę czy etażerkę.



NIE PRZEOCZ **AUKCJI**

8 grudnia
Sztuka Dawna.
XIX wiek, Modernizm, Międzywojnie, sesja I
Desa Unicum, Warszawa
desa.pl

11 grudnia
Aukcja Sztuki Dawnej
Agra-Art, Warszawa
agraart.pl

13 grudnia
Aukcja Dzieł Sztuki
Polswiss Art, Warszawa
polswissart.pl

14 grudnia
296 Aukcja Rzemiosła Artystycznego i Antyków
Rempex, Warszawa
rempex.com.pl

15 grudnia
Sztuka Dawna.
XIX wiek, Modernizm, Międzywojnie, sesja II
Desa Unicum, Warszawa
desa.pl

17 grudnia
Aukcja Świąteczna,
Sopocki Dom Aukcyjny
Gdańsk, sda.pl

1. Cukiernica w formie skrzynkowej, początek XX w., biały metal (alpaka) srebrzony, wnętrze złocone, Galeria D.A.S., cena 1000 zł. **2.** Srebrna cukiernica z kryształowym wkładem, Francja, połowa XIX w., srebro pr. 950/1000, oryginalny kryształowy wkład, Antyki d'Raculi, cena 5900 zł **3.** Cukiernica z herbami, Francja, Paryż, k. XIX w., Martial Gauthier, srebro pr. 1 (950), waga 579 g, D.A. Rempex, 294 Aukcja Rzemiosła Artystycznego i Antyków, 12 października 2022 r., estymacja 2500 – 3000 zł **4.** Cukiernica, Austria, Wiedeń, lata 1866-1872, srebro pr. 3, (800), waga 285 g, Galeria D.A.S., cena 2900 zł **5.** Srebrna cukiernica, Węgry 1937-1966, srebro pr. 800, waga 308 g, Antyki d'Raculi, cena 2900 zł **6.** Cukiernica, Francja, Paryż, k. XIX - pocz. XX w., srebro próby 1, waga 422 g, D.A. Rempex, 294 Aukcja Rzemiosła Artystycznego i Antyków, 12 października 2022 r., estymacja 1900 – 2300 zł

zdjęcia serwisy prasowe

Piękno, które daje szczęście

Radosne, rodzinne i eleganckie – takie powinny być Święta. Jak na te wyjątkowe dni udekorować cały dom, podpowiada marka La Mania Home.



Choinka w niepodrabialnym stylu La Mania Home ozdobiona została limitowaną kolekcją oryginalnych bombek z dmuchanego szkła.



Szykowna jadalnia: zastawa Bauhaus o oryginalnym wzorze oraz podkładka Gold Sankt Moritz.



Dom pachnący Świętami: świeca oraz dyfuzor zapachowy o nutach, cynamonu, goździków i wanilii.

Zacznijmy tradycyjnie – od salonu. La Mania Home na tegoroczne Święta przygotowała wyjątkową kolekcję Stripes, dedykowaną miłośnikom ponadczasowej elegancji. Do wyboru mamy czerwono-białe lub czarno-białe pasy. Wzory te pojawiają się na poduszkach czy zastawie do herbaty, dzięki którym wprowadzimy do wnętrza odświętny, luksusowy klimat. W tych dekorach możemy także ozdobić naszą choinkę. Kolekcja wytwornych bombek zachwyca swoim oryginalnym designem, zaprojektowano je bowiem jako mniejsze wersje akcesoriów od marki La Mania Home – mamy więc minipoduszki, minifiliżanki, a nawet minikalosze – a wszystko zostało wykonane z dmuchanego szkła. Do dekoracji salonu pasuje tez idealnie druga kolekcja – Candy, inspirowana klasycznym wzorem świątecznej laski cukru, której motyw zdobi m.in. poduszki i koce. Świetnie sprawdzą się one nie tylko na sofie czy fotelu, ale wprowadzą odświętny nastrój także do sypialni. Odnajdą się nie tylko w stylu klasycznym, ale także nowoczesnym oraz eklektycznym. Dodają bowiem wnętrzom tego, czego tak szukamy podczas Świąt – magii.

Święta to także wspaniale zastawiony stół. La Mania przygotowała w tym roku m.in. modną zastawę Bauhaus, która sprawi, że jadalnia i kuchnia nabiorą wyjątkowego charakteru. Unikatowy design zainspirowany został nieprzemijającym pięknem stylu Bauhaus. Geometryczny, czarny wzór zastawy wyznacza nowe trendy, a subtelne zdobienia z użyciem złota nadają całości niezrównanego charakteru.

Nie zapomnijmy, że Święta to także zapach. Świece i dyfuzory La Mania zawrócą nam w głowach aromatem goździków oraz cynamonu, dosłodzonych szczyptą wanilii i cukru.

Więcej niezwykłych pomysłów na zachwycające świąteczne dekoracje można znaleźć na stronie: **lamaniahome.com.**



Luksus w sypialni: satynowa pościel Border, dekoracyjne poduszki Luxury Red Stripes i Lili Red & Gold oraz miękki koc Candy No.1.



Postawiony na środku stołu imponujący bukiet z czerwonych poinsecji, udekorowanych gałązkami i jabłkami, sprawi, że wigilijna kolacja nabierze pięknego, ale też tradycyjnego historycznie charakteru, bowiem zwyczaj świątecznego dekorowania domu naturalną zielenią i czerwienią sięga jeszcze czasów starożytnych. **STARS UNITE EUROPE**

Blask Świąt

Boże Narodzenie to najcudowniejszy czas w roku. Podpowiadamy, jakie style, kolory, wzory i faktury pomogą nam w osiągnięciu absolutnej gwiazdkowej perfekcji, dzięki której cała rodzina poczuje się naprawdę wyjątkowo.

tekst **Robert Pieńkowski**

zdjęcia materiały prasowe

Kolekcja Magic Snowy Moments od Miloo Home to spełnione marzenie o Świętach oprószonych puszystym śniegiem i skrzących się od szronu. Sekret tkwi w chłodnej palecie barw: bieli, błękitach, srebrze, ale również zgaszonym złocie oraz brązie taupe. Znajdziemy je na bombkach, figurkach, ozdobnych zawieszkach w bogatej gamie malowniczych wzorów. **MILOO HOME**



Biała aranżacja to elegancki w swojej prostocie pomysł.

Przełamanie bieli szarością oraz kolorami naturalnego drewna i plecionki wnosi tu nieco swojskości. **LOBERON**

domoteka ::



Ponad **600** marek wnętrzarskich w **60** salonach

Warszawa, ul. Malborska 41 (przy trasie S8)

domoteka.pl



Kamila Jakubowska-Szmyd
stylistka

Jak udekorować świąteczny dom subtelnie, ponadczasowo i bez wysiłku?

Co roku poszukujemy prostych, eleganckich, ale i oryginalnych pomysłów na świąteczne dekoracje, które wprowadzą nas w ten wyczekiwany przez cały rok nastrój. I choć zazwyczaj wybieramy klasyczne kolory wianków, jemiołę i choinkę, nigdy nie zaszkodzi wyjść poza zwykły repertuar czerwonych bombek. Na szczęście istnieje mnóstwo oryginalnych pomysłów na stworzenie wymarzonego świątecznego wnętrza. Chcąc pięknie udekorować dom, wystarczy czasem wymienić domowe tekstylia: dodać kilka poduszek ze świątecznym motywem, miły w dotyku pled na sofie czy zasłony przywodzące na myśl zimowy las.

Jeśli nie lubicie ozdób ze sklepu, stwórzcie świąteczny nastrój w wersji DYI. Udekorujcie gałązki szyszkami i pasującymi do aranżacji salonu wstążkami. Gdzieniegdzie postawcie różnej wielkości świece. Na rynku mamy teraz duży wybór wersji zapachowych, które wyglądają stylowo i przy okazji wprowadzają do wnętrza nieziemski zapach cynamonu, pierniczków lub skórki pomarańczowej. Nad framugą drzwi zawieście zieloną girlandę, wiklinowy kosz, służący na co dzień jako pojemnik na książki i magazyny, wypełnijcie po brzegi srebrnymi lub złotymi bombkami. Na szafce zawieście delikatną ozdobę z jarzębiny, suszonego pieprzu czy głogu. Zależy Wam na stworzeniu wigilijnego stołu, który będzie oddziaływał na wszystkie zmysły? Dodajcie trochę zielonych liści i delikatny łańcuch świetlny LED do śnieżnobiałego obrusa lub idźcie na całość i zaszalejcie ze złotem!



Poduszka i świąteczna skarpeta z kolekcji Luxury Red Stripes oraz miękki koc Candy No. 2 – trzy eleganckie dodatki, które wprowadzą do domu cudowny, gwiazdkowy nastrój. **LA MANIA HOME**



Nawet proste dekory jak szyszki czy drewniane zabawki ustawione w różnych pokojach obudzą w nas świątecznego ducha. **KOMFORT**

erbis

A Ty gdzie położysz prezenty?

PRODUCENT **CHOINEK SZTUCZNYCH**



erbis_choinki

erbis

erbis

www.erbis.com.pl adres: **ul. Żarecka 89, 42-350 Koziegłowy** tel. **+48 34 315 00 60, +48 693 116 337** e-mail: **erbis@erbis.com.pl**



Wprowadź do świątecznego wnętrza zapach lasu, wyrazisty rysunek drewna i plecioną strukturę tkanin. Dzięki nim wykreujesz spokojną oazę wśród przyjaznych, ciepłych barw, by móc wypocząć w zgodzie z sobą.
SALONY AGATA, AGATAMEBLE.PL



Choinka Świerk PE Gęsty Lux nabrała niepowtarzalnego wyglądu dzięki gałązkom PE oraz konsekwentnej, białej stylizacji świątecznej.
ERBIS



30 min

1 godz. 30 min

20 porcji

średni

Gwiazda drożdżowa z makiem

Składniki

200 g mleka
120 g cukru
40 g drożdży świeżych, pokruszonych
4 jajka
600 g mąki pszennej, plus dodatkowa ilość do oprószenia blatu
¼ łyżeczki ekstraktu z wanilii, naturalnego (opcjonalnie)
50 g masła, miękkiego, pokrojonego na kawałki
900 g masy makowej, wykonanej w TM (patrz wskazówka) lub 900 g masy makowej
cukier puder, do oprószenia

Sposób przygotowania

1. Do naczynia miksującego wlać mleko, dodać cukier i drożdże, podgrzewać **2 min/37°C/obr. 1**. W tym czasie rozbić jajka, żółtka oddzielić od białek, odstawić.
2. Dodać żółtka, mąkę, ekstrakt z wanilii i masło, wyrobić **Ciasto /2 min**. Przełożyć do miski, przykryć czystą ściereczką kuchenną odstawić. Umyć i osuszyć naczynie miksujące.
3. Na pokrywie naczynia miksującego postawić miskę, odważyć do niej masę makową, odstawić.
4. **Założyć motylek**. Do czystego i suchego naczynia miksującego wlać białka, ubijać **2 min/obr. 3.5** lub do momentu uzyskania sztywnej piany. **Zdjąć motylek**. Pianę przełożyć do odważonej masy makowej, wymieszać delikatnie kopystką do połączenia składników.
5. Rozgrzać piekarnik do temp. 180°C. Blachę wyłożyć papierem do pieczenia, odstawić.
6. Wyrośnięte ciasto przełożyć na oprószony mąką blat, uformować kulę, podzielić na 4 równe części, następnie każdą z nich rozwałkować na kształt koła (Ø ok. 30 cm). Aby uzyskać pożądany kształt nadmiar ciasta wyciąć. Pierwszy kawałek ciasta przełożyć na przygotowaną wcześniej blachę, rozsmarować na nim ⅓ masy makowej, pozostawiając ok. 0,5 cm wolnego brzegu. Ułożyć kolejną, rozwałkowaną porcję ciasta, posmarować połową masy makowej. Przykryć 3 blatem ciasta, posmarować pozostałą częścią masy.
7. Na środku ciasta zaznaczyć szklanką okrąg (Ø 8 cm). Za pomocą bardzo ostrego noża zaczynając od miejsca zaznaczonego okręgu, podzielić ciasto na 4 części, a każdą ćwiartkę – na 4 równe trójkąty. Następnie chwycić równocześnie za 2 kawałki ciasta i zawinąć je dwukrotnie w kierunku do środka (tzn. jeden kawałek skręcić dwukrotnie w prawo, a sąsiadujący dwukrotnie w lewo). Wewnętrzne rogi podstawy trójkątów skleić, a zewnętrzne naciągnąć, tworząc ramiona gwiazdy. Czynności powtórzyć dla pozostałych kawałków, odstawić do wyrośnięcia na ok. 20 min.
8. Piec 30-35 min (180°C). Gwiazdę drożdżową z makiem podawać po ostudzeniu oprószoną cukrem pudrem lub polukrowaną (patrz wskazówka).

Wskazówka

Przepisy „Masa makowa”, „Lukier” i „Cukier puder” znajdują się na platformie Cookidoo®.

Thermomix® – wspaniałe efekty gotowania

Zanim rozbłyśnie pierwsza gwiazdka na niebie, czekają Cię przedświąteczne przygotowania. W takich chwilach wielofunkcyjne urządzenie Thermomix® TM6 od Vorwerk jest niezastąpionym pomocnikiem. Urządzenie w jednej kompaktowej obudowie łączy 20 funkcji: miesza, miksuje, rozdrabnia, wyrabia ciasto, ubija, sieka, waży, gotuje (również na parze i sous-vide), dusi, emulguje. Na dużym ekranie dotykowym umożliwia dostęp do trybów gotowania, takich jak fermentacja, gotowanie jajek, gotowanie ryżu, obieranie i mycie wstępne oraz do platformy Cookidoo® z ponad 5 tys. przepisów w języku polskim. Wśród nich znajdziesz mnóstwo świątecznych inspiracji na dania wigilijne, świąteczny obiad i aromatyczne wypieki, a także pomysły na jadalne prezenty. Od niedawna w urządzeniu dostępna jest nowa funkcja – zmiana liczby porcji. Teraz możesz personalizować swoje ulubione przepisy i dostosowywać liczbę porcji do każdej okazji lub liczby gości zasiadających przy stole.

Urządzenie Thermomix® TM6 dostępne jest w sprzedaży bezpośredniej u Przedstawicieli Handlowych w cenie 5 745 zł.

Więcej informacji **www.vorwerk.pl**

thermomix

VORWERK



Wybierając biel i złoto, zawsze trafimy idealnie. **ROSEBERRY HOME**



Wstążki i kokardki to ciekawy pomysł. **ROSEBERRY HOME**



Kolekcja Maria Poinsecja autorstwa Reguli Stüdli mimo tradycyjnego charakteru jest niezwykle nowoczesna. **ROSENTHAL**

ZDANIEM EKSPERTA



Joanna Wszeborowska-Kludzińska
kreatorka marki ROSEBERRY HOME

Podstawowe zasady dekoracji stołu świątecznego

Tradycyjne bożonarodzeniowe trio kolorystyczne – biel, zieleń i czerwień – sprawdzi się w wnętrzach urządzonych klasycznie, jak i nowocześnie. Uniwersalna jest także stylizacja w bieli łączonej ze srebrem lub złotem.

Doniosłość Świąt wymaga udekorowania stołu obrusem. Dobrym pomysłem jest obrus przeszyty złotą lub srebrną nicią, a także zdobiony gałązkami ostrokrzewu czy igliwia. Należy pamiętać o zasadzie doboru wymiarów obrusa do wielkości stołu. Do miary długości i szerokości blatu należy doliczyć podwójną wartość zwisu (+/- 20 cm do każdego boku).

Na eleganckim stole obowiązują serwety płócienne. Serwetę układamy na stole w pozycji startowej – na środku talerza lub po lewej stronie (obok widelca). Serwety możemy ozdobić kokardami lub obrączkami.

Na wigilijnym stole sprawdzi się zastawa w tradycyjnej bieli lub kości słoniowej. Jeśli dysponujemy zestawem świątecznym, warto zadbać, aby to on królował na stole. Sztućce powinny być elegancko wypolerowane. W te dni świetnie sprawdzą się kryształowe kieliszki i szklanki, które odbijają światło płomieni świec. Podczas Świąt nie może zabraknąć na stole poinsecji, gałązek ostrokrzewu lub igliwia. Opłatek i sianko można pięknie wyeksponować na specjalnej poduszeczce lub kieszonce.



Stwórz swój własny wieniec adwentowy

Oto wspaniałe pomysły na to, jak kreatywie udekorować dom dzięki urodzie świątecznych poinsecji.

Idealnie niedoskonały

Samodzielnie wykonany wieniec z gałęzi zwisa nad kompozycją z poinsecji. Wygląda oszałamiająco i jest łatwy do wykonania.



Krok 1: Najpierw owiń druciany pierścień rafią. Następnie do tej bazy przymocuj gałązki leszczyny i olchy. Wianek powinien być ażurowy, zwarty i nieuporządkowany.



Krok 2: Gałąź, na której będzie wieniec, umieść w suchej gąbce florystycznej. Gąbkę włóż do masywnej doniczki, a gałąź umieść na środku. By wzmocnić konstrukcję, gąbkę przyklej do dna doniczki, a gałąź do gąbki.



Krok 3: Teraz owiń poinsecje Princettia woreczkami do lodu i wypełnij doniczkę roślinami, aż przysłonią gąbkę.



Krok 4: Przymocuj dwa sznurki w poprzek do wieńca, zawieś go na gałęzi i dodaj świeczniki. Aby wieniec wisiał poziomo, dopasuj długość sznurków i zawiąż węzły. Zawieś ulubione dekoracje i gotowe!

Cięte poinsecje pełne blasku

Do wykonania tej aranżacji potrzebne są cięte poinsecje, które należy umieścić w gąbce florystycznej. Dzięki nim kompozycja jest pełna splendoru i luksusu.

Pierwszym krokiem jest namoczenie ringu z gąbki florystycznej. Połóż go na tafli wody i poczekaj aż swobodnie i równomiernie opadnie na dno. Nie wpychaj go do wody, bo wtedy nie namoczy się prawidłowo. W tym czasie napełnij kielich bombkami. Następnie włóż świeczniki do ringu i gdy ocieknie, umieść go na krawędzi kielicha, a do świeczników włóż świece. Przykryj gąbkę mchem i umieść w niej gałązki eukaliptusa tak, aby tworzyły płynne linie.

Na koniec wetknij cięte poinsecje tak, by nie nachodziły na siebie. W łodygach poinsecji znajduje się mleczny sok. Aby zatrzymać jego wydzielanie po przycięciu, zanurz łodygi na krótko w gorącej wodzie (ok. 60°C), a następnie natychmiast w zimnej wodzie. Jest to ważne, żeby poinsecja była świeża przez dłuższy czas. Wskazówka: poinsecje z karbowanymi przylistkami w połączeniu z kielichem nadają barokowy charakter aranżacji.



Artykuł powstał w ramach kampanii unijnej Stars Unite Europe.

Biała lub czarna zastawa zyskuje nowe oblicze w burgundowej stylizacji.

Świąteczny stół można przygotować na różne sposoby. Zaskocz domowników oraz gości piękną oprawą w wyrafinowanym klimacie ciemnej, rustykalnej zastawy na surowym drewnianym stole, lecz w połączeniu z pałacowymi kryształami i złotymi sztućcami, a wszystko w głęboko burgundowym otoczeniu. Taka kolacja w stylu artystycznej bohemy stanie się niezwykłym przeżyciem.
SALONY AGATA, AGATAMEBLE.PL



Kolekcji naczyń Junto Weiss od Rosenthal to połączenie delikatnej porcelany o asymetrycznych kształtach z promienną bielą, która sprawia, że cała seria wygląda niezwykle elegancko.
ROSENTHAL



Stwórz wyjątkową, zimową atmosferę z nowymi zapachami Yankee Candle. Poznaj magię oszronionego lasu, złap spadający płatek śniegu, spójrz na zmrożone zimowe niebo pełne gwiazd... Zimowa kraina czeka na Ciebie, odkryj ją dzięki kolekcji Snow Glob Wonderland!

YANKEE CANDLE®

Winter Night Stars
Rozgwieżdżona zimowa noc, gdzie aromatyczne nuty róży, bursztynu i piżma wirują na lodowatym wietrze.

Peppermint Pinwheels
Słodki zapach domowych waniliowych ciasteczek doprawionych nutą mięty.

Spun Sugar Flurries
Idealny świąteczny akcent – zapach waniliowego ciasta przełożonego świątecznymi owocami, oprószonego cukrem pudrem i cynamonem.

Snow Globe Wonderland
Zajrzyj do krainy lodu, gdzie porywisty zimowy wiatr pachnie nutą mięty, eukaliptusa i aromatem drzewa cedrowego.

Snowflake Kisses
Mroźny zimowy pocałunek pośród padających płatków śniegu. Mieszanka pudrowych nut z domieszką aromatu fiołka, róży i piżma.

Duża świeca 129zł, www.yankeecandle.pl



Kolekcja Åsa's Christmas od Fyrklövern została wykonana z najwyższej jakości porcelany skaleniowej oraz ozdobiona uroczymi skrzatami. Skandynawski design i oryginalny kształt sprawią, że aranżacja stołu będzie niezapomniana i zachwyci wszystkich gości. W kolekcji można znaleźć również szkło kryształowe. **FYRKLÖVERN**



Kolekcja Fyrklövern Christmas Memories to klasyczne i ponadczasowe połączenie skandynawskiego designu ze świąteczną tradycją – śnieżnobiała porcelana kostna (bonechina) ozdobiona czerwonymi serduszkami i gwiazdkami, wykończonymi 24-karatowym złotem. **FYRKLÖVERN**

Kolekcja naczyń Rondo w kolorze morskim zmieni bożonarodzeniowy stół w romantyczna podróż. **ĆMIELÓW**



MINERAL GOLD zaskakuje kreacją zapachową zainspirowaną kontrastem pomiędzy metalicznym chłodem srebra i iskrzącym ciepłem złota. Łączy w sobie kwiatowe aromaty lawendy, róży i jaśminu przełamane nutami żywicy, drzewa sandałowego i skóry. **MILLEFIORI**



BelldecoHome

let's create your home

belldecohome.pl










Dobrej energii i dużo miłości życzy Wam Belldecohome.pl



Pomalowana na złoto rama stała się swego rodzaju „drzewkiem" dla bożonarodzeniowej dekoracji z poinsecji, bombek, szyszek i gwiazdek. **STARS UNITE EUROPE**

Rozmaite odcienie różu dodają Świętom zmysłowej delikatności.

W tym roku Flora Point stworzyła najbardziej magiczne Miasteczko Świąteczne w stolicy. Oprócz niesamowitych dekoracji, alejki francuskiej, śpiewających reniferów, krainy lodowej, klientów wita bistro z zimowymi przysmakami. **FLORA POINT**





wistil
ĆMIELÓW 1790 · CHODZIEŻ 1852 · Ćmielów Design Studio · LUBIANA
POLSKA GRUPA PORCELANOWA

porcelana.pl

/PORCELANA.LUBIANA /porcelanalubiana

Zakłady Porcelany Stołowej „Lubiana" S.A., 83-407 Łubiana k. Kościerzyny, ul. Zakładowa1, **www.lubiana.com.pl**
SALON FIRMOWY: 83-407 Łubiana k. Kościerzyny, ul. Zakładowa1, tel: (58) 687 07 72, (58) 680 35 30, mail: sklep.fabryczny@lubiana.pl
HURTOWNIA PRZYZAKŁADOWA: LUBIANA-HURT Sp. z o.o, 83-407 Łubiana, tel: (58) 680 36 85, tel/fax: (58) 687 41 07, **sklep.lubianahurt.pl**





Kryształki w plafonie CRISTAL jak eleganckie sople lodu pięknie odbijają światło. **NOWODVORSKI LIGHTING**

A gdyby tak zaprosić zimową aurę do wnętrza? Z kolekcją CAMELEON SNOWBALL to możliwe! Szklane klosze idealnie odzwierciedlają kształt śniegowej kuli, a dwa rozmiary – 12 lub 16 cm średnicy – pozwalają puścić wodze fantazji i tworzyć indywidualne kompozycje. Spełnianiu zimowych życzeń sprzyja system Cameleon, pozwalający zamontować lampy w różnych konfiguracjach. **NOWODVORSKI LIGHTING**

ZDANIEM EKSPERTA

Jak za pomocą odpowiedniego oświetlenia podkreślić świąteczny klimat domu?

Małgorzata Nowodworska, NOWODVORSKI LIGHTING

Świąteczny klimat w domu tworzą nie tylko tematyczne dekoracje, ale też odpowiednio dobrane oświetlenie poszczególnych pomieszczeń i stref. Szczególne znaczenie dla spotkań przy świątecznym stole ma salon, w którym ważne jest oświetlenie główne. Bożonarodzeniowy klimat wnętrz w stylu nowoczesnym i glamour idealnie podkreślą żyrandol lub plafon CRISTAL Nowodvorski Lighting, składające się z obręczy udekorowanych kryształkami, które pięknie się mienią, odbijając światło. Lampy CRISTAL dostępne są w trzech rozmiarach: S, M lub L, dzięki czemu można dobrać model odpowiedni do wielkości pomieszczenia. Wartą uwagi propozycją jest też kolekcja CAMELEON POLARIS, czyli stylowe, wiszące kule z metalizowanego szkła w kolorze chromu, złota lub miedzi. Ponieważ klosze przypominają duże bombki, mogą w ciekawy sposób dopełniać modernistyczne aranżacje wnętrz. Zarówno w kąciku wypoczynku, jak też w holu czy sypialni, kameralną, świąteczną atmosferę pomogą stworzyć designerskie lampy CAMELEON PEAR o szklanych kloszach w zróżnicowanych rozmiarach i w dwóch kolorystycznych wersjach wykończenia – czerni oraz mosiądzu. Regulowane długości zwisów oraz szerokie możliwości konfiguracji pozwalają na tworzenie spersonalizowanych kompozycji, dopasowanych do wielkości i funkcjonalności pomieszczenia. Dopełnieniem oświetlenia głównego powinny być kinkiety oraz lampy stojące, dzięki którym możliwe będzie dostosowanie nastroju do pory dnia i okoliczności.


Nowodvorski
LIGHTING
Światło w nieograniczonej formie.
Stwórz lampę uszytą na miarę Twoich
potrzeb z Systemem Cameleon
nowodvorski.com
CAMELEON SNOWBALL



Dekoracyjny świecznik Rydboholm podkreśli swoim kształtem świąteczną aranżację w stylu rustykalnym lub chabby chic. **MARKSLÖJD**



Świece MAGNOLIA BIRCH wnoszą do domu orzeźwiającą mieszankę aromatu kwiatów magnolii zestawionych z zapachem białej brzozy i leśnego mchu, a ich naturalne, drewniane knoty w trakcie palenia wydają kojący dźwięk trzaskającego płomienia. **WOODWICK**

Wigilijny wieczór to czas na migotliwe światełka oraz... prezenty.







FLORA POINT

IT'S SHOWTIME!

We hope u are ready to join us on the most wonderful Christmas ride you have ever experienced!









WWW.FLORAPOINT.PL
WARSZAWA UL. MRÓWCZA 212



Anna Grużewska,
Redaktor Naczelna

Rodzinną atmosferę podkreśli nowa, wyjątkowa kolekcja Fyrklövern Disney Christmas Jubilee, którą zdobi 12 oryginalnych motywów z ulubionymi bohaterami animacji Disneya, odzwierciedlonymi z zachowaniem najdrobniejszych detali. Zwieńczeniem całości są gwiezdne dekoracje, wykonane ręcznie z 18-karatowego złota. Talerze obiadowe, sałatkowe i kubki są dostępne w sześciu wzorach, które można dowolnie zestawiać ze sobą, co zapewnia niezwykle oryginalny efekt. W bożonarodzeniowej aranżacji doskonale sprawdzają się też najbardziej popularne motywy świąteczne: skrzaty, Święty Mikołaj, ośnieżone świerki czy zwierzęta w zimowej scenerii.

Święta to czas, kiedy wszyscy odczuwamy dziecięcą radość. Pielęgnujmy to uczucie, dbając o atmosferę przepełnioną cudownymi wspomnieniami.







Unikalny serwis z porcelany Fyrklövern Disney Christmas Jubilee zdobią perfekcyjnie odwzorowane postacie z animacji Disneya, a ekskluzywnym wykończeniem są gwiezdne dekoracje, wykonane ręcznie z 18-karatowego złota. **FYRKLÖVERN**

czas na Prezenty

136

inspirujących pomysłów na podarunki

opracowanie Anna Grużewska, Małgorzata Stalmierska, Robert Pieńkowski
zdjęcia materiały prasowe

Glamour

Ten ekskluzywny i szykowny styl doda każdemu wnętrzu prawdziwego wyrafinowania.



Talerzyk z kakadu białą
Może być też podstawką na klucze czy biżuterię.
MAJOLIKANIEBOROW.PL, 185 ZŁ



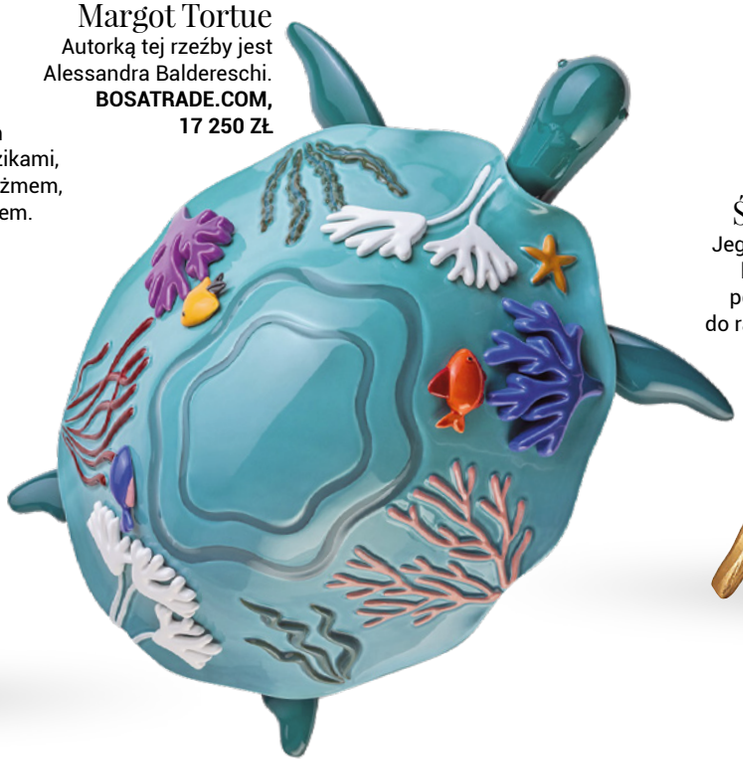
Dzwonek Versace Medusa Amplified Golden Coin
Porcelanowa dekoracja z kolekcji Rosenthal Meets Versace.
ROSENTHAL.PL, 330 ZŁ



Versace Medusa Amplified Multicolor
Podtalerz o śr. 33 cm z kolekcji Rosenthal Meets Versace.
ROSENTHAL.PL, 1340 ZŁ



Dyfuzor zapachowy Candy
Wypełni dom kuszącym zapachem Świąt: goździkami, cynamonem, wanilią, piżmem, jasnym drewnem i cukrem.
LAMANIAHOME.COM, 179 ZŁ



Margot Tortue
Autorką tej rzeźby jest Alessandra Baldereschi.
BOSATRADE.COM, 17 250 ZŁ



Świecznik
Jego organiczny kształt został podniesionych do rangi luksusu.
TKMAXX.PL, 99,99 ZŁ



Perca

Duży świecznik z białego marmuru na trzy świece. **KAVEHOME.COM, 145 ZŁ**



Drop gold

Złocony naszyjnik, ozdobiony perłą słodkowodną na delikatnym łańcuszku. **E-GLARE.PL, 235 ZŁ**



JBL Pulse 5

Przenośny głośnik Bluetooth z efektami świetlnymi. Przyciągający wzrok, 360-stopniowy pokaz świetlny synchronizuje się z rytmem odtwarzanej muzyki. Z górnej membrany głośnika dobiega głęboki bas i śmiały dźwięk JBL Original Pro we wszystkich kierunkach. **JBL.PL, 1299 ZŁ**



Misa dekoracyjna

Przyciąga wzrok i świetnie uzupełni każde wnętrze. **AGATAMEBLE.PL, 69,90 ZŁ**



Figue

Świeca zapachowa w pojemniczku. **WESTWINGNOW.PL, 199,90 ZŁ**



Iwostin Age Lift

Serum do twarzy dla cery dojrzałej 40+ na dzień i noc. **IWOSTIN.PL, 109,99 ZŁ**



Zestaw Kultowy NUXE Prodigieux Floral

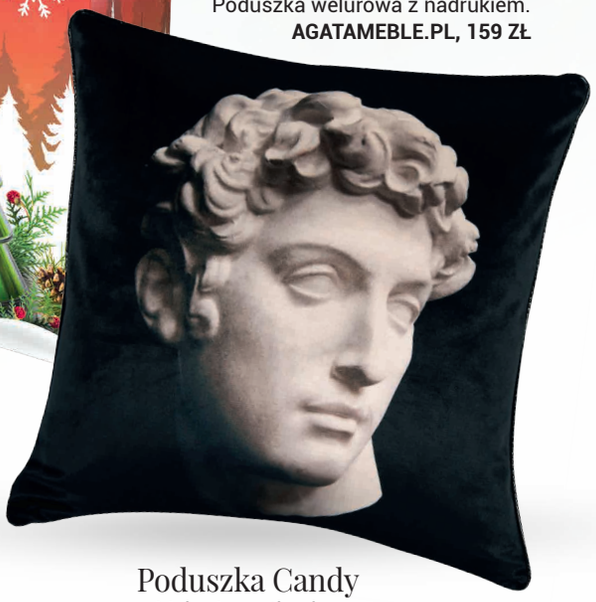
Radosne nuty kwiatowe plus zmysłowa świeca zapachowa wprowadzą odrobinę wiosny w środku zimy. **NUXE.COM, 212 ZŁ**

Berry
Naszyjnik z makówką i kamieniami szlachetnymi.
ORSKA.PL, 760 ZŁ



Cedrowy płomień
Intensywne świąteczne nuty zamknięte w ozdobnej butelce w kształcie choinki.
PACHNACASZAFA.PL, 19,99 ZŁ/50 ML

Sculpture Mars
Poduszka welurowa z nadrukiem.
AGATAMEBLE.PL, 159 ZŁ



Fabiola
Elegancka filiżanka porcelanowa.
VILLAITALIA.PL, 68 ZŁ



Poduszka Candy
Melanżowa tkanina z ozdobnymi detalami.
LAMANIAHOME.COM, 249 ZŁ



Silver Stars
Zestaw czterech haftowanych podkładek na świąteczny stół.
ROSEBERRYHOME.COM, 419 ZŁ



Kubek Candy
Zdobiony złotymi detalami i monogramem LMH.
LAMANIAHOME.COM, 99 ZŁ



Ekspres Barista TS Smart
Przygotuj dwie kawy czarne lub mleczne jednocześnie – wybierz spośród 21 dostępnych przepisów albo stwórz własne. Ekspres przygotuje je szybko i cicho – gwarantuje to certyfikat Quiet Mark. Ekspres na raty, a dwie kawy na raz – skorzystaj z promocji ratalnej.
KAWATOPRZYJEMNOSC.PL/RATY



Lustro F605
Rad-Pol
1 919 zł



Kinkiet BN498
Rad-Pol
399 zł



Lampa EL 25749
Rad-Pol
5 297 zł

Łóżko Verdi Fumo 160x200
z tapicerowanym wezgłowiem
Rad-Pol
10 370zł

Klasyka i Styl

zawsze w modzie

Talerz cukierki 1875
Rad-Pol
210 zł



Fotel Berger Bujany
Rad-Pol
3 290 zł



Sofa 117/K
Rad-Pol
od 4 591zł

Dywan Living
Rad-Pol
800 zł

RAD-POL
MEBLE STYLOWE, TKANINY

www.rad-pol.com.pl

Vermeer. Zbliżenia

Gary Schwartz proponuje nowe spojrzenie na artystę. **ARKADY.EU, 119 ZŁ**





Rondo Art

Mosiężny uchwyt inspirowany art déco. **PAPDECO.COM, OD 200 ZŁ**

Ares

Szklany wazon z efektem ombre. **MILOOHOME.PL, 329 ZŁ**





Złota patera

Ozdoba stołu. **TKMAXX.PL, 134,99 ZŁ**

Jaśmin 3D

Pierścionek ze srebra 925, pozłocony 24k złotem, zaprojektowany oraz wykonany w małej, rodzinnej manufakturze. **KER-SHOP.PL, 269,37 ZŁ**



Signum

Talerz, ozdobiony charakterystycznymi dla firmy Swarovski. **ROSENTHAL.PL, 240 ZŁ**





Świeca Spun Sugar Flurries

Idealny świąteczny akcent – zapach waniliowego ciasta przełożonego świątecznymi owocami, oprószonego cukrem pudrem i cynamonem. **YANKEECANDLE.PL, 129 ZŁ**

EKSPRES NA RATY*



0%

A DWIE KAWY NA RAZ!

www.kawatoprzyjemnosc.pl/raty

®Registered trademark of a company of the Melitta Group

PLUS X AWARD®
honoured as:
BEST PRODUCT OF THE YEAR 2022
www.plusxaward.com

NAJLEPSZY PRODUKT ROKU 2022

Ekspres ciśnieniowy Melitta® Latticia® OT wyróżniony nagrodą Plus X Award

PLUS X AWARD
2022 | Achieved for:
High Quality
Design
Ease of Use
Functionality
www.plusxaward.com

NAJLEPSZA MARKA ROKU 2022

Ekspresy Ciśnieniowe Melitta® wyróżnione nagrodą Plus X Award

Melitta®

Kawa to przyjemność

Oferta ważna u wybranych parnterów.
Oferta może różnić się u wybranych Partnerów. Oferta obowiązuje do 31.12.2022r. lub do wyczerpania zapasów.
*Raty nawet do 0%. Promocja dostępna u wybranych dystrybutorów marki Melitta®, na warunkach indywidulanie oferowanych przez tychże dystrybutorów. Warunki promocji, w tym RRSO, mogą się różnić pomiędzy dystrybutorami.

Seria Private Collection Imperial Rose

Dyfuzory zapachowe, świeczki oraz perfumy dla domu o aromacie różanego ogrodu.
RITUALS.COM, OD 95 ZŁ

Chloé Rose Naturelle

Woda perfumowana o aromacie róży organicznej.
SEPHORA.PL, 489 ZŁ/50 ML



Karczoch dekoracyjny

Dekor wykonany z masy fajansowej, szkliwiony na zielono. Pierwotnie był ozdobą ogrodów w Nieborowie.
MAJOLIKANIEBOROW.PL, 200 ZŁ



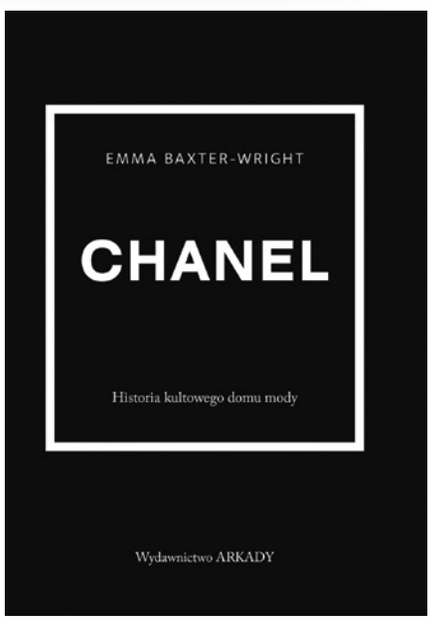
Osłonka

W eleganckim szampańskim kolorze, wykończona matowo.
AGATAMEBLE.PL, 39,90 ZŁ

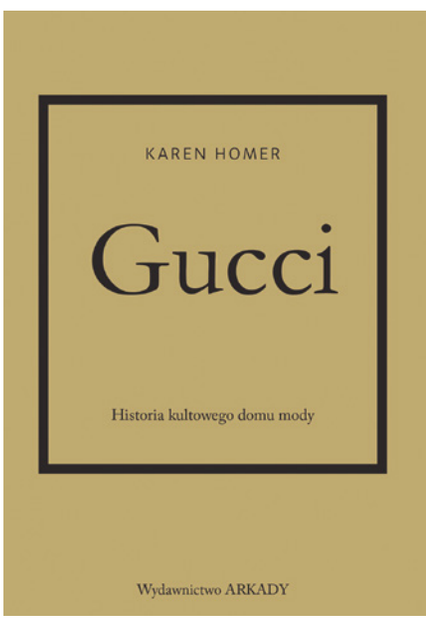


Pearl gold

Minimalistyczny złocony pierścionek z okrągłą perłą słodkowodną.
E-GLARE.PL, 175 ZŁ







Chanel, Louis Vuitton, Gucci

Minibiografie najsłynniejszych domów mody i ich twórców. **ARKADY.EU, 59 ZŁ/EGZEMPLARZ**


www.sylveco.pl
ZIELKO
ZIELKO
płyn do łazienki
MELONOWY
99,8%
składników pochodzenia naturalnego
NATURALNY
BIODEGRADOWALNY
SKUTECZNY
PACHNĄCY
aktywnie działa:
KWAS CYTRYNOWY
99,5%
składników pochodzenia naturalnego
aktywnie działa:
SODA OCZYSZCZONA
ZIELKO
pasta czyszcząca
CARAMBOLA & KAKI



Barok old dzwonki 1

Złote, postarzone dzwonki z fantazyjną wstążką.
BELLDECOHOME.PL, 145 ZŁ



Paco Rabanne. Fame

O nutach jaśminu, bergamotki i mango.
DOUGLAS.PL, 479 ZŁ/50 ML



Naszyjnik Donut

Inspirowany słynnym wyrobem cukierniczym, wykonany z pozłacanego srebra.
HETMANJEWELRY.COM, 220 ZŁ



Dressage Vanity Tray

Dekorowana złotem taca z wzorem inspirowanym motywami jeździeckimi.
VILLARI.IT, OK. 1950 ZŁ



Lustro Leven

Awangardowa i przyciągająca wzrok ozdoba stylizacji klasycznych i nowoczesnych.
MILOOHOME.PL, 1490 ZŁ



Flower

Komplet pięknych łyżeczek do herbaty.
WESTWINGNOW.PL, 139,90 ZŁ



Rocoto

Moździerz i tłuczek.
WESTWINGNOW.PL, 349,90 ZŁ



Stolik kawowy

oryginalny kształt i lustrzany blat.
TKMAXX.PL, 299,99 ZŁ

Dressage White & Gold Dallah Thermos

Dekorowanym złotem z wzorem inspirowanym motywami jeździeckimi.
VILLARI.IT, OK. 5000 ZŁ

BISPOL®

PRODUCENT ŚWIEC I ODŚWIEŻACZY POWIETRZA

Aura FRAGRANCES CANDLES®

ODKRYJ *idealne zapachy* NA ŚWIĘTA



Odwiedź stronę **www.bispol.pl** i znajdź coś dla siebie.

Bispol Candles

bispol_candles

Minimal

W czystej prostocie designu i jego oryginalności tkwi siła stylu nowoczesnego.

Dare
Lampa szklana katalityczna z dyfuzorem.
LAMPEBERGER.COM.PL, 210 ZŁ





Juicy Salif Studio nr 3
Kultowa wyciskarka do cytrusów.
ALESSI.COM, 4500 ZŁ



FUJIFILM Instax Square SQ1
Aparat do fotografii natychmiastowej.
EMPIK.COM, 459 ZŁ

Pół na pół
Spinki do mankietów łączące srebro, węgiel i naturalne kamienie.
PRACOWNIABROKAT.PL, 395 ZŁ



Seria Sphere 101 CPH
Wazony ręcznie szkliwione.
INSTAGRAM.COM/INTU_SHOWROOM/,
VASE SQUARE BIG, 812 ZŁ
VASE SQUARE HEXA, 1435 ZŁ



Palette Cypress Świeca z edycji limitowanej
Świeca z limitowanej serii & Other Stories zachwyca nutą kwiatowo-cytrusową.
STORIES.COM, 79 ZŁ



Anemone

Misa autorstwa Moniki Skorupskiej.
DESAHOME.PL, 1000 ZŁ



JBL Tune Flex

Bezprzewodowe słuchawki douszne z funkcją redukcji hałasu.
JBL.PL, 469 ZŁ



Santal King

Dyfuzor zapachowy o nutach piżma i palonego drewna.
CASSINA.PL, 340 ZŁ



S8

Ekspres łączy to, co jest najlepsze w klasie kompaktowej z elementami z segmentu premium. Prosty w obsłudze, za naciśnięciem jednego przycisku przygotuje kawy mleczne z pianką o najwyższej jakości, dzięki profesjonalnej dyszy spieniającej.
JURA.COM, 7999 ZŁ



REKLAMA

HOME OF
CONSUMER GOODS

christmasworld

3–7. 02. 2023
FRANKFURT NAD MENEM

Elevate your business.

Po raz kolejny możecie osobiście jako pierwsi zapoznać się z najszerszą ofertą **sezonowych i świątecznych dekoracji.**

Targi Christmasworld przeszły kompleksową reorganizację. Oferują w tym roku szeroki wybór opakowań na prezenty, które podkreślą wyjątkowość Waszych podarunków.

info@poland.messefrankfurt.com
tel. (22) 49 43 200

Więcej informacji i bilety



messe frankfurt



The Five Seasons

Luksusowa kolekcja zapachów do wnętrz zaprojektowana przez Marcela Wandersa.
ALESSI.COM, 337 ZŁ



Street Art. Polska

Powstała z kilkudziesięciu rozmów z polskimi twórcami książka autorstwa Pawła Kwiatkowskiego prezentuje ich sylwetki, a także ich najsłynniejsze i ulubione dzieła.
ARKADY.EU, 149 ZŁ

Lekkie kołdry i poduszki

Wypełnione puchem gęsim, w 100% naturalne i biodegradowalne.
PIOREX-SKLEP.PL, OD 2 000 ZŁ/ZESTAW



Lampion

O ażurowej strukturze.
AGATAMEBLE.PL, 99,90 ZŁ



Hevea

Osłonka w systemie modułowym.
PEDRALI.COM, 240 ZŁ/MODUŁ



Sub mini

Po sparowaniu Sub Mini z głośnikiem Beam lub Ray głęboki bas spotęguje przyjemność oglądania telewizji, słuchania muzyki, grania w gry i nie tylko.
SONOS.PL, 2399 ZŁ





Russell Hobbs Groove

Czajnik elektryczny, który wyróżnia piękna, strukturalna i łatwa w czyszczeniu obudowa oraz wykończenie ze stali nierdzewnej.
PL.RUSSELLHOBBS.COM, 199 ZŁ



vestfrost

More than Pure

Zmień powietrze **na dobre**

Krystalicznie **czyste**, przyjemnie **ciepłe**, a może **rześkie**?

Wybierz takie powietrze, na jakie masz ochotę.

Funkcje, które podnoszą komfort życia połączyliśmy z rozwiązaniami dbającymi o **najwyższą jakość powietrza**. Tak powstał **innowacyjny wentylator z funkcją oczyszczania** marki Vestfrost.

Dwa urządzenia w jednym to **podwójne korzyści** w **rozsądnej cenie**. Do dyspozycji masz aż **9 trybów chłodzenia** oraz **4 grzania**, a o jakość powietrza dba **4-stopniowy system filtracji** i technologia **UV-C Led**, eliminująca patogeny.

Minimalistyczny duński design cieszy oko, a sterowanie z poziomu aplikacji mobilnej lub z pomocą pilota pozwala cieszyć się komfortem życia z dowolnego miejsca.



VP-B1F50WH



VP-B1H50GP



PLASMA ION · UV-C LED · AUTO · COOLING MODE · HEATING MODE · WI-FI · ANTIBACTERIAL LAYER

vestfrosthome.eu

Double ring maxi

Kolczyki ze srebra złoconego podwójną warstwą 24k złota.
E-GLARE.PL, 375 ZŁ



Caché

Elegancka lampa stołowa.
ARDANT.PL, 920 ZŁ



Goji Max

Wegańska torebka w kolorze piaskowego beżu z kolekcji VIVO wykonana ze skóry z kukurydzy.
ORSKA.PL, 780 ZŁ



Pasek skórzany

Męski w kolorze brązowym.
VISTULA.PL, 149 ZŁ





Mięciutkie poduszki

Z kolekcji Charming Charlie.
MIUFORM.COM, 150 ZŁ/2 SZT.



Laury

Długie, proste pozłacane kolczyki o fakturze liścia.
KER-SHOP.PL, 340,71 ZŁ

Soundbar Ray

Wzbogać doznania płynące z oglądania filmów, słuchania muzyki i grania w gry dzięki temu imponująco kompaktowemu i łatwemu w obsłudze soundbarowi.
SONOS.PL, 1399 ZŁ



Hizero Bionic Mop F 500

Mop bioniczny Hizero do czyszczenia twardych podłóg – zamiata, myje, wyciera, zbiera mokre oraz suche odpady.
STERNAPOLSKA.PL, 3199 ZŁ



JBL by HARMAN

Merry Christmas!

www.jbl.pl

TUNE 230TWS

Prawdziwie bezprzewodowe słuchawki z funkcją redukcji hałasu i Smart Ambient. Brzmienie JBL Pure Bass, 4 mikrofony, do 40 godz. pracy (10 godz. pracy słuchawek i 30 godz. zapasu w etui ładującym). Odporność na zachlapanie i pot (IPX4), komfortowe dopasowanie, aplikacja JBL Headphones.



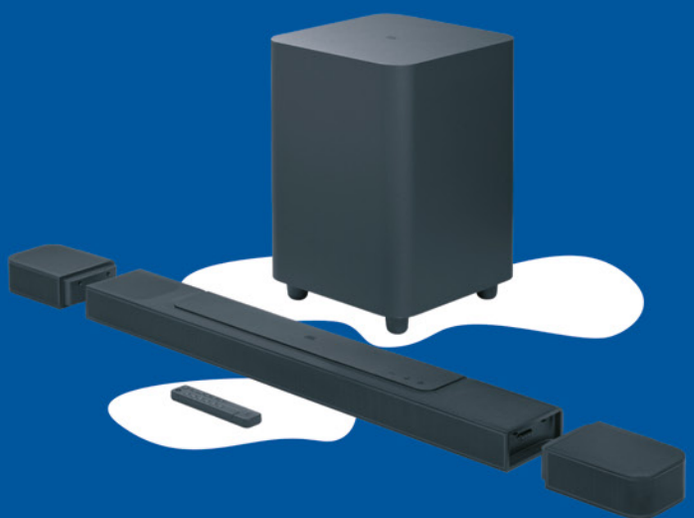
CHARGE 5

Bezprzewodowy głośnik Bluetooth® z funkcją powerbanku. Brzmienie JBL Original Pro. Do 20 godzin odtwarzania. Ochrona przed wodą i kurzem na poziomie IP67. Funkcja Partyboost umożliwia łączenie wielu głośników zgodnych ze standardem Partyboost.



BAR 1000

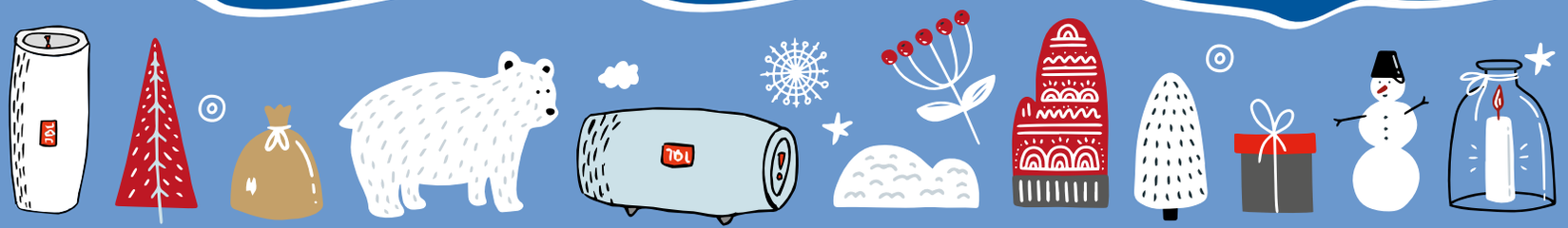
Soundbar 7.1.4-kanałowy z odłączanymi głośnikami surround. Technologia MultiBeam™, Dolby Atmos® i DTS:X®. Prawdziwy dźwięk przestrzenny dzięki odłączanym głośnikom surround. Wbudowana łączność Wi-Fi z AirPlay, Alexa Multi-Room Music i Chromecast™. HDMI eARC z funkcją 4K Dolby Vision Passthrough, łatwa kalibracja dźwięku oraz aplikacja JBL One. Współpraca z głośnikami wyposażonymi w asystenta głosowego.



PARTYBOXENCORE

Przenośny głośnik imprezowy z mikrofonem w zestawie. Doskonały dźwięk JBL Original Pro Sound, efekty świetlne zsynchronizowane z rytmem, aplikacja PartyBox oraz odporność na zachlapanie na poziomie IPX4. Do 10 godzin pracy.



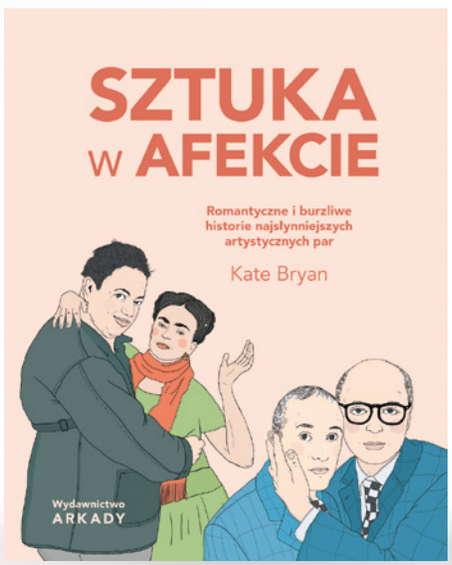




Samsung The Freestyle

Przenośny projektor z Obrotowym Designem i ekranem o przekątnej do 100 cali dostarczy kinowych wrażeń całej rodzinie i to nie tylko od święta. Okrągła konstrukcja The Freestyle zapewnia wrażenia audio 360°, z głośnikiem o mocy 5 watów. Łączy się z wifi, dzięki czemu możesz korzystać ze wszystkich aplikacji streamingowych dostępnych na Smart TV.
SAMSUNG.COM, 2799 ZŁ





Sztuka w afekcie

Książka Kate Bryan przedstawia historie najsławniejszych par artystów, odkrywając pasje, wyzwania i miłosne relacje skrywające się za największymi dziełami sztuki na świecie.
ARKADY.EU, 89 ZŁ



Torba ze skóry

Elegancka i praktyczna torba na dokumenty i laptopa 14". Odpinany, regulowany pasek umożliwia wygodne noszenie na ramieniu. Idealny prezent nie tylko na biznesmena!
OCHNIK.COM, 399,90 ZŁ

Samsung HW-Q800B

Z tym soundbarem domowy salon wypełni się głębokim, przestrzennym brzmieniem, które potrafi przyprawić o dreszcze.
SAMSUNG.COM, 2499 ZŁ





Kobold VB100 Lekki i bezprzewodowy. Niezastąpiony w domu system do sprzątania od podłogi aż po sufit. **VORWERK.COM, OD 3725 ZŁ**

REKLAMA



NOWOŚCI
W ULUBIONYM KIOSKU

NAWET DO
30% RABATU
NA NOWĄ OFERTĘ
KSIĄŻEK.

WWW.ULUBIONYKIOSK.PL



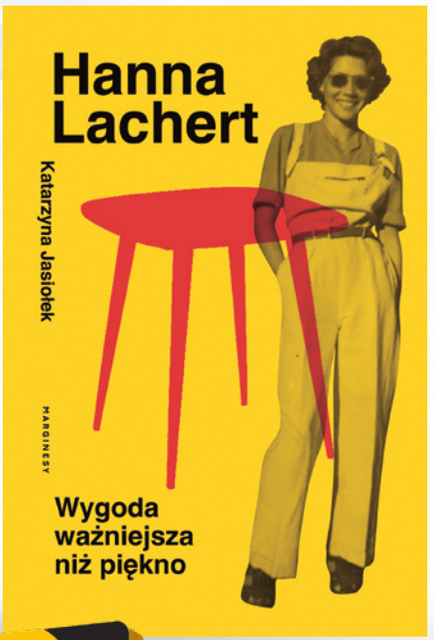
H-PURIFIER 700

Oczyszczacz i nawilżacz powietrza 4w1 z czujnikiem czadu i funkcją aromaterapii. Pochłania do 99,97% wirusów, bakterii, cząsteczek smogu i alergenów w pomieszczeniu. Posiada również dyfuzor, który rozprowadza kojący zapach olejków eterycznych.
HOOVER.PL, 2199 ZŁ

Mag Oxygen

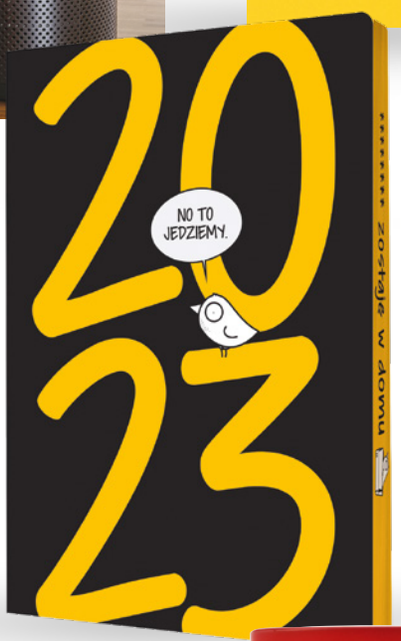
Jonizator, którego funkcją jest oczyszczanie powietrza, czyniąc je czystszym, bez użycia filtrów i bez uwalniania ozonu.
STERNAPOLSKA.PL, 1999 ZŁ





Hanna Lachert. Wygoda ważniejsza niż piękno

Biografia słynnej polskiej projektantki autorstwa Katarzyny Jasiołek.
MARGINESY.COM.PL, 69,90 ZŁ



Kalendarz z Ptaszkiem Staszkiem

Format książkowy, jeden dzień na jednej stronie, praktyczny rozkład, dużo miejsca na notatki.
ULUBIONYKIOSK.PL, 49,90 ZŁ

Bellaria

To dwa urządzenia w jednym – oczyszczacz powietrza oraz lampa z regulowanym oświetleniem LED. Urządzenie włączy się samoistnie, jeżeli tylko czujnik wykryje pogorszenie się jakości powietrza w domu
FALMEC.COM
4099 ZŁ





Off-White c/o Victorinox

Scyzoryk z limitowanej edycji, która obejmuje zaledwie 3000 sztuk na całym świecie.
VICTORINOX.COM, 2300 ZŁ

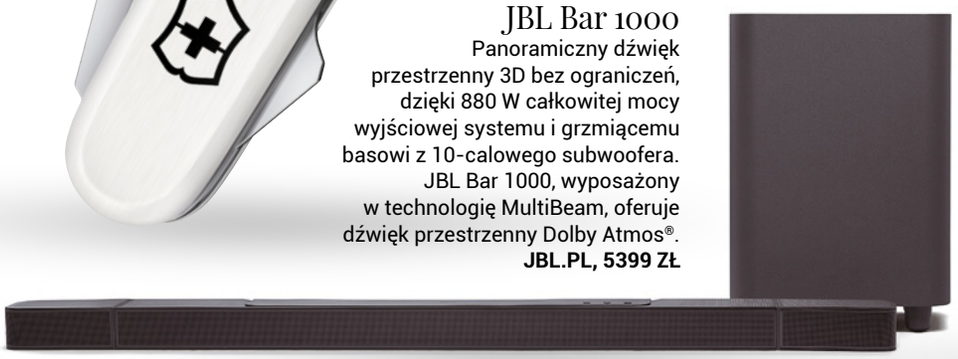


Dab Penguin

Rzeźba projektu Vittorio Gennari to unikatowa, ręcznie wykonana dekoracja.
BOSATRADE.COM, 2651 ZŁ

JBL Bar 1000

Panoramiczny dźwięk przestrzenny 3D bez ograniczeń, dzięki 880 W całkowitej mocy wyjściowej systemu i grzmiącemu basowi z 10-calowego subwoofera. JBL Bar 1000, wyposażony w technologię MultiBeam, oferuje dźwięk przestrzenny Dolby Atmos®.
JBL.PL, 5399 ZŁ



REKLAMA



OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES STANDARD 100 IW 00052
Zbadane na substancje szkodliwe. www.oeko-tex.com/standard100
NOMITE dla osób uczulonych na kurz domowy Reg-Nr: 1093
Downafresh® Hygiene gemäß EN 12935 www.downafresh.com
PRODUKT POLSKI

www.piorex-sklep.pl

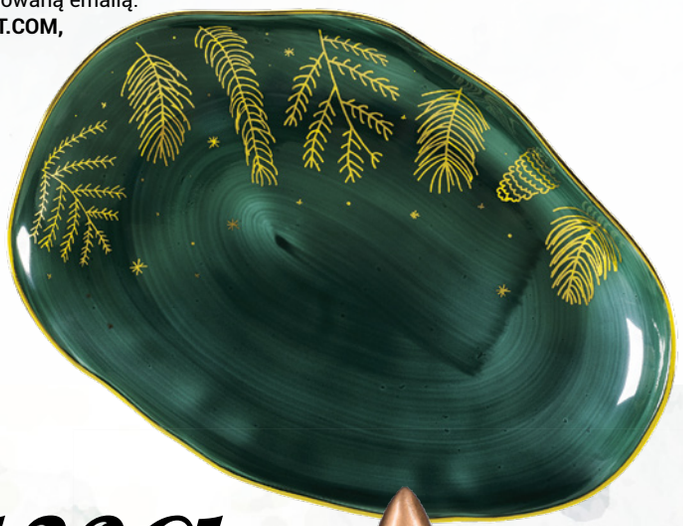


Bernardo
Rzeźba projekt Eleny Salmistraro to unikatowa ręcznie wykonana dekoracja z ceramiki.
BOSATRADE.COM, 8575 ZŁ



Rose
Medalion wykonany z pozłacanego mosiądzu, zdobiony ręcznie malowaną emalią.
10DECOART.COM, 890 ZŁ

Złoty Las
Stone Age Złoty Las, czyli bestsellerowa kolekcja polskiej marki Lubiana w świątecznej odsłonie.
LUBIANAHURT.PL, 65,87 ZŁ



Natura

Zabawa stylami, motywami, formami oraz fakturami niech pobudzi w nas kreatywność.



Waza Volatile
Dodaje wnętrzu orientalnego klimatu i przywodzi na myśl azjatycką stylistykę.
MILOOHOME.PL, 390 ZŁ



Alpha
Wazon z wypalonej glinki.
LETSPAUSE.ES, 450 ZŁ

Kosz welwetowy
Wykonany z eleganckiego, delikatnego materiału.
AGATAMEBLE.PL, 49,90 ZŁ





Bombonierka Dilmah Exceptional

Gustowny prezent, ale też praktyczny zestaw, który przyda się w domu podczas poczęstunku.
HERBATAIKAWA.PL, 43 ZŁ



Skrzaty Ho Ho Ho

Zestaw śniadaniowy Stone Age w dekoracji Ho ho ho to idealna propozycja dla każdego miłośnika wyjątkowej, świątecznej atmosfery.
LUBIANAHURT.PL, 34,05 ZŁ



Oscypek

Zawieszki inspirowane polską kuchnią regionalną.
HETMANJEWELRY.COM, OD 140 ZŁ



Osłonka

Wykonana z metalu o śr. 15 cm.
AGATAMEBLE.PL, 49,90 ZŁ



Vinola

Stojak na wino na pięć butelek.
WESTWINGNOW.PL, 279,90 ZŁ



MyBestBeauty i MyBestCollaGEN

Zestaw dwóch innowacyjnych suplementów.
MYBESTPHARM.PL, 269,80 ZŁ

Drunk Break Zestaw na dzień

Kompleksowy poranny zabieg wzbogacony o witaminę C i ceramidy.
SEPHORA.PL, 465 ZŁ





Apple-Cinnamon

Świeca zapachowa w dużym słoju o aromacie jabłka i cynamonu.
BISPOL.PL, 29,59 ZŁ



Kocia dżungla, czyli Rośliny Bezpieczne Dla Kotów

W książce Małgorzaty Karczewskiej opisanych jest aż 40 gatunków roślin, które bez obaw można uprawiać w domu.
ULUBIONYKIOSK.PL, 74,99 ZŁ

Knitted Jacket

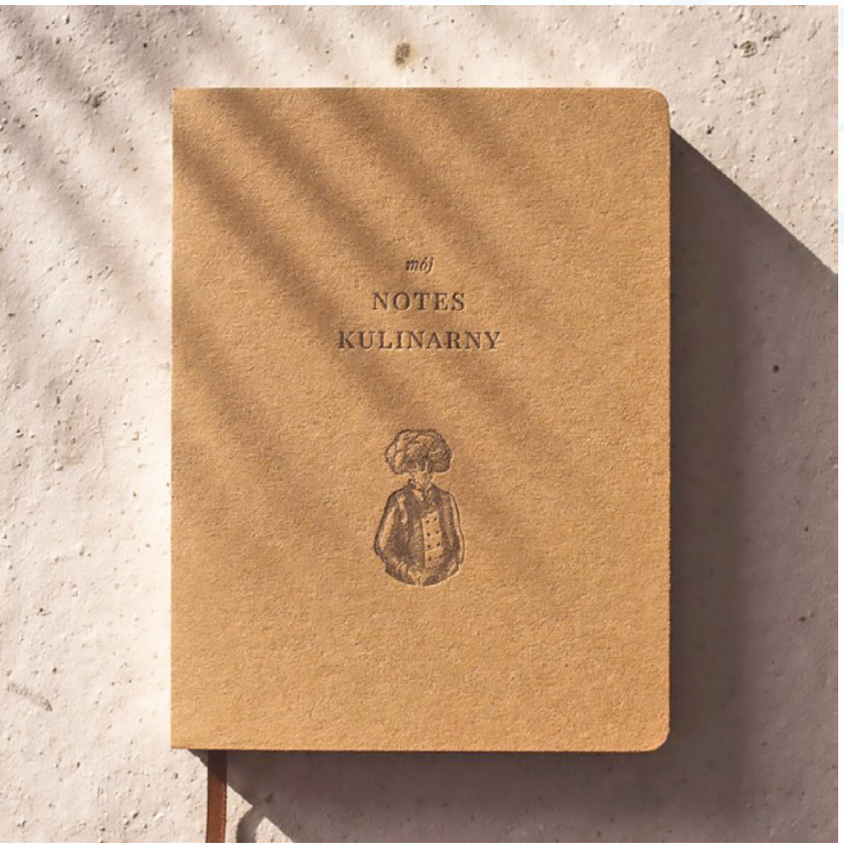
Żakiet w stylu casualowym.
UNIQLO.COM, 230 ZŁ





JBL Boombox 3

Kultowy głośnik w nowej, odważnej odsłonie wyposażony został w solidną metalową rączkę z silikonowymi elementami zapewniającymi pewne trzymanie, dwie membrany pasywne oraz oryginalny, wodoodporny i pyłoszczelny materiał.
JBL.PL, 2749 ZŁ



Notes kulinarny

Ta szyta nićmi wersja przepiśnika posiada ozdobny, otwarty brzeg. Wydrukowany w technice druku typograficznego.
INSTAGRAM.COM/INTU_SHOWROOM/, 110 ZŁ



Pieczona Gruszka, Piernikowe Ozdoby, Ciasteczka z Cynamonem

Odświeżacze powietrza ze świątecznymi ozdobami z filcu w nowej odsłonie.
PACHNACASZAFA.PL, 19,99 ZŁ

REKLAMA



gift goodness with Love

Czy wiesz, że doskonałym prezentem gwiazdkowym może się okazać wysokiej jakości, elegancko zapakowana herbata. Dlaczego?

- Herbata jest prezentem uniwersalnym , a jednocześnie oryginalnym – prawie wszyscy ją pijemy na co dzień.
- Jest podarunkiem „towarzyskim" – wyjątkową herbatę pijemy zazwyczaj z bliskimi.
- Wybór herbacianego prezentu dopasujesz do gustu i charakteru osoby, którą obdarujesz.

Produkt dostępny w wybranych sklepach spożywczych oraz w naszym sklepie firmowym:

herbata i kawa

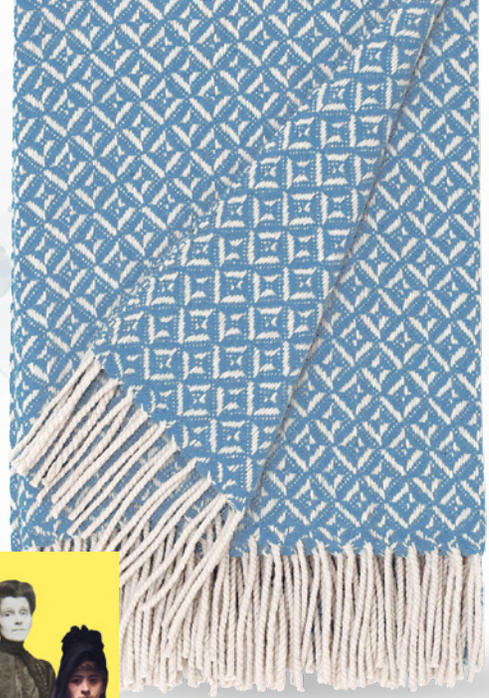
herbataikawa.pl

ul. Krucza 47, Warszawa

czas na Prezenty

Visual

Miękki pled marki Burel Factory wykonany z wełny merynosów. **INSTAGRAM.COM/INTU_SHOWROOM/, 690 ZŁ**



Szal kaszmirowy

Lekki i ciepły. **UNIQLO.COM 330 ZŁ**





Kobiety z obrazów. Polki

Galeria kobiecych losów zapisanych w opowieściach Małgorzaty Czyńskiej. **MARGINESY.COM.PL, 59,90 ZŁ**

Jajo

Pojemnik z przykrywą. **TKMAXX.PL, 39,99 ZŁ**



Serum wygładzające

Zestaw do masażu poprawiający jędrność i napięcie skóry, spłycający zmarszczki i nawilżający. **SYLVECO.PL, 140 ZŁ**



Soczysta Żurawina

Zestaw zawiera: żel pod prysznic, krem do rąk, żel do mycia rąk, peeling do ciała w żelu, koszyk w kształcie półksiężyca. **YVES-ROCHER.PL, 86,90 ZŁ**





Świece z Hogwartu

Zestaw ozdobiony złotymi emblematami. **EMPIK.COM, 79,90 ZŁ**



Lawenda

Poduszka ortopedyczna, która pachnie lawendą. Złagodzi nerwy i pozwoli spokojnie przespać całą noc. **COMFORTEO.PL, 436 ZŁ**



Inteligentna kolekcja *śniadaniowa* Attentiv.

Dowiedz się więcej na **russellhobbs.pl**





Czerwona Porzeczka

Kolczyki-zawieszka to ciekawa ozdoba 2w1, która może być noszona na wiele sposobów.
KER-SHOP.PL, 307,50 ZŁ



Wildflower

Zestaw kubków o kwiatowych motywach.
WESTWINGNOW.PL, 199,90 ZŁ

Kosz z uchwytami

Pleciony z trawy morskiej.
AGATAMEBLE.PL, 54,90 ZŁ





Rose raspberries

Kolczyki z pozłacanymi różami i wykonanymi ręcznie ze szkła malinami.
10DECOART.COM, 1224 ZŁ



Złoty Las

Głęboki talerz z bestsellerowej kolekcji na święta.
LUBIANAHURT.PL, 53,09 ZŁ

Puf z plecionki

Dwukolorowe siedzisko w stylu boho.
TKMAXX.PL, 134,99 ZŁ



Branch L

Stolik o mosiężnej podstawie z blatem z onyksu Pap Deco x Focus Stone by Perihdesign, zaprojektowany przez arch. Karolinę Perih-Kamecką.
PAPDECO.COM, 5500 ZŁ

my best pharm

MyBestSkinny

JESZ, ABY JEŚĆ MNIEJ

14 składników odżywczych i królestwo Superfood.
Jest pyszny, o wiśniowym aromacie i ma tylko **24 kcal** w jednej porcji.



Ta genialna przekąska Superfood wypełnia Twój żołądek i zmniejsza apetyt. Przygotowujesz ją na 15 minut przed posiłkiem i zjadasz mniejsze porcje. Przy okazji, **MyBestSkinny** dostarcza Ci królestwo odżywczych substancji, reguluje poziom cukru i pomaga w oczyszczaniu się jelit.

Są suplementy i... jest my best pharm www.mybestpharm.pl

Pierwsza Gwiazdka po raz drugi

Dla właścicielki tego mieszkania nadchodzi wyjątkowy czas. Wraca do swojego dawnego domu, gdzie mieszkała jako dziecko. Teraz spędzi w nim pierwsze Święta jako gospodyni.

zdjęcia **Yassen Hristov**
projekt **Hola Design**
stylizacja **Magda Chudkiewicz**
tekst **Anna Grużewska**



Obszerna część salonowa płynnie przechodzi w jadalnianą. Centrum strefy wypoczynkowej zajmuje rozłożysta sofa Carlton wraz ze stolikiem Madrid od BoConcept. Dywan Attraction NO 3 8096 firmy Reza's. Architektoniczne oświetlenie SternLight, model MR Cute Round.



Kojąca przestrzeń wprost zachęca do relaksu. Dodatkowo odpoczynkowi sprzyja wyjątkowe połączenie dobrego designu i sztuki.

Efektownym dopełnieniem przestrzeni salonowej są lampy Ring marki Dellight. Zabudowa meblowa i szafka RTV projektu Hola Design.


CALIFORNIA CRAZY



Klimatyczne dekoracje świąteczne ustawione zostały na stoliku Madrid marki BoConcept.

Jak rozpoczynać nowe życie, to najlepiej pod dobrym adresem. Nazwa warszawskiej dzielnicy Szczęśliwice to idealne miejsce na pierwszą Gwiazdkę w nowym wnętrzu.

Dla Agnieszki to powrót do mieszkania z jej dzieciństwa. Ponieważ potem razem z rodzicami przeniosła się do domu jednorodzinnego, teraz wraca do starego-nowego lokum już w charakterze gospodyni.

Gdy rodzice Agnieszki urządzali swój dom, skorzystali ze współpracy z jedną z najlepszych warszawskich pracowni projektowych, Hola Design. Studio prowadzone przez Monikę i Adama Bronikowskich znane jest z idealnego panowania nad przestrzenią, miłości do szlachetnych materiałów i perfekcyjnego wykończenia realizacji swojego autorstwa.

Współpraca rodziców przy projektowaniu i urządzeniu domu była na tyle satysfakcjonująca, że projekt przebudowy dawnego mieszkania na potrzeby córki postanowili powierzyć właśnie pracowni Hola Design.

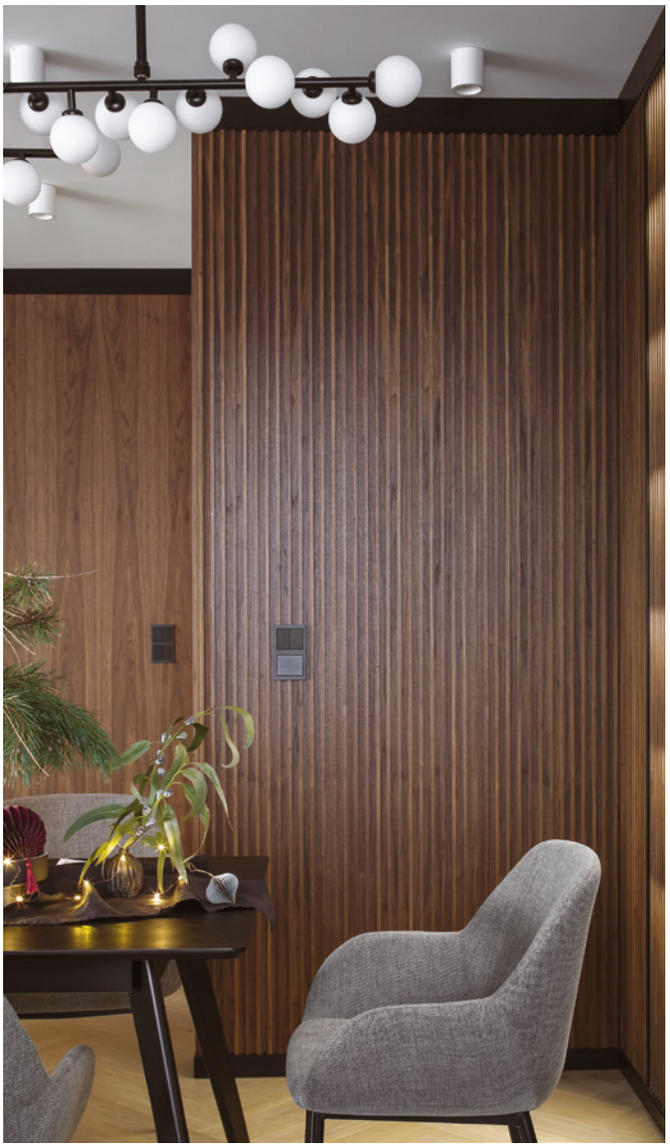
Realizacja nie była wcale łatwa. Apartament dla rodziny powstał z połączenia dwóch lokali. Teraz należało go dostosować do potrzeb młodej, dynamicznej kobiety. Stare mieszkanie było ciemne i urządzone dość ciężko. Po remoncie miało nabrać lekkości, przestrzeni i zmienić swoją stylistykę, a także układ funkcjonalny, tak by Karolina poczuła się w nim prawdziwie na swoim.

Zaletą mieszkania jest jego położenie, tuż przy jednym z warszawskich parków. Dlatego zieleń, zaglądająca do okien, jest wielkim atutem i też należało ją umieścić w projekcie.



Kompozycja sprzyjająca relaksowi składa się z dwóch stolików Madrid i stolika pomocniczego Expose, BoConcept. Leżanka Tender, Moroso z showroomu Vis-a-Vis.





W części jadalnianej zachowano wyposażenie ze starego wystroju, czyli stół z krzesłami będące od dawna w posiadaniu rodziny. Całość oświetla efektowna lampa Mimosa marki Atelier Areti. W tle obraz autorstwa Joanny Pyrskały „Wybrzeże", akryl na płótnie.

Przystępując do rearanżacji przestrzeni projektanci musieli mierzyć się z różnymi wyzwaniami. Jednym z nich było szukanie kompromisu między tym, co należy zostawić, a co zmienić. Pierwotnie mieszkanie urządzone było w bardzo wysokim standardzie, jednak stylistycznie wymagało co najmniej odświeżenia. Oczywiście każdy, kto kiedykolwiek remontował wnętrze, wie, że nawet najmniejsza zmiana uruchamia całą kaskadę kolejnych. Zadanie projektantów polegało zatem nie tylko na przedstawieniu nowych rozwiązań, ale też umiejętnym pogodzeniu ich z sytuacją zastaną.

Postanowiono, że nie zmieni się funkcjonalność kuchni z kącikiem jadalnianym, łączącym się z rozległą strefą dziennego wypoczynku. Rozjaśniono ją jednak, wprowadzając przytulną beżową kanapę Carlton BoConcept wraz z jasnymi stolikami kawowymi tej właśnie marki.

Biblioteka została ukryta w zabudowie za ścianą wyłożoną okładziną drewnianą. Na jej tle ustawiono designerski regał autorstwa projektantów wnętrza, który służy jako podręczny mebel do przechowywania aktualnie czytanej literatury i czasopism, eksponowania sezonowych designerskich drobiazgów, czy prac plastycznych na papierze. To rodzaj zmieniającej się stale domowej galerii, która żyje w rytm życia domowników. Rewolucyjne zmiany zaszły w łazienkach, które urządzono w zgodzie z trendami, oraz w strefie sypialni. Teraz sypialnią jest dawny gabinet pana domu. To pomieszczenie urządzone zostało ze szczególnym pietyzmem, podzielono je też na strefy. Oprócz części przeznaczonej na sen, gdzie króluje wygodne łóżko, powstała także relaksacyjna strefa komfortu z designerskim szezlongiem. Ten mebel jak kwintesencją zmian wprowadzonych po to, by żyło się lepiej.



Lampa Mimosa jest dziełem Atelier Areti. To interdyscyplinarne studio projektowe założone zostało przez siostry Gwendolyn i Guillane Kerschbaumer w 2008 roku. Zespół marki złożony jest z designerów, artystów oraz architektów, którzy ściśle współpracują z wykwalifikowanymi producentami i rzemieślnikami z Wielkiej Brytanii, Szwecji, Niemczech czy Francji.



Pracownia Hola Design miała swój udział także w projektowaniu umeblowania. Jej autorstwa jest między innymi ta prosta w formie, ale bardzo elegancka konsola. Mały obrazek w holu i kolaż w sypialni to prace autorstwa młodej polskiej artystki, Zuz van Miko (Zuzi Mikołajczuk).



Piękną grupę w przestrzeni tworzy zestaw szezlong Ohio marki Sits oraz stylowa komoda z pięknym zaokrągleniem, dzieło pracowni Hola Design.



W sypialni jest miejsce zarówno na sen, któremu sprzyja wygodne łóżko, jak i na relaks –dba o niego bardzo komfortowy szezlong.



Najważniejszym meblem w sypialni jest oczywiście łóżko Alys, któremu towarzyszy ławka Caratos oraz stolik nocny Amphora, Maxalto. Lampa wisząca przy łóżku Knot, Brokis, natomiast kinkiet to model Ascoli, Astrolighting. Ściany wyłożono panelami skórzanymi marki Alphenberg. Zabudowa meblowa na zamówienie.



Łazienka to oaza elegancji i komfortu. Najważniejszym sprzętem jest w niej wanna Namur, Hoesch wraz z baterią Meta marki Dornbracht. Stolik pomocnik Expose, BoConcept. Lampa dekoracyjna Arrangements znanej włoskiej firmy Flos. Płytki na ścianie Grande Marble Look Golden White Lux, Marazzi. Szafka wykonana na zamówienie z umywalką z granitu Capolavoro.



1

2



3



4

Taki tu *spokój*

Kolor beżowy koi zmysły, a drewno ociepla całą atmosferę. W tym domu można spędzić zimę!

opracowanie **Maria Sobańska**



5



6



Czas na Wnętrze co miesiąc także w wydaniu na smartfony i tablety



7



8

1. Lampy Amp, Normann Copenhagen, 542 zł/szt. **2.** Lampy Acorn, Umage, 445 zł **3.** Lampa Amp, Normann Copehagen, 632 zł **4.** Lustro Framed, Muuto, od 1560 zł **5.** Kredens Licia, Kave Home, 4069 zł **6.** Sofa Mags, HAY, 19180 zł **7.** Stół Mesa Due, Poltrona Frau, 31 999 zł **8.** Fotel Sejour Lounge, Gubi, 8650 zł

zdjęcia materiały prasowe


yes

Otoczyć się radością

Martina Maccherone, Marketing Consultant, razem z marką Westwing zaprosiła nas do swojego domu, by podzielić się z nami rodzinnymi anegdotami oraz udzielić kilku wskazówek dotyczących świątecznego wystroju.

zdjęcia **Westwing**
tekst **Robert Pieńkowski**



Sofa modułowa Lennon to jeden z najbardziej lubianych mebli w domu Martiny. Na tym meblu cała rodzina uwielbia spędzać razem czas. Naprzeciw stanął fotel koktajlowy Elsie oraz stolik kawowy Benno z drewna mangowego, wszystko z Westwing Collection.



Martina ze swoim partnerem Lorenzo oraz córeczkami Ines i Ilde. Przy rodzinie czuwa francuska buldożka Mela.



Dekoracyjne poduszki o różnych wzorach łączy ciepła kolorystyka i klasycznie eleganckie wzornictwo.

Święta są dla mnie synonimem rodziny, czasu spędzonego z miłością oraz mnóstwem jedzenia – mówi Martina. Pochodząca z Italii influencerka opisuje swój świąteczny styl jako bardzo tradycyjny i włoski. Najważniejsza jest oczywiście choinka, której ubieranie wiąże się dla pani domu z wieloma radosnymi wspomnieniami, ponieważ od dziecka robiła to wspólnie z babcią. Już niedługo będzie mogła tego wspaniałego, rodzinnego rytuału nauczyć swoje dwie małe córeczki. Inną klasyczną dekoracją jest zawieszona nad zewnętrznymi drzwiami girlanda. – To identyfikuje i charakteryzuje styl naszego domu oraz jego mieszkańców jeszcze przed wejściem do nas. A dodatkowo zawsze wywołuje uśmiech na mojej twarzy – wyjaśnia Martina.

Pani domu bardzo dba o gwiazdkowy wystrój. Czerwień, biel i złoto dekoracji uzupełniane jest rozmieszczonymi wszędzie zielonymi sosnowymi gałązkami. Domowego ciepła dodają tkaniny takie jak aksamit i wełna, w połączeniu z pięknymi wzorami, szczególnie ulubionym tartanem, który jest faworytem Martiny. Do tego oczywiście mnóstwo świec i lampionów delikatnie oświetlających ciepłym blaskiem każde wnętrze. – Wtedy wszystko jest bardzo magiczne!



Świąteczne dekoracje niech ozdabiają drzewko, a nie zakrywają jego naturalne piękno.

Ubieranie choinki to dla Martiny ważny rytuał. Kiedyś robiła to ze swoją ukochaną babcią Ines, a odkąd ona odeszła, to wieszanie dekoracji stało się dla pani domu okazją do zadumy i melancholii.



Stylowo zapakowane prezenty pod choinką są dodatkową dekoracją świątecznej aranżacji. Dla uzyskania odpowiedniego efektu warto wcześniej wybrać odpowiedni papier i tasiemki, pasujące do wybranej przez nas stylizacji.



W tym domu tradycja spotyka nowoczesność, a zazwyczaj neutralna kolorystycznie przestrzeń staje się kanwą świątecznej feerii kolorów.



Ta radość u Martiny nigdy nie ustaje. Wszystko za sprawą córeczek Ines i Ilde. – Kiedy odkryliśmy z moim partnerem Lorenzo, że zostaniemy podwójnymi rodzicami, zaczęliśmy poszukiwać domu, który będzie najlepiej odpowiadał naszym nowym potrzebom.

Dziś ich ulubiona przestrzeń, która pozwala im być zawsze razem, to otwarty plan salonu z jadalnią i kuchnią, a najbardziej pożądanym elementem wystroju jest sofa Lennon. – Na niej spędzamy najwięcej wspólnego czasu i uwielbiają ją wszyscy mieszkańcy domu! Wybrałam wersję z beżowym obiciem i dodałam pomarańczowy moduł, który tworzy piękny kącik do rozmów z gośćmi – mówi Martina. Ponieważ para najbardziej lubi neutralne barwy, kolorowe elementy pojawiają się tylko sporadycznie, głównie jako dodatki. Wyjątkiem są oczywiście Święta Bożego Narodzenia, gdy wnętrze przechodzi wspaniałą metamorfozę.

– Ten dom był znaleziony, umeblowany i zaprojektowany dla naszego nowego, wspólnego życia we czworo i każdy dzień tutaj jest pięknym wspomnieniem. To miejsce sprawiło, że poczuliśmy się szczęśliwi i spokojni, otoczeni przez najdroższych przyjaciół. Chcemy to zachować na zawsze – zwierza się Martina.



Ozdoby w bieli, zieleni, złocie i czerwieni zostały przez Martinę uzupełnione wyrafinowanymi odcieniami koloru bordowego.

Włoskie rodziny zostawiają talerz z jedzeniem oraz kieliszek wina nie dla Mikołaja, lecz... dla czarownicy La Befany. Według starożytnej legendy nie zdążyła ona złożyć pokłonu Dzieciątku Jezus i wciąż go poszukując, już od 2000 lat, wlatuje przez komin do każdego domu we Włoszech. Grzecznym dzieciom wkłada do skarpet słodycze lub zabawki, a niegrzecznym – czosnek, cebulę lub garść popiołu.



Dzieci państwa domu jeszcze same nie piszą listów do Mikołaja, ale bajkowa skrzynka pocztowa wspaniale pasuje do całości gwiazdkowego wystroju. Podobnie jak latarenka, która wieczorami wygląda jeszcze piękniej.



W kuchni prosta, loftowa etażerka eksponuje ulubione i używane na co dzień designerskie sprzęty AGD w otoczeniu minidżungli oraz zabawnych talerzy Fornasetti, które dodają tej aranżacji zarówno szyku, jak i stylistycznego humoru. Nie mogło tu także zabraknąć bordowej, świątecznej dekoracji, czyli pięknego wieńca na stole.



W sypialni królują delikatne pastele, idealne do pokoju przeznaczonego na wypoczynek. Dodatki z plecionki, pampasowe trawy czy suszki podkreślają ten romantyczny nastrój. Centralne miejsce zajmuje tutaj tapicerowane łóżko Dream z Westwing Collection. Ma lekki stelaż, który można łatwo podnieść i dzięki temu stworzyć przestrzeń do przechowywania narzut, pościeli czy poduszek.

Czas *na śnieg*

Zanurzony w bieli dom będzie idealną kanwą świątecznych stylizacji.

opracowanie **Maria Sobańska**



Czas na Wnętrze co miesiąc także w wydaniu na smartfony i tablety

1. Dekoracja wisząca Acorn, 2 szt., WestwingNow.pl, 44,90 zł **2.** Lampa wisząca Utzon, &Tradition, 1670 zł **3.** Regał modułowy Compile, Muuto, od 2749 zł **4.** Poszewka na poduszkę Wishes, 129,90 zł, Christmas by Westwing Collection, WestwingNow.pl **5.** Poszewka na poduszkę Prancer, 129,90 zł, Christmas by Westwing Collection, WestwingNow.pl **6.** Ręcznie wykonana dekoracja Drummer, Lene Bjerre, 159 zł, WestwingNow.pl **7.** Fotel Pacha Lounge Chair, Gubi, 11 995 zł **8.** Sofa Inland AV22, &Tradition, 13 890 zł **9.** Stolik kawowy Vesper, Sancal, 10 215 zł **10.** Lampa Chica Boum, Ligne Roset, cena na zapytanie

zdjęcia materiały prasowe

Jak dobrze **wypoczywać**

Codzienny relaks zapewnią nam odpowiednio dobrane sofy i fotele, które przeniosą każdego w całkiem nowe wymiary komfortu.

tekst **Robert Pieńkowski**



zdjęcia materiały prasowe



Model LOCARNO marki livingroom dzięki wysokim metalowym stopom nie przytłoczy wnętrza. Możliwość zamówienia w różnych układach ułatwi dopasowanie go do wielkości Twojego salonu, a dodatkowa opcja półki pomiędzy siedziskami zapewni ekstra powierzchnię na odstawienie kubka z herbatą czy odłożenie książki.
LIVINGROOM



Sofa CALYPSO marki Olta posiada ultrawygodne siedzisko, które zapewnia nadzwyczajny komfort wypoczynku. Szeroki wybór modułów pozwala stworzyć w salonie dużą i komfortową przestrzeń do wypoczynku, a eleganckie, drewniane półeczki umieszczone w miejscu podłokietnika oraz zagłówka stanowią praktyczne i estetyczne rozwiązanie. **ITALMEBLE/DOMOTEKA**



Wielokrotnie nagrodzona, bestsellerowa kolekcja MISTY posiada wielkie możliwości. Jej ponadczasowy design skrywa starannie opracowane wypełnienia z wysokoelastycznej pianki oraz ułatwiające wypoczynek funkcje – wśród nich m.in. ruchomy zagłówek czy wysuwane siedzisko. **WAJNERT**

livingroom®

PROMOCJA ŚWIĄTECZNA

14.11–31.12.2022



livingroom.pl



Nieregularna forma, amorficzne kształty, płynne linie, kojarzące się z owalem księżyca, kształtem kamienia czy linią brzegową, zestawione zostały w kontrze z geometrycznymi, regularnymi kształtami – to cechy kolekcji Dumbo, która powstała we współpracy z modowym duetem Paprocki & Brzozowki. **ROSANERO**

Nowoczesność połączona z wdziękiem i klasą – tak można określić sofę Eliot. Jej symetryczność i geometryczna bryła przypadnie do gustu osobom ceniącym harmonię we wnętrzach. Dzięki swoim niewielkim rozmiarom znakomicie będzie prezentować się nie tylko w przestronnych, ale również tych mniejszych wnętrzach. **COMFORTEO**




COMFORTEO
miło być w domu



Właściwie dobrane funkcje relaksu gwarantują komfort w najlepszym wydaniu, odpowiadając na potrzeby najbardziej wymagających użytkowników. Sofy, narożniki wybieramy na lata, dlatego zainwestować we własną wygodę. **GALA COLLEZIONE**

ZDANIEM EKSPERTA



Grażyna Michalska
Menadżer ds. Rozwoju
GALA COLLEZIONE

Na jakie funkcje relaksacyjne warto zwracać uwagę przy wyborze sofy, żeby zapewniła nam ona optymalny wypoczynek?

Każdy chciałaby doświadczyć we własnym domu odrobiny luksusu. We wnętrzach najczęściej osiągamy go przy pomocy szlachetnych materiałów wykończeniowych oraz mebli z funkcjami relaksacyjnymi, które gwarantują komfort w najlepszym wydaniu, odpowiadając na potrzeby najbardziej wymagających. Wiele naszych mebli wyposażyliśmy w szalenie popularne obecnie systemy gwarantujące relaks w ergonomicznej pozycji. Modele z regulowanymi zagłówkami dopasowują się poprzez zmianę kąta nachylenia do pozycji głowy i wzrostu użytkownika. Sterowana manualnie lub elektrycznie funkcja relaksu, to z kolei fenomenalna propozycja dla tych, którzy po pracy lubią odpocząć w pozycji półleżącej. Wystarczy dotknąć przycisku, a oparcie płynnie i cicho opada w dół, podczas kiedy podnóżek podnosi się ku górze. Część naszych klientów pokochała także modele z wysuwanym siedziskiem. Zaletą tego rozwiązania jest szybka zmiana głębokości siedziska, a co za tym idzie – powierzchni do odpoczynku. Cieszy fakt, że tego rodzaju rozwiązania, kiedyś zarezerwowane tylko dla najbardziej luksusowych mebli, stają się dostępne dla wszystkich. Dużą część naszej oferty stanowią sofy z funkcją spania. Wszystkie osoby zamierzające kupić tego rodzaju mebel wiedzą, że poszczególne modele różnią się między sobą sposobem rozkładania. Wybierajmy mebel rozważnie, bo tylko wtedy zyskamy gwarancję, że będzie nam służył przez długie lata, zapewniając odpowiedni komfort zarówno podczas codziennego, jak i okazjonalnego wypoczynku.



Sofa Sengu, którą stworzyła Patricia Urquiola, zainspirowana jest japońskimi tradycjami, gdy podczas nieformalnych spotkań na pierwszy miejscu stawiany jest komfort zarówno fizyczny, jak i mentalny gości.
CASSINA

Czasem od pierwszego spojrzenia wiemy, że sofa będzie naszą oazą spokoju.



Modułowa sofa Vesta Round dzięki swoim głębokim siedziskom, obłym kształtom oraz dużym poduszkom przynosi użytkownikom ukojenie nie tylko wizualne.
MTI-FURNINOVA



Pernilla to kultowy dziś fotel, który Bruno Mathsson stworzył w latach 40. XX wieku. Mebel i podnóżek oryginalnie wykonano przy użyciu drewna bukowego oraz płótna wraz z wełnianymi poduszkami, dziś dostępny jest w szerokiej gamie materiałów i skór naturalnych.
DUXIANA

Marchewka®

SCHODY • PODŁOGI • WNĘTRZA



tel. +48 71 397 01 94 / kom. 513 184 515 / schody@marchewka.pl

www.marchewka.pl



Fotel masujący iRest Brillactiq to wyjątkowe połączenie ultranowoczesnych funkcji masażu z futurystycznym designem. Takie innowacje jak Health Detection, Segmented frame, program rozciąganie czy rolki masujące stopy zapewniają niezwykły poziom indywidualnie dopasowanego masażu. **REST LORDS**



Elegancka forma kolekcji mebli Wingback autorstwa Toma Dixona stanowi wielki hołd złożony klasyce, lecz w nowoczesnym wydaniu. **TOM DIXON**

Rest Lords
FOTELE MASUJĄCE



Tu liczy się tylko
Twoje dobre samopoczucie

iRest - NOWOŚĆ W EUROPIE!

iRest to światowa czołówka producentów foteli masujących. Innowacyjne funkcje, przykładanie szczególnej uwagi do prac badawczo-rozwojowych i współpraca z ośrodkami naukowymi to kwestie, na których opiera się filozofia marki. Ultranowoczesne fotele masujące z szeregiem pro-relaksacyjnych funkcji właśnie pojawiły się na naszym rynku!

BRILLACTIQ (A665) - kosmiczny wymiar masażu.

SUPEARL (A336) - zwielokrotnione mozliwości masażu w pieknym designie.

EASYQ (A166) - klasyka komfortowego masażu w kompaktowej formie.

SZCZEGÓŁY:

restlords.com



Fotel GAMMA wykończony tkaniną w odcieniu koloru zielonego jest stylowym, przyciągającym wzrok elementem wyposażenia kącika wypoczynkowego. Cienkie nogi wykonane z metalu malowanego proszkowo nadają mu lekki wygląd, dzięki czemu mebel sprawdzi się nawet w niewielkich wnętrzach. **SALONY AGATA, AGATAMEBLE.PL**

Fotel w mocnym kolorze dodaje wnętrzu energii.

Kolekcję LORETTO tworzą dwa elementy: wersalka oraz fotel. Każdy z nich to przykład mebla wyjątkowej urody, wygody i funkcjonalności. Co ważne, LORETTO pasuje zarówno do klasycznych, jak i nowoczesnych wnętrz, dodając im wyjątkowego charakteru. **UNIMEBEL**





Komfort siedzenia w fotelu Arr Allure zapewnia idealnie wyprofilowane oparcie oraz miękkie siedzisko, pokryty miękkim oraz miłym w dotyku i bardzo aksamitnym materiałem.
RAD-POL

REKLAMA

wajnert 1985

'22 ZŁOTY MEDAL mtp WYBÓR KONSUMENTÓW

ZŁOTY MEDAL 2022

Comfort is here

Odkryj bestsellerową kolekcję
MISTY i jej wielkie możliwości.

www.wajnert.pl

Wodny **relaks**

Własną strefę wellness możemy urządzić w każdej przestrzeni. Równie dobrze zrobimy to w salonie kąpielowym, jak i w niewielkiej, minimalistycznej łazience.

tekst **Małgorzata Stalmierska**





Podstawą domowej strefy SPA jest wygodna wanna. Model z kolekcji Brecoro Square nadaje się zwłaszcza do tych wnętrz, w których postawiono na proste linie i geometryczne wzory. To propozycja dla osób ceniących nowoczesność i minimalizm. Wannę wykonano z trwałego materiału Solid Surface, który jest bakteriobójczy, ciepły i przyjemny w dotyku.
BRECORO

zdjęcia materiały prasowe



Wanna OMNIRES NEO M+ swoim wyrazistym podcięciem przy podstawie i subtelnie wykończonymi rantami nawiązują do neoklasycystycznych form, tworząc wnętrze o eleganckim oraz ponadczasowym

ZDANIEM EKSPERTA



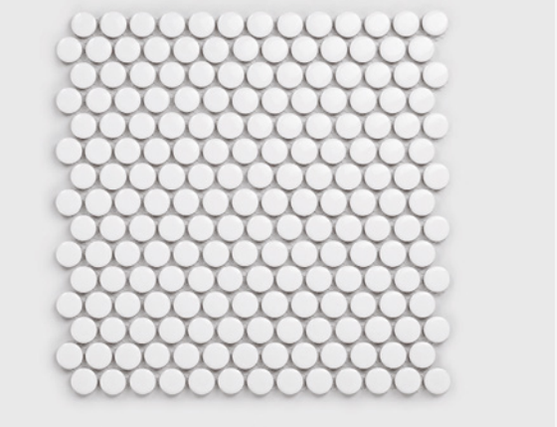
Iwona Kryczka
Kierownik
ds. marketingu
OMNIRES

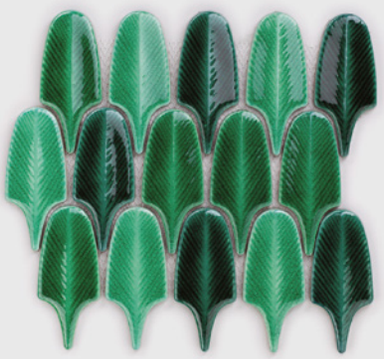
Jaka wanna najlepiej sprawdzi się w domowym SPA?

Łazienka to nie tylko miejsce, w którym dbamy o higienę. To także oaza relaksu, w której szukamy odprężenia i oddajemy się rytuałom domowego SPA. Dlatego urządzając domową strefę kąpieli, ważne jest, by w odpowiedni sposób dobrać kolorystykę wnętrza, materiały oraz rozwiązania, które nam w tym pomogą. Jeśli lubimy długie, gorące kąpiele w wannie, warto zdecydować się na model wykonany z materiału kompozytowego, którego główny składnik to skała dolomitowa – dzięki specjalnej strukturze jest aksamitny oraz ciepły w dotyku i długo utrzymuje stałą temperaturę wody, zapewniając komfort kąpieli. Posiada też doskonałą izolację akustyczną, dlatego nie musimy się martwić, że dźwięk wody uderzającej o jego powierzchnię zakłóci chwile naszego odpoczynku. Komfort podczas kąpieli zapewnia również odpowiedni kształt i ergonomicznie wyprofilowane ścianki wanny. By cieszyć się relaksem w pojedynkę, warto zdecydować się na model z wyższym podparciem pod plecy zapewniającym wygodną pozycję podczas kąpieli. Jeśli lubimy kąpiele we dwoje, zdecydujmy się na symetryczną wannę z odpływem zlokalizowanym centralnie, a baterię wannową zamontujmy pośrodku dłuższej krawędzi – pozwoli to na wygodny wypoczynek dwóch osób jednocześnie. Oba rozwiązania oferuje kolekcja OMNIRES NEO M+ zaprojektowana przez Studio Pawlak & Stawarski.

RAW DECOR









Najpiękniejsze mozaiki ceramiczne oraz szklane,
na ścianę, na podłogę i pod prysznic

WWW.RAWDECOR.PL



Kolekcja armatury łazienkowej INDIVIDUAL by Vado dostępna jest w pięciu jednolitych kolorach oraz w czterech wariantach dwukolorowych. Duża różnorodność elementów kolekcji pozwala na stworzenie stylowej, nowoczesnej i funkcjonalnej łazienki. **INTUITION BATHROOMS**



Czas na relaks w wannie czy pod prysznicem? Po co wybierać! W tym projekcie nasi architekci przewidzieli potrzeby miłośników obu rozwiązań, używając najwyższej jakości produktów hiszpańskich fabryk. Płytki gresowe Porcelanosa Karachi Grey; płytki ceramiczne Equipe Magma Malachite; wanna Noken Lounge; miska WC i Bidet Noken Essence C; bateria wannowa Noken Round; deszczownica Noken Square.
GALERIE VENIS



Dobre drzwi w łazience to gwarancja, że nikt nie zakłóci nam relaksu. Miłośnikom geometrycznych wzorów polecamy kolekcję drzwi Sol z nowej linii DRE Supreme, zaprojektowanych przez Krzysztofa Mirucia. Znajdziemy w niej cztery modele z oryginalnymi frezowaniami. **DRE**



Drzwi Rumba to doskonała propozycja dla miłośników klasycznej elegancji. Model w odcieniu czarny mat podkreśli luksusowy charakter każdej łazienki. **VOSTER**



Kolorowy element dekoracyjny w łazience, jakim jest mozaika ceramiczna, to oryginalny sposób na nadanie wnętrzu niepowtarzalnego charakteru. Przenikający oryginalnymi barwami Adriatyk znajdujący się na mozaice przykuwa uwagę i wprowadza sprzyjający relaksowi morski klimat. **RAW DECOR**



Wanna Geberit Soana ma organiczny kształt. Wyprofilowane oparcie pozwala na wygodne ułożenie się w jej wnętrzu. Odpływ wannowy Geberit PushControl umiejscowiony na środku lub z boku jest jej idealnym uzupełnieniem ze względu na swoją funkcjonalność i płaską konstrukcję, która podwyższa komfort podczas użytkowania wanny. **GEBERIT**


BRECORO®
Brecoro to nowa marka, która zrodziła się z potrzeby wyszukanego designu. Materiał wybrany do naszych produktów wyróżnia jakość i właściwości wykraczające poza znaną ceramikę łazienkową. Wierzymy, że zaprojektowane przez nas wanny, umywalki i brodziki zainspirują Państwa i zachwycą.
www.brecoro.com

Higiena i ład

W każdym domu musi się powstać dobrze zorganizowana przestrzeń, w której urządzimy wygodne miejsce do prania.

tekst **Małgorzata Stalmierska**

Stylowa i wielofunkcyjna linia produktów Jute idealnie nadaje się do przechowywania m.in. akcesoriów lub rzeczy do prania. Kosze Jute imitują splot tkaniny z włókien naturalnych i są wykonane z tworzywa pochodzącego z recyklingu. Teraz dostępne w nowym kolorze Rose Dawn. **CURVER**

zdjęcia materiały prasowe



Pralka Candy RapidO Pro uznawana jest za najlepszą i najszybszą w swojej klasie. Przy pełnym załadunku 8kg wypierzesz odzież w zaledwie 39 minut. Do wyboru są aż 4 programy z parą, które pozwolą ograniczyć prasowanie do minimum. Oszczędzasz czas i pieniądze. Pralka certyfikowana jest w najwyższej klasie energetycznej A. **CANDY**



Dzięki systemowi Sesam uporządkujesz niezbędne do prania i sprzątania akcesoria, chemię czy odkurzacz. Dodatkowe uchwyty, haczyki czy półki Tablo Libell mogą być przewieszone w zależności do potrzeb. **PEKA**

REKLAMA

Czyste **na co dzień**

Profesjonalne pranie i odświeżanie tkanin w domu – czy to możliwe? Oczywiście, o ile mamy odpowiednią pralkę! Haier i-Pro 7 HW120-B14979 REFRESH udowadnia, że nie musisz oddawać ubrań do pralni, żeby świetnie wyglądały i długo Ci służyły.

Każdy z nas ma ubrania wykonane z różnych materiałów i przeznaczone na różne okazje. Dlatego potrzebujemy dużej możliwości wyboru opcji prania naszej odziey. Kompletny zestaw cykli w i-Pro Seria 7 sprosta wszystkim potrzebom. Do dyspozycji masz mi.in. trwający zaledwie 15 minut program szybki, antyalergiczny Allergy-Care, tryb Eco 40-60, Bawełna 20ºC, pranie kołder, programy dedykowane tkaninom bawełnianym, wełnianym i syntetycznym oraz opcja odświeżenia odzieży. Programy możesz dostosować do twoich potrzeb za pomocą funkcji i-Time, pozwalającej ustawić czas cyklu. Dzięki trzem poziomom intensywności prania możesz skrócić lub wydłużyć czas potrzebny na zakończenie cyklu, nawet podczas pracy urządzenia. Możesz wybrać cykl uwzględniający czas, pielęgnację delikatnych tkanin, pozbywający się alergenów lub po prostu odświeżający ubrania.

Haier zadbał o każdy szczegół, by zapewnić Twoim ubraniom jak najlepszą pielęgnację. Specjalna struktura bębna Pillow Drum, imitująca kształt maleńkich poduszek, sprawia, że ubrania nie przywierają do jego powierzchni, a dzięki temu nie ulegają zniszczeniu. Bez względu jak często je pierzesz, materiały zachowają swoją pierwotną jakość na dłużej.

Praktyczna funkcja Refresh pozwala na szybkie odświeżenie odzieży za pomocą technologii mikropary, która usuwa zapachy, drobny kurz i alergeny, jednocześnie redukując zagniecenia, w zaledwie 20 minut i to bez detergentów.

A jeśli potrzebujesz specjalnej dezynfekcji, wybierz program prania higienicznego, który gwarantuje wyparzenie tkanin w temperaturze 90°C. Co więcej, innowacyjny system ABT, który chroni najbardziej wrażliwe obszary pralki, zapewni najwyższy poziom higieny podczas cyklu prania. Technologia antybakteryjna ABT® zabezpiecza wnętrze urządzenia przed pleśnią i bakteriami, usuwając do 99,9% zarazków, które powstają w takich miejscach jak szuflada na detergent i uszczelka bębna.

Pralka Haier i-Pro 7 HW120-B14979 REFRESH to także duża wygoda użytkowania. Jeśli podczas prania przypomnisz sobie, że zapomniałeś o jakimś elemencie garderoby, możesz wcisnąć pauzę, bezpiecznie otworzyć bęben i dorzucić ubranie do prania. Duży bęben z szerokim otworem pozwala na łatwy i wygodny załadunek i rozładunek pralki oraz znacznie rzadsze pranie.

Urządzenie może pomieścić aż 12 kg, dzięki czemu możesz za jednym razem uprać naprawdę ogromną ilość rzeczy. Ale jeśli chcesz zrobić mniejsze pranie, pralka precyzyjnie dobierze optymalną ilość wody. Jest to możliwe za sprawą funkcji rozbudowanej automatyki wagowej. Mimo niepełnego załadunku w bębnie o dużej pojemności, zużyjesz mniej wody i energii, co w praktyce oznacza niższe rachunki i większe oszczędności.



Strefa ideału

Gotowanie świątecznych potraw będzie znacznie przyjemniejsze, gdy zadbamy o urodę i funkcjonalność kuchni.

tekst **Robert Pieńkowski**



Ta piękna kuchnia ułatwi nam życie, fronty szafek w dekorze Black (Czarny) mają bowiem właściwości zapobiegające zostawianiu odcisków palców (struktura antifinger). Nie będziemy musieli więc przejmować sie nieustającym czyszczeniem. Czarne fronty zestawiono tu z płytą meblową Szary Arktyczny na pozostałej zabudowie i bokach wyspy oraz użyto eleganckiego blatu Supernatural STONE. **JUAN**



zdjęcia materiały prasowe



Piekarnik z podwójną komorą i dzielonymi drzwiami Samsung Dual Cook Flex będzie doskonałą propozycją dla miłośników gotowania. Budowa tego urządzenia umożliwia pieczenie dwóch potraw jednocześnie, w odmiennych trybach i temperaturach.
Specjalny separator dzieli piekarnik na dwie komory, pozwalając na przygotowanie różnych dań bez obawy o wymieszanie się zapachów. Ten piekarnik, obok innych urządzeń formy Samsung, wybrała do swojej kuchni znana dziennikarka Ula Chincz, która bardzo ceni praktyczne rozwiązania. **SAMSUNG**



Nowość od Ciarko Design, czyli zaprojektowany przez Mikołaja Nicera minimalistyczny w formie okap Mono. Co najważniejsze, jego obsługa jest maksymalnie intuicyjna. **CIARKO DESIGN**

Podczas świątecznych przygotowań kuchnia staje się najważniejszym pomieszczeniem w domu. Spędzamy tu wiele czasu, często z rodziną, dlatego tak ważne jest stworzenie tu dobrej przestrzeni na grudniowe, kuchenne zamieszanie. Wielką pomocą podczas przedwigilijnej krzątaniny będą nowoczesne sprzęty AGD – te duże i te małe.
Dzięki niezwykłym możliwościom piekarnika Dual Cook Flex marki Samsung znacznie skrócimy sobie czas pracy, bowiem urządzenie to potrafi piec jednocześnie dwie różne potrawy w innych temperaturach. Możemy więc bez obawy o mieszanie się smaków i zapachów przygotować odmienne dania jak ryba i sernik lub dania wegetariańskie i mięsne. Pozwala na to specjalny separator, który dzieli urządzenie na dwie komory. W praktyce oznacza to, że nie musimy czekać do momentu zakończenia pieczenia jednej potrawy, aby wstawić kolejną – możemy upiec je w tym samym momencie, oszczędzając czas i zwiększając wachlarz smakowitych potraw na spotkanie z rodziną oraz przyjaciółmi.
Również przechowywanie potraw do chwili wigilijnej kolacji czy też po niej okazuje się znacznie łatwiejsze dzięki zaawansowanym technologiom, w które wyposażone są dziś lodówki marki Vestfrost. Na przykład funkcja Maxi Fresh to specjalny filtr, którego zadaniem jest eliminacja wydzielanego przez warzywa i owoce etylenu, dzięki czemu efektywnie wydłużamy przydatność żywności. Z kolei technologia Pure Beam + to nowoczesne rozwiązanie oparte na wykorzystaniu diody UV-C LED oraz filtra węglowego, których połączone działanie gwarantuje ochronę przed wirusami, bakteriami oraz zarodnikami grzybów i pleśni. Możemy się więc nie martwić o to, że nasze ulubione świąteczne potrawy zaczną szybko tracić na świeżości, i cieszyć się nimi dłużej.


SAMSUNG
Minimalistyczny design, maksymalny efekt
Najnowsza linia urządzeń do zabudowy Samsung nada Twojej kuchni elegancki i nowoczesny styl, a piekarnik parowy Dual Cook Steam™ ułatwi przygotowywanie smacznych i zdrowych posiłków.
Sprawdź na piekarniki.samsung.pl



Spieki Dekton charakteryzują się odpornością na promienie UV, zarysowania, plamy i szok termiczny oraz bardzo niską absorpcją wody. To idealna powierzchnia do szerokiego zakresu zastosowań. Produkowany jest w płytach wielkoformatowych (do 320 cm x 144 cm) w pięciu różnych grubościach (0,4 cm, 0,8 cm, 1,2 cm, 2 cm i 3 cm). Na zdjęciu elegancki odcień Morpheus. **COSENTINO**



Funkcjonalna kuchnia posiada odpowiednio dużo powierzchni roboczych.

Kuchnia Asti została tu zaprojektowana na planie litery U, dzięki czemu mamy łatwy i wygodny dostęp do szafek i sprzętów. Wykończenie w odcieniu czarny mat połączone z kilkoma fornirowaną zabudową górną dało niezwykle elegancki wygląd. **KOMFORT**



Struktura antifinger użyta na frontach oraz blacie stołu w odcieniu Biały Alpejski nie pozwoli na pozostawienie brudnych odcisków podczas gotowania. By nadać wnętrzu naturalny szyk, białą zabudowę zestawiono tu z ciekawym dekorem Dąb Cricket na blatach, panelach ściennych i półkach. **JUAN**

REKLAMA

Idealny **pomocnik**

Święta tuż tuż, a Ty głowisz się, jak w tym roku zachwycić rodzinę pysznymi daniami niczym z wykwintnej restauracji, a do tego zrobić to łatwo i szybko? Z pomocą przychodzi piekarnik Haier I-Message 2 HWO60SM2B9XH z osobistym asystentem Cook With Me.

Haier I-Message 2 HWO60SM2B9XH to urządzenie, które przeprowadzi Cię krok po kroku od zwykłego gotowania do mistrzostwa! Osobisty asystent Cook With Me wraz z aplikacją hOn zawierającą 350 przepisów, w tym 50 w formie wideo, pomogą wyczarować dania, które zadowolą nawet najbardziej wysublimowane podniebienia. Haier I-Message 2 HWO60SM2B9XH posiada intuicyjny, cyfrowy wyświetlacz, dzięki któremu możesz wygodnie nawigować oraz zarządzać wszystkimi trybami pracy.

O jakość przyrządzanych potraw zadbają także zaawansowane technologie. Funkcja Tailor Bake pozwoli upiec idealny, chrupiący na zewnętrz i miękki w środku, chleb lub soczystego kurczaka w doskonale przypieczonej skórce. Wykorzystanie grzałek o pulsacyjnym działaniu sprawia, że posiłki są smaczniejsze i zdrowsze, a przy tym zachowują wszystkie właściwości odżywcze.

Sprzymierzeńcem w świątecznych wypiekach będzie program SOFT +, który sprawi on, że będą one delikatne i miękkie bez zagrożenia przypaleniem. Dzięki połączeniu dwóch różnych funkcji pieczenia i dwóch różnych prędkości wentylatora możesz perfekcyjnie przyrządzić wszystko, co wymaga zaczynu, w tym: ciasta, bajgle, rogaliki czy ciasteczka.

Funkcja Climatech zagwarantuje idealną dystrybucję ciepła, a inteligentna termosonda pozwoli na kontrolę temperatury potrawy podczas pieczenia. Jeśli czasu masz niewiele, możesz skorzystać z funkcji Multi-Level, przygotowując różne potrawy w tym samym czasie na różnych poziomach wnętrza piekarnika. Ponieważ gorące powietrze jest równomierne rozprowadzane, skraca się zarówno czas pieczenia, jak i podgrzewania Nie musisz się już wreszcie martwić, że nie starczy Ci czasu na przygotowanie wszystkich świątecznych potraw.

Przygotowując dla całej rodziny, zarówno codzienne, jak i odświętne posiłki, z pewnością docenisz dużą pojemność piekarnika przy zachowaniu standardowych wymiarów i wygodę jego użytkowania. Teleskopowe prowadnice zapewniają stabilne, komfortowe i bezpieczne wysuwanie naczyń znajdujących się w piekarniku. Natomiast połączenie bocznego oświetlenia i nowej, wyraźniejszej, emaliowanej powłoki o gładszej powierzchni, zapewnia doskonałą widoczność przygotowywanych potraw przez cały czas pieczenia.

A kiedy już Twoje dania będą gotowe, piekarnik sam oczyści się po pracy. W pełni bezpieczny system autoczyszczenia pyrolitycznego ECO+ usunie osady tłuszczu, spalając je w temperaturze 430°C. Wystarczy, że zbierzesz popiół miękką ściereczką. A potem możesz już tylko delektować się wyjątkowymi daniami prosto z własnej kuchni.



Haier
www.haier.pl



Neve Creative to kolejna odsłona współpracy Ceramiki Paradyż ze studiem Mai Ganszyniec. Trzy różne rodzaje płytek z tej kolekcji stworzyły tutaj efektowną i wyrafinowaną kompozycję, dzięki grze światła na subtelnych fakturach, podkreślając minimalistyczny projekt kuchni. **PARADYŻ**

ZDANIEM EKSPERTA



Daniela Żebrowska
młodszy architekt wnętrz
DECOROOM

Jakimi zasadami należny się kierować podczas projektowania kuchni?

Przy doborze zabudowy i poszczególnych rozwiązań należy wziąć pod uwagę metraż i układ pomieszczenia oraz indywidualne potrzeby domowników. Każdą kuchnię powinna charakteryzować ergonomiczność. Tu niezbędne będzie zastosowanie zasad trójkąta roboczego, które określają, w jakim miejscu powinny zostać ustawione trzy podstawowe urządzenia AGD – lodówka, zlewozmywak, kuchenka – reprezentujące najważniejsze strefy funkcjonalne w każdej kuchni. Należy pamiętać, by rozmieszczenie mebli i kluczowych sprzętów AGD było spójne z przygotowaną instalacją: przyłączem wodnym, elektrycznym, ewentualnie gazowym oraz wentylacją.
W kuchni ogromnie ważna jest zabudowa kuchenna, która powinna być praktyczna, ale też spójna stylem z resztą pomieszczeń. Warto zdecydować się na indywidualny projekt mebli wykonanych na wymiar, co da nam gwarancję pełnego wykorzystania przestrzeni i dostosowania wszystkich rozwiązań do realnych potrzeb użytkowników.
Moda przemija, a jakość i ponadczasowy design pozostają, więc – jak w przypadku każdego pomieszczenia – należy dobrze przemyśleć dobór materiałów, by służyły nam i cieszyły oko jak najdłużej.
Drewno i kamień, a może lakierowane fronty w wyszukanej kolorystyce? Styl retro, scandi a może klasyka z nowoczesnym twistem? Każdy z nas ma swoje wyobrażenia idealnej kuchni, jednak trzeba je uporządkować, by uniknąć efektu chaotycznego miszmaszu. Pomocne może okazać się przygotowanie moodboardu z inspiracjami, na którym uwzględnimy poszczególne produkty, przykładowe realizacje, kolorystykę i sam klimat, na którego osiągnięciu nam zależy.


JUAN
producent blatów meblowych
POMAGAMY
ZMIENIĆ TWOJE
WNĘTRZE...
BLATY
LAMINATY DEKORACYJNE
PŁYTY MINERALNO-AKRYLOWE STARON
PŁYTY MEBLOWE
FRONTY
AKCESORIA MEBLOWE
WWW.JUAN.PL



Inteligentna seria śniadaniowa Attentiv od Russell Hobbs składa się z czajnika z regulacją temperatury i zaparzaczem do herbaty, tostera z czujnikiem stopnia wypiekania oraz ekspresu ze spieniaczem do mleka i funkcją COLD BREW. Ponadto seria Attentiv posiada dotykowy panel sterowania oraz nowoczesny design.
RUSSELL HOBBS

Sprzęty AGD mają dziś coraz więcej funkcji, które ułatwiają życie.

Płyta indukcyjna z okapem KCC85450 to idealne połączenie płyty grzewczej z okapem w jednym doskonałym urządzeniu. Takie połączenie daje większą swobodę podczas planowania kuchni i oszczędność miejsca. Funkcja podwójnego FlexiBridge umożliwia połączenie dwóch pól grzewczych w jedną dużą powierzchnię. Dzięki automatycznej synchronizacji temperatury i ustawień czasu jest to idealne rozwiązanie do użycia dużych, niestandardowych naczyń. Dodatkowo funkcja Hob2Hood automatycznie kontroluje ustawienia okapu. **ELECTROLUX**

Electrolux

Z myślą o Twoim domu

Electrolux to marka, która myśli o Tobie i o miejscu, w którym żyjesz. Rozumiemy, jak ważne dla naszego zdrowia jest jedzenie. Jednocześnie mamy świadomość, jak produkcja żywności wpływa na stan planety. Właśnie dlatego **projektując zaawansowane sprzęty AGD, pamiętamy o tym, by pomóc Ci w zmniejszeniu zużycia wody i energii elektrycznej, a także — ograniczeniu marnowania żywności.**

Gotuj i oszczędzaj

Nasze płyty indukcyjne wyróżnia efektywne wykorzystywanie energii elektrycznej. Z funkcją precyzyjnego sterowania mocą nie przypalisz posiłków, **a w piekarniku z funkcją pary, przygotujesz posiłek nawet 20% szybciej.** Dzieje się tak, ponieważ ciepło jest łatwiej przenoszone przez wodę, niż gorące powietrze. Oznacza to zmniejszenie zużycia energii, a co za tym idzie – negatywnego wpływu na środowisko i zawartość portfela. Co więcej, łącząc ciepło i parę wodną, zapobiegasz odparowywaniu wilgoci, zachowując nie tylko doskonały smak, ale też wartości odżywcze.

Zmywanie z czystym sumieniem

Świat się zmienia, a my razem z nim. **Urządzenia Electrolux pomogą Ci w zmniejszeniu rachunków za wodę i energię elektryczną.** Doskonałą alternatywą dla klasycznego zmywania naczyń jest zmywarka **Electrolux QuickSelect.** Na panelu urządzenia zamontowano ECOMETER, dzięki któremu możesz monitorować zużycie wody i energii. Warto również skorzystać z programu ECO. Choć to najdłuższy program, to jednak zapewnia największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej, a naczynia myte są w niższej temperaturze.

Doskonała świeżość na dłużej

Gotowanie bez marnowania to nie tylko korzystanie z produktów, które już posiadamy. To również skutecznie przedłużanie ich świeżości. **Lodówkę GreenZone wyposażono w szczelnie zamykaną szufladę, w której wilgotność jest utrzymywana na idealnym poziomie. Z kolei system DynamicAir zapewnia w komorze obieg powietrza, zapobiegając wzrostowi temperatury nawet przy otwartych drzwiach.** Lodówki Electrolux to inteligentny sposób na lepsze przechowywanie żywności.

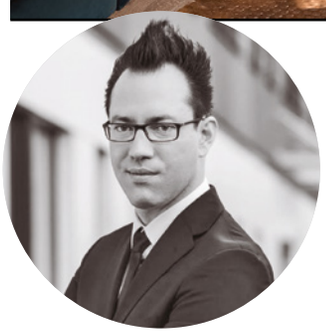
Niemarnowanie żywności, zrównoważona dieta przyjazna dla środowiska, ekonomiczne i ekologiczne podejście do gotowania i zmywania. Nie potrzeba wiele, aby dbać o środowisko – dla nas i dla przyszłych pokoleń.

Dowiedz się więcej na:
www.gotowaniebezmarnowania.pl



Model lodówki Vestfrost VR-FB383-2H0B łączy elegancki design i wysokiej klasy wyposażenie z rozwiązaniami prozdrowotnymi, jak np. technologia PureBeam+. **VESTFROST**

ZDANIEM EKSPERTA



Rafał Derecki
Category Manager
marki Vestfrost
VESTEL POLAND

Dzięki jakim funkcjom lodówki pomogą nam zadbać o żywność?

Dynamiczny rozwój sklepów internetowych, a także długo otwarte supermarkety i dyskonty zmieniły nasze zachowania konsumenckie. Przedświąteczne zakupy robimy nie tylko dużo sprawniej, ale także odpowiednio wcześniej. Pewne pytania pozostają jednak niezmienne. W jaki sposób przechowywać żywność, by nie utraciła szybko świeżości? Albo jak uniknąć sytuacji, kiedy świąteczne ciasto zostanie przypadkowo wzbogacone zapachem ulubionej sałatki? Rozwiązaniem jest nowoczesna lodówka. Wybieraj urządzenia z funkcją No Frost, jonizatorem neutralizującym nieprzyjemne zapachy i kurz czy specjalnymi filtrami, które pochłaniając gazy wydzielane przez owoce i warzywa, wydłużają ich świeżość. Dzięki utrzymaniu stabilnej temperatury wewnątrz oraz obiegowi powietrza zapewniającemu równomierne chłodzenie produktów żywność nie wysycha, zachowuje doskonały smak, kolor i jędrność.

Nowym trendem w chłodnictwie jest stosowanie światła ultrafioletowego w postaci diody, która znacząco redukuje drobnoustroje na i w żywności, chroniąc w ten sposób zdrowie domowników. Obok technologii zwracaj uwagę na wyposażenie lodówki. Liczą się ergonomia i wygoda – półki z opcją zmiany wysokości, specjalne szuflady z regulacją wilgotności do przechowywania świeżych produktów, uchwyty na butelki czy półka teleskopowa, która maksymalnie ułatwia wstawienie do środka wysokiego garnka lub ciasta. Z taką lodówką możemy ze spokojem i w rodzinnej atmosferze już na kilka dni przed Bożym Narodzeniem cieszyć się świąteczną atmosferą.



Przepis na *kuchnię idealną*

Elegancka, ponadczasowa i funkcjonalna – przyglądamy się projektowi firmy Galerii Venis, która od prawie 30 lat przoduje na rynku wykończenia wnętrz.

Kuchnia to część domu, która musi być dobrze przemyślana i dokładnie odpowiadać potrzebom przyszłych użytkowników. „To wnętrze zostało zaprojektowane z myślą o małej rodzinie lub parze, która lubi dynamikę dżungli miasta, ale ceni sobie również przytulną atmosferę własnej przestrzeni" – mówi Anna Kamińska, autorka projektu i jedna z architektów Galerii Venis. Obła, podświetlana wyspa nie tylko tworzy wygodną przestrzeń do przygotowywania posiłków z najbliższymi, ale również kreuje zgrabną klamrę kompozycyjną w zestawieniu z okrągłymi lampami Umbra firmy Bomma. Umieszczenie tych połyskujących złotem kul w centrum pokoju dodaje kuchni charakteru i nienachalnego szyku. Kluczem do uzyskania balansu w tym projekcie jest wybranie reszty materiałów w kolorach, które tonują wnętrze i korespondują z centralnym, mocnym elementem. Beżowy odcień ścian, piaskowe drewno na frontach szafek i najwyższej jakości, minimalistyczny kran marki Noken to cisi bohaterowie tego spójnego projektu. Zabiegiem, który nadaje kuchni efekt premium jest jednak inspirowana marmurem płytka Cisano brandu GV Design. „W związku z coraz większym zainteresowaniem naszych klientów użyteczną wersją marmuru postanowiliśmy odpowiedzieć na tę potrzebę i stworzyć własną kolekcję płytek, które nie dość, że są zachwycające wizualnie, to mogą być bardziej funkcjonalnym zamiennikiem marmuru" – mówi inicjator pomysłu i Prezes Galerii Venis Cezary Czub. Użyta w tym projekcie Cisano jest przeszyta popielato-miedzianą żyłką i idealnie wpasowuje się w estetykę tej emanującej ciepłem kuchni, ale to tylko jedna z siedmiu propozycji kolorystycznych tego produktu. Mimo nieskończonych możliwości kombinacji kolorystyki i elementów przewodnich przestrzeni kuchennej, najważniejszą zasadą jest połączenie piękna z komfortem. Wybór odpowiednich materiałów, zaplanowanie ułożenia priorytetowych punktów użytkowych musi iść w parze z koncepcją estetyczną.



ZESKANUJ MNIE

Zapraszamy do salonów sprzedaży Galerie Venis od poniedziałku do soboty przy ul. Malborskiej 37 (HomePark Targówek) i al. Jerozolimskie 185 (Home Concept) oraz na stronę galerievenis.pl



Cargo TANDEM przyda się w większych kuchniach, gdzie można pozwolić sobie na umieszczenie systemu w szafce o szerokości 60 cm. TANDEM pozwala umieścić produkty nie tylko na półkach wewnętrznych, ale także na drzwiach – podobnie, jak w lodówce. Wewnętrzne półki możesz przewieszać na ramie z haczykami, dowolnie dopasowując ich położenie do typu przechowywanych w systemie produktów. Kiedy otwierasz szafkę, tylne półki przybliżają się do przodu – możesz więc łatwo sięgnąć nawet w najgłębsze zakamarki spiżarki. System TANDEM udźwignie aż 85 kg zapasów! **PEKA**

Modułowe kosze z linii Ready to Collect marki Curver to idealne rozwiązanie do segregacji domowych odpadów. Teraz dostępne są w odświeżonej, ekologicznej palecie kolorów, która świetnie komponuje się z wystrojem każdej kuchni. Pojemniki można układać jeden na drugim, a dla ułatwienia kosze wyposażono w wygodne otwarcie z przodu. Można je także wieszać na ścianie lub szafce dzięki dodatkowemu uchwytowi mocującemu. **CURVER**





Modułowe i funkcjonalne kosze Ready to Collect marki Curver dostępne są w czterech różnych kolorach oraz rozmiarach (5, 10, 20 i 30 litrów).



Bądź **eko!**

Praktyczne kosze z kolekcji Ready To Collect to świetne rozwiązanie do segregacji odpadów. Dzięki nim zachowasz idealny porządek w kuchni i zadbasz o środowisko.

Każdego dnia, przygotowując posiłki, produkujemy mnóstwo odpadów. Koniecznie więc musimy zadbać o odpowiednie pojemniki, które pomieszczą różnego rodzaju śmieci, a tym samym pomogą nam w optymalny sposób dbać o zachowanie kuchennego ładu i naszą planetę.

Linia koszy do segregacji odpadów Ready to Collect marki Curver jest idealnym rozwiązaniem. Pojemniki dostępne są w różnych rozmiarach: od 5-litrowego kompostownika kuchennego przez 10- i 20-litrowe kosze aż po 30-litrowe pojemniki. Kosze różnych rozmiarów możesz układać jeden na drugim, a także wieszać na ścianie lub szafce dzięki dodatkowemu uchwytowi. Sprawdzą się dosłownie wszędzie, a, co więcej, pozwolą oszczędzić cenne miejsce.

Korzystanie z pojemników jest łatwe i higieniczne. Każdy z nich posiada ramkę na worek, dzięki czemu nie zsuwa się on do wewnątrz pojemnika. Kosz wyposażony jest w pokrywę zapewniającą jego dobre zamknięcie. Podnoszenie, przenoszenie i opróżnianie kosza ułatwiają duży uchwyt umieszczony z tyłu pojemnika i wygodny uchwyt na spodzie. Linia dostępna jest w odświeżonej palecie kolorów, która pasuje do każdego wnętrza – nie tylko kuchni, ale też pomieszczenia gospodarczego czy garażu.

Kosze zostały wykonane z plastiku pochodzącego z recyklingu, a po zakończeniu użytkowania można je w całości ponownie zrecyklingować. Wybierając ten produkt, troszczysz się zatem o środowisko podwójnie!

Wieczór pełen słodyczy

Świąteczny czas to czas rozpieszczania. Celebrujemy chwile, przebywając w kuchni i przygotowując korzenne ciasteczka. Potem smakujemy je wspólnie, ciesząc się, że jesteśmy razem!

tekst **Anna Grużewska**

„Jest cicho. Choinka płonie.
Na szczycie cherubin fruwa.
Na oknach pelargonie,
blask świeczek złotem zasnuwa,
a z kąta, z ust brata płynie
kolęda na okarynie:
Lulajże, Jezuniu...”

Konstanty Ildefons Gałczyński

Pięknie pachnie już od progu! Ta jedyna w roku mieszanka aromaterapeutyczna składa się z nut świerkowych gałęzi, pomarańczy, przypraw – cynamonu, anyżu i wanilii.

Klimat Świąt Bożego Narodzenia najlepiej oddaje towarzyszący im zapach. W dodatku niemal w każdym budzi się w tym szczególnym czasie duch kucharza. Jest coś w tych długich ciemnych wieczorach, że przygotowywanie ciasteczek wydaje się cudowną, pełną spokoju opcją. W dodatku te czynności można wykonywać wspólnie. Nawet malutkie, jeszcze nie w pełni sprawne rączki, poradzą sobie z wykrawaniem pierniczków, lukrowaniem czy osypywaniem cukrem pudrem.

Przyprawy używane do świątecznych wypieków podbijają jeszcze nuty wanilii i miodu. To wszystko sprawia, że aromaty mają ciepłe, otulające nuty, jakby sam dom zachęcał nas do tego, by go nie opuszczać w te chłodne dni. Do tego dochodzą jeszcze zapachy zimowych napojów. To nie tylko kawa i herbata, podawana często z imbirem, pomarańczami i sokiem malinowym, ale także kakao oraz grzane wino. Od pewnego czasu dociera do nas moda na anglosaskie kakao z kolorowymi piankami. I choć o smaku pianek można by dyskutować, to dzieci po prostu je uwielbiają! Dorośli natomiast mogą raczyć się w tym czasie grzanym winem, które pachnie równie wybornie jak smakuje. I choć czasem marzymy o Świętach jak z katalogu, to koniec końców okazuje się, że najlepiej świętować pod kocem z kubkiem gorącego kakao, ciesząc się, że wreszcie mamy dla siebie czas.





Zadbajmy o to, by ciasto było nie tylko smaczne, ale pięknie podane!

Piernik z żurawiną

Na ciasto: 4 szklanki mąki, 1,5 szklanki cukru, 2 łyżki kakao, 2 szklanki mleka, 4 jaja, 3 łyżki miodu, ½ kostki margaryny, 2 łyżeczki sody oczyszczonej, 3 łyżki miodu, 2 torebki przyprawy do pierników, 1 łyżeczka proszku do pieczenia, 20 dkg suszonej żurawiny, najlepiej ekologicznej.
Na lukier: sok z połowy cytryny lub 5 łyżek wody, 1 szklanka cukru pudru.

Na małym ogniu podgrzewać, mieszając: mleko, cukier, miód, margarynę, kakao oraz przyprawę do piernika, aż wszystko idealnie się rozpuści i połączy. Wystudzić. Dodać resztę składników (bez żurawiny) i dobrze wymieszać mikserem. Następnie dodać żurawinę i wszystko delikatnie wymieszać. Ciasto wlać do okrągłej formy wyłożonej papierem do pieczenia i piec 40 minut w temperaturze 180^{0}C. Po wystudzeniu całość udekorować lukrem. Zagrzać sok lub wodę i pomalutku wsypywać do płynu cukier puder, mieszając, a następnie lśniącym lukrem dekorować ciasto.



zdjęcia stock.adobe.com



Pierniczki-gwiazdki

Lukrowane pierniczki w szklanym słoju są nie tylko przepyszne, ale też stanowią prawdziwą ozdobę wnętrza.





Pachnące pierniczki

80 g masła, ¼ szklanki miodu, ½ szklanki cukru brązowego miałkiego lub cukru pudru, 2 szklanki mąki, 1 jajo, 1 łyżeczka sody oczyszczonej, 2 łyżki przyprawy piernikowej.

Masło, miód i cukier podgrzewać, aż cukier się rozpuści. Przestudzić. Dodać pozostałe składniki i zmiksować na gładką masę. Aby ułatwić sobie wałkowanie, ciasto można schłodzić. Wałkować i wycinać foremkami kształty. Piec 8-10 minut w temperaturze 180^{0}C na blasze wyłożonej papierem do pieczenia. Dekorować lukrem, posypkami lub obsypać cukrem pudrem.

To właśnie aromaty świątecznych wypieków czynią czas Bożego Narodzenia wyjątkowym!



Pora na kakao!

Kakao to jeden z najprostszych do przyrządzenia napojów o cudownych właściwościach. Wystarczy zagrzać mleko (400 ml) i połączyć z czterema łyżkami gorzkiego kakao. Można je dosłodzić cukrem lub miodem. W wersji luksusowej możemy zetrzeć na tarce kilka kostek gorzkiej czekolady. Natomiast dzieci pewnie będą wolały gorący napój z kolorowymi piankami.

To były **targi!**

Tegoroczna edycja największych polskich targów wnętrzarskich, Warsaw Home & Contract należała do bardzo udanych. Nie mogło na niej zabraknąć redakcji magazynu Czas na Wnętrze oraz naszych partnerów.

tekst **Anna Grużewska** zdjęcia **materiały prasowe, Mufka Fotografia, Anna Grużewska**



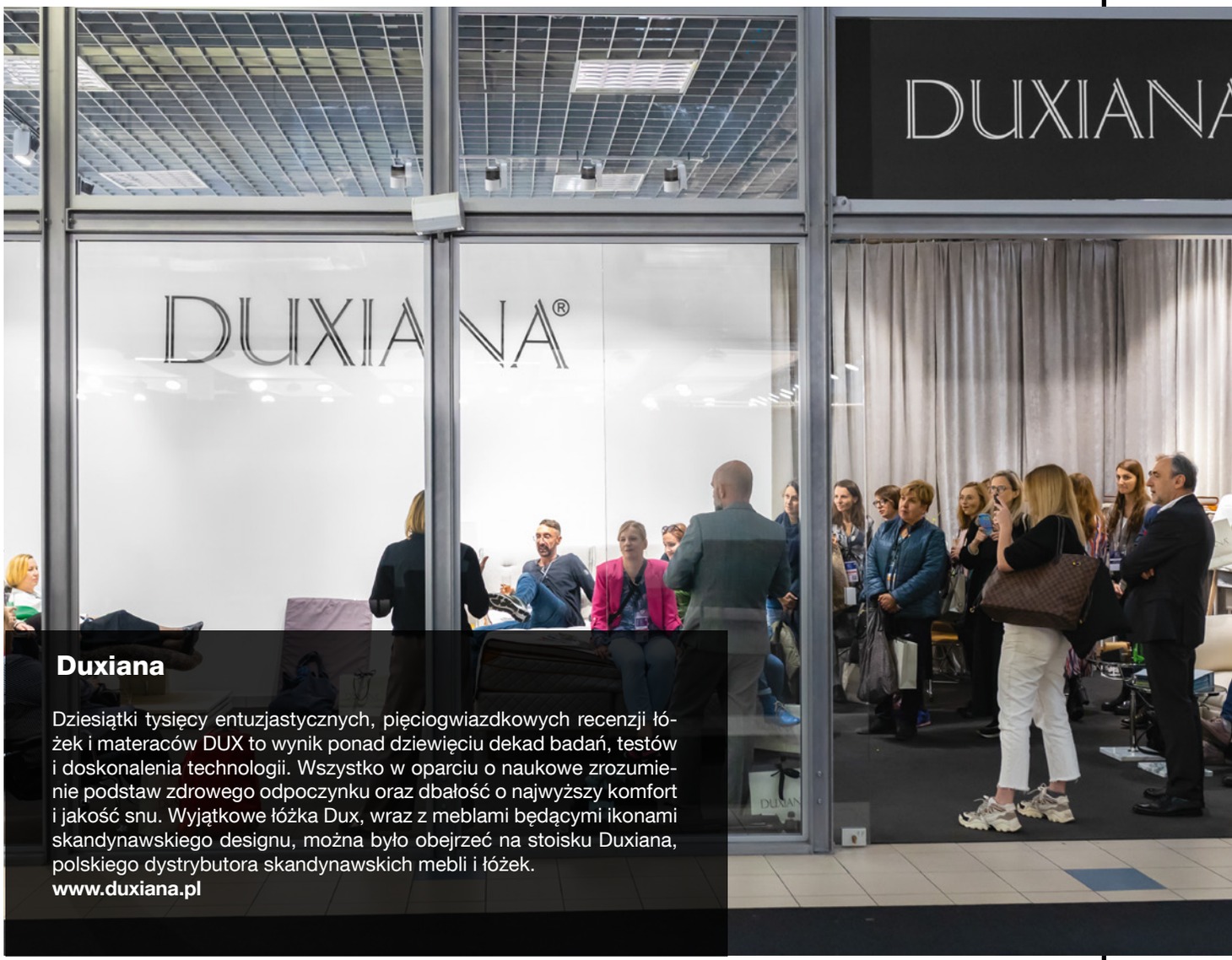




Grażyna Michalska, menadżer ds. rozwoju marki, Gala Collezione wraz z redaktor naczelną Anną Grużewską, architektką Magdą Fornal oraz Anną Antovską z agencji OKK PR.

Gala Collezione

Czołowy polski producent mebli tapicerowanych pokazał zarówno swoje premierowe kolekcje, które dopiero pojawią się w salonach meblowych, jak i dobrze znane, bestsellerowe modele sof, narożników, foteli oraz mebli modułowych, dopasowujących się do metrażu i potrzeb użytkowników. Na stoisku Gala Collezione, w kąciku czytelniczym Czas na Wnętrze, można się było spotkać z redaktor naczelną Anną Grużewską.
www.galameble.com



Duxiana

Dziesiątki tysięcy entuzjastycznych, pięciogwiazdkowych recenzji łóżek i materaców DUX to wynik ponad dziewięciu dekad badań, testów i doskonalenia technologii. Wszystko w oparciu o naukowe zrozumienie podstaw zdrowego odpoczynku oraz dbałość o najwyższy komfort i jakość snu. Wyjątkowe łóżka Dux, wraz z meblami będącymi ikonami skandynawskiego designu, można było obejrzeć na stoisku Duxiana, polskiego dystrybutora skandynawskich mebli i łóżek.
www.duxiana.pl



LOFTLIGHT

Na tegorocznej edycji targów marka LOFTLIGHT pojawiła się w roli laureata konkursu Red Dot. To nazywane Oskarami Designu wyróżnienie przyznawane jest w niemieckim Essen i jest przepustką do światowego rynku wzornictwa. LOFTLIGHT wystartował w konkursie po raz pierwszy i od razu zdobył wyróżnienie za swoją kolekcję ConTeak, która prezentowana była na targach Warsaw Home. Bardzo cieszy nas, że lampy polskich producentów są doskonałą alternatywą dla europejskiego designu, z którym mogą nie tylko śmiało konkurować, ale pod wieloma względami nawet go przewyższać. **www.loftlight.pl**



DRE

4 dni, dziesiątki inspirujących rozmów, setki spotkań na stoisku – tak marka DRE podsumowuje kolejną edycję targów Warsaw Home. W Warszawie DRE pokazało swoją standardową kolekcję – linię DRE Supreme oraz nowości, jakie marka szykuje na 2023 rok.
www.dre.pl



Cosentino

Ogromne słońce zajęło jedno z centralnych miejsc w przestrzeni stoiska marki Cosentino, tworząc motyw przewodni układu zaprojektowanego przez Grynasz Studio. Stół, przy którym odbywały się dyskusje z zaproszonymi gośćmi, m.in. Jakubem Szczęsnym, Grynasz Studio i finalistami tegorocznego konkursu Mies van der Rohe Award, wykonano z materiału Dekton Umber, dekoru przypominającego barwę hiszpańskiej terakoty. Kolekcje Silestone, Dekton oraz Sensa umieszczono w graficznej oprawie, zwracającej uwagę na wysiłki Cosentino, zmierzające do zrównoważonej produkcji.
www. cosentino.com/pl

Targi to nie tylko impreza handlowa. Tutaj twórczo spotykają się producenci z projektantami i dziennikarzami.

PAP DECO

Pionier w dziedzinie wytwarzania mosiężnych uchwytów meblowych i drzwiowych oraz dekoracji ściennych tradycyjną technologią odlewniczą po raz kolejny zaprezentował się na najważniejszych targach branży architektonicznej i wyposażenia wnętrz w Polsce. Największą innowacją oraz zaskoczeniem dla odwiedzających stała się premiera produktów oświetleniowych oraz meblowych, stworzonych we współpracy z marką Focus Stones, zaprojektowanych przez architektkę Karolinę Perih-Kamecką. Najnowsza kolekcja to synteza ponadczasowych materiałów – wyrafinowanego alabastru oraz trwałego, szlachetnego mosiądzu o rzemieślniczym charakterze. Marka PAP DECO zaprezentowała także uchwyty w charakterystycznych wybarwieniach: patyna black mat, chrom, gunmetal oraz patyna rustykalna.
www.papdeco.com





DEVO

Specjalnie zaprojektowane stoisko o powierzchni ponad 320 m^2 zaaranżowane zostało tak, by pokazać najważniejsze 15 kolekcji z 22 dostępnych w katalogu marki. Różnorodność oferty, którą zaprezentowało Devo, z pewnością pozwoliła architektom i zwiedzającym na spojrzenie na łazienkę w sposób bardziej kreatywny. Architekci zachwyceni byli rozwiązaniami, które nie były wcześniej prezentowane i dostępne na polskim rynku, jak np. modułowy system szafek czy gotowe rozwiązania do zabudowy w kolekcji Koral albo czarny panel montażu baterii łazienkowej w kolekcji Lotos.
www.devo.pl

GAMET

Firma zaprezentowała nowości produktowe: uchwyty, gałki, klamki drzwiowe oraz dekoracyjne elementy wyposażenia w ośmiu stylach wnętrzarskich nawiązujących ściśle do swojego TrendBooka. Duże zainteresowanie wzbudzały uchwyty długie i wykonane z drewna w stylu scandi. Magnesem były także uchwyty, klamki i stelaże w niespotykanych dotąd kolorach: szarobeże, szarobrązy i szarozielenie. Hitem targowym okazały się również stoliki kawowe z ekoblatami wykonanymi z łupin orzecha włoskiego, korka czy też butelek PET.
www.gamet.eu



Bizzarto

Polska marka mebli wypoczynkowych tworzy dla klientów poszukujących najwyższej jakości, poczucia komfortowego wypoczynku i radości z posiadania pięknych mebli. Wyróżnia się przez najwyższą jakość, dzięki uważności i staranności przy projektowaniu, a także ręcznej pracy doświadczonych tapicerów, odpowiadając na potrzeby wymagającego klienta. Bizzarto zaprosiło na premierę mebli zaprojektowanych w tym roku przez Grynasz Studio. Wyjątkowa kolekcja brył to świadectwo kreatywnych poszukiwań projektantów, którzy inspiracje znaleźli m.in. w architekturze modernizmu i postmodernizmu, neoplastycyzmie oraz współczesnym rzemiośle 2.0. A co najważniejsze, piękne formy Bizzarto jak zawsze kryją w sobie wielkie walory użytkowe. **bizzarto.com**





Kolektywni

Grupa niezależnych polskich marek: Miloni, Nobonobo, Loft Decora, Borcas, Swallows'Tail, które połączyły się pod nazwą Kolektywni, również razem wystawiła się na targach Warsaw Home. Na stoisku Miloni gościem specjalnym był Tomek Rygalik. Zaprojektował dla firmy m.in. stół BAO, TUO i nowość MOA, która miała swoją premierę na Warsaw Home. **kolektywni.org**

POL-SKONE

Podczas tegorocznej edycji targów Warsaw Home w Nadarzynie firma POL-SKONE zaprezentowała na swoim stoisku nowe, unikatowe kolekcje drzwi wewnętrznych.
Szeroka gama premierowych wzorów powstaje z myślą o potrzebach najbardziej wymagających wnętrz. Od ponad 32 lat firma wyznacza nowe kierunki rozwoju w obszarze wzornictwa i designu.
Produkty POL-SKONE wpisują się w najnowsze trendy w budownictwie mieszkaniowym i inwestycyjnym.
www.pol-skone.pl



Nowodvorski Lighting

Stoisko marki stanowiło źródło wielu inspiracji. Nowa odsłona kolorystyczna oraz mnóstwo modeli prezentujących potencjał aranżacyjny systemów Cameleon i szynoprzewodów – CTLS i LVM, zachwyciły zarówno projektantów, jak i klientów indywidualnych. Wśród nowości znalazły się kolekcje z mlecznymi kloszami: Karo, Kier i Pik, a także Cameleon Snowball. Wzrok przykuwały nowe, modne kolory opraw Cameleon Laser, Ring i Candy. Sympatycy estetyki boho docenili oprawy Kymi i kinkiety Sunset w odsłonie natural, a ceniący nowoczesność chętniej zaglądali w część prezentującą wielopunktowe downlighty – Mini LED i Midi LED. Marka zaprezentowała też oprawy zewnętrzne Stone o kształcie kamienia.
www.lampynowodvorski.pl



New Trendy

Na targach Warsaw Home & Contract nie mogło zabraknąć New Trendy, producenta kabin prysznicowych z ponad 16-letnim stażem. W 2022 roku firma postanowiła kolejny raz odważnie kreować trendy w branży łazienkowej, wprowadzając do swojej oferty nowe kolory kabin i parawanów prysznicowych. Kabiny prysznicowe w kolorze miedzi oraz grafitu o szczotkowanym wykończeniu wzbudzały ogromne zainteresowanie wszystkich odwiedzających. **www.newtrendy.pl**



Targi to był czas premier. To właśnie podczas nich marki prezentują swoje pionierskie osiągnięcia, autorskie rozwiązania, zachwycający design. Cieszymy się, że polskie wzornictwo rozwija się tak pięknie!

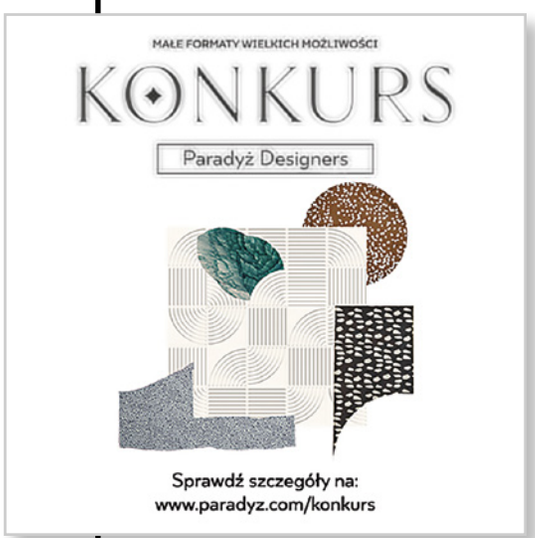
Konkursy i wydarzenia

Czas na Wnętrze z dumą patronuje branżowym wydarzeniom przeznaczonym dla architektów i projektantów. Udział w konkursach może być szansą dla wielu młodych twórców, a spotkania targowe sprzyjają integracji, wymianie myśli i doświadczeń.

tekst **Anna Grużewska** zdjęcia **materiały prasowe**



zdjęcia materiały prasowe



Paradyż Designers druga edycja kreatywnego konkursu dla architektów i projektantów wnętrz

Ceramika Paradyż, polski producent płytek ceramicznych i gresów, inauguruje drugą edycję kreatywnego konkursu „Paradyż Designers". Architekci, projektanci wnętrz oraz studenci powalczą o nagrody o łącznej wartości aż 110 tys. złotych. Zostaną one przyznane najlepszym projektom wnętrz z wykorzystaniem kolekcji płytek Neve Creative by Maja Ganszyniec. Prace oceni jury pod przewodnictwem projektantki.

W tym roku „Paradyż Designers" stawia akcent na zrównoważone projektowanie, a tym samym kreowanie wnętrz, które będą służyć przez lata, w myśl idei sustainable living. Zadanie konkursowe polega na stworzeniu wizualizacji 3D przedstawiającej aranżację dowolnego wnętrza o powierzchni do 80 m², koniecznie z wykorzystaniem kolekcji Neve Creative oraz opcjonalnie innych płytek również z oferty marki Paradyż.

W konkursie mogą wziąć udział profesjonaliści wykonujący zawód architekta, architekta wnętrz, projektanta, dekoratora wnętrz oraz studenci wyższych uczelni na kierunku związanym z architekturą lub architekturą wnętrz.

Każdy uczestnik może zgłosić nieograniczoną liczbę prac. Zgłoszenia należy przysłać do 17 lutego 2023 roku, a wyniki konkursu zostaną ogłoszone 9 marca 2023 roku. Wszystkie szczegóły dotyczące konkursu oraz formularz zgłoszeniowy znajdują się na stronie:
www.paradyz.com/konkurs



30. edycja Międzynarodowych Targów ŚWIATŁO

Największe spotkanie branży oświetleniowej w Europie Środkowo-Wschodniej odbędzie się 15-17 marca 2023 roku w EXPO XXI w Warszawie. Oprócz tradycyjnych stoisk polskich i zagranicznych producentów oświetlenia dekoracyjnego, architektonicznego, technicznego oraz źródeł światła, zorganizowana zostanie wystawa prac finalistów konkursów: „Movable House" oraz „Lampa systemowa do wnętrz mieszkalnych".
Zadaniem konkursowym w „Movable House – Dom Współczesnego Nomada" może być adaptacja istniejącego pojazdu na jeżdżący dom albo zbudowanie go od podstaw z wykorzystaniem oferowanych przez firmy motoryzacyjne podwozi do zabudowy. Musi to być jednak indywidualna przestrzeń gotowa do zamieszkania od zaraz.
Jeżeli zaś chodzi o „Lampę systemową do wnętrz mieszkalnych" to zadaniem pracy konkursowej jest zaprojektowanie systemowej oprawy oświetleniowej lub rodziny opraw dedykowanej do wnętrza mieszkalnego. **www.lightfair.pl**

Wystawa pokonkursowa na Targach Światło jest pretekstem do dyskusji w gronie zaproszonych architektów i projektantów na temat efektywności, designu oraz energooszczędności.



Konkurs Antalis Interior Design Award

Pierwsze dwie odsłony konkursu okazały się prawdziwym sukcesem, gromadząc blisko 800 projektów z 29 krajów. Antalis zaprasza projektantów wnętrz, architektów, drukarzy i wszystkie kreatywne osoby do zgłaszania swoich autorskich projektów aranżacji przestrzeni wykorzystujących przynajmniej jeden produkt zakupiony w Antalis. Najlepsze projekty zostaną zaprezentowane jury składającemu się z największych osobowości światowego designu. Zgłoszenia można przesyłać online do 31 stycznia 2023 na stronie:
www.antalisinteriordesignaward.com/pl



Saint-Gobain Glass Design Award

Saint-Gobain Glass Polska zaprasza wszystkich architektów, projektantów oraz studentów, którzy w swoich realizacjach wykorzystują szkło i rozwiązania szklane marki, do udziału w konkursie Saint-Gobain Glass Design Award. Uczestnicy mogą zgłaszać swoje prace (projekty koncepcyjne lub zrealizowane) w czterech kategoriach poprzez dedykowaną platformę konkursową do 31 marca 2023 r. Łączna pula nagród wynosi aż 70 000 PLN! Regulamin i szczegóły konkursu na: **www.glassdesignaward.pl**

Organizatorzy konkursów stawiają na nieszablonowe i twórcze podejście do procesu projektowego.

13. edycja konkursu VASCO Integracja 2023



Z myślą o wybitnych talentach z branży architektonicznej oraz wnętrzarskiej VASCO Group, producent ekskluzywnych grzejników dekoracyjnych, grzejników łazienkowych, systemów wentylacyjnych oraz inteligentnych systemów zarządzania ogrzewaniem i rekuperacją w domach, od 2006 roku organizuje konkurs VASCO Integracja. Do tej pory wzięło w nim udział ponad 1500 pracowni architektonicznych, zgłaszając przeszło 2000 projektów.
Głównym celem konkursu jest wybór i promocja najlepszych projektów wnętrz, w których zostały zastosowane grzejniki dekoracyjne VASCO i które najlepiej realizują ideę „Sztuki pełnej ciepła".
Konkurs jest prowadzony w trzech kategoriach i jednej subkategorii. Jedynym warunkiem determinującym udział w konkursie jest zastosowanie w projektach grzejników VASCO.

Najnowsza, 13. już edycja konkursu VASCO Integracja została wzbogacona o nową kategorię. Tym razem jest to „MODUŁ MIESZKALNY DLA NIEPEŁNOSPRAWNYCH". Jej przedmiotem będzie projekt modułu mieszkalnego dla jednej lub dwóch osób, składającego się z pokoju, łazienki oraz minianeksu kuchennego. Rozwiązanie ma być wykorzystywane w ośrodkach rehabilitacyjnych, domach starości, szpitalach pobytowych lub ośrodkach wczasowych dla osób starszych. Projektowana przestrzeń ma być wykorzystywana przez osoby niepełnosprawne, poruszające się na wózkach inwalidzkich.
Zgłoszenia do 13. edycji konkursu VASCO Integracja 2023 będą przyjmowane do 30 czerwca 2023 r. Osoby zainteresowane udziałem w konkursie powinny dokonać rejestracji na stronie: **www.VASCO.eu**





Luksusowy poradnik o urządzaniu domu

Przejrzyj i zamów na UlubionyKiosk.pl

@czasnawnetrze magazynczasnawnetrze



Do 5 *wydań gratis*

Prenumerata z prezentem od:

Rosenthal

Wyjątkowy zestaw dla miłośników porcelany! Książka „Rosenthal w Polsce" przygotowana z okazji 30 lat obecności marki w kraju zawiera niepublikowane dotąd opowieści, anegdoty i komentarze związane z projektantami, artystami i bestsellerowymi kolekcjami, wśród których prym wiedzie „Maria".

www.rosenthal.pl



Prenumerata

Zaprenumeruj Czas na Wnętrze, a zawsze dostaniesz najnowszy numer wprost do Twojej skrzynki!

Cena prenumeraty rocznej wynosi 161,10 zł. Przy zamówieniu prenumeraty dwuletniej w cenie 268,50 zł oszczędność wynosi równowartość pięciu wydań Czasu na Wnętrze.

Prenumeratę zamówisz na www.UlubionyKiosk.pl

prenumerata@avt.pl | AVT-Korporacja sp. z o.o. ul. Leszczynowa 11, 03-197 Warszawa | rachunek bankowy: 18 1050 1012 1000 0024 3173 1013

A

AMICA
www.amica.pl

AHMAD TEA
www.sklep.smacznego.pl

B

BEL-POL
www.bel-pol.pl

BISPOL
www.bispol.pl

BIOBIDET
www.biobidet.pl

BOSCH
www.bosch.pl

BRECORO
www.brecoro.com

C

CANDY
www.candy.pl

CIARKO DESIGN
www.ciarkodesign.com

COMFORTEO
www.comforteo.eu

COSENTINO
www.cosentino.com

ĆMIELÓW
www.porcelana.com.pl

D

DILMAH
www.dilmah.pl

DOMOTEKA
www.domoteka.pl

DRE
www.dre.pl

DUXIANA
www.duxiana.pl

DYSON
www.dyson.pl

E

ECLISSE
www.eclisse.pl

ELECTROLUX
www.electrolux.pl

ELICA
www.elica.com

ENTRA
www.entra.pl

ERBIS
www.erbis.com.pl

EVOLUTION HOME
www.evolutionhome.pl

F

FALMEC
www.falmecpolska.pl

FERRO
www.ferro.pl

FISKARS
www.fiskars.pl

FLORA POINT
www.florapoint.pl

FRANKE
www.franke.pl

FYRKLÖVERN
www.fyrklovern.com

G

GALA COLLEZIONE
www.galameble.com

GALERIE VENIS
www.galerievenis.pl

GERVASONI
www.gervasoni1882.com

GROHE
www.grohe.pl

H

HAIER
www.haier-europe.com

HOME CONCEPT
www.homeconcept.com.pl

HOOVER
www.hoover.pl

I

IKEA
www.ikea.com

INTUITION BATHROOM
www.intuitionbathrooms.pl

J

JAF
www.jaf-polska.pl

JASNO
www.jasnoshutters.pl

JBL
www.jbl.pl

JOTEX
www.jotex.pl

JUAN
www.juan.pl

JUNG
www.jung.de/pl

JURA
www.pl.jura.com

K

KALMAR
www.kalmar.waw.pl

KÄRCHER
www.kaercher.com/pl

FRANKE
www.franke.pl

KETER
www.keter.pl

KRATKI
www.kratki.com

L

LA MANIA HOME
www.lamaniahome.com

LIVINGROOM
www.livingroom.pl

LOFTLIGHT
www.loftlight.pl

LUBIANA
www.lubianahurt.pl

M

MAISON BERGER PARIS
www.lampeberger.com.pl

MARCHEWKA
www.marchewka.pl

MELITTA
www.melitta.pl

MIELE
www.miele.pl

MILOO HOME
www.miloohome.pl

MTI-FURNINOVA
www.mti-furninova.pl

MYBESTPHARM
www.mybestpharm.pl

N

NOWODVORSKI LIGHTING
www.lampynowodvorski.pl

NIVONA
www.nivona.pl

O

OCHNIK
www.ochnik.pl

OMNIRES
www.omnires.com

ORISTO
www.oristo.pl

P

PARADYŻ
www.paradyz.com

PEKA
www.peka.pl

PIÓREX
www.piorex.pl

PORTA
www.porta.com.pl

Q

QUICK-STEP
www.quick-step.com.pl

R

RADAWAY
www.radaway.pl

RAD-POL
www.rad-pol.com.pl

RAW DECOR
www.rawdecor.pl

REJS
www.rejs.eu

REST LORDS
www.restlords.com

ROSENTHAL
www.rosenthal.pl

RUSSELL HOBBS
www.russellhobbs. com

S

SAINT-GOBAIN
www.saint-gobain.pl

SALONY AGATA
www.agatameble.pl

SAMSUNG
www.samsung.com/pl

SHARP
www.sharpconsumer.pl

SIEGENIA
www.siegenia.com

SONOS
www.sonos.com

STERNA
www.sternapolska.pl

SYLVECO
www.sylveco.pl

T

TEKA
www.teka.com.pl

THERMOMIX
www.vorwerk.com

TUBĄDZIN
www.tubadzin.pl

U

UNIMEBEL
www.unimebel.pl

V

VESTFROST
www.vestfrosthome.eu

VOX
www.vox.pl

W

WAJNERT MEBLE
www.wajnert.pl

WISAN
www.wisan.pl

WESTWING NOW
www.westwingnow.pl

Y

YANKEE CANDLE
www.yankeecandle.pl

Z

ZARA HOME
www.zarahome.com

Redaktor naczelna
Anna Grużewska
anna.gruzewska@czasnawnetrze.pl

Sekretarz redakcji
Małgorzata Stalmierska
malgorzata.stalmierska
@czasnawnetrze.pl

Redaktor prowadzący
Robert Pieńkowski
robert.pienkowski@czasnawnetrze.pl

Opracowanie graficzne i DTP
Jakub Tarnowski
jakub.tarnowski@avt.pl

Obróbka kolorystyczna zdjęć
Kinga Malec

Redaktorzy portalu i social media
Adrianna Tarnowska
adrianna.tarnowska@czasnawnetrze.pl

Agnieszka Zdzichowska
agnieszka.zdzichowska@avt.pl

Styliści
Aldona Bejnarowicz, Michał Gulajski,
Marta Kwiecień-Dąbska

Fotograficy
Piotr Gęsicki, Yassen Hristov,
Michał Mutor, Michał Przeździk

Dział reklamy
Anna Brzywczy
anna.brzywczy@czasnawnetrze.pl

Małgorzata Cichecka
malgorzata.cichecka@avt.pl

Dorota Chrząszcz
dorota.chrzaszcz@avt.pl

Iwona Fijewska
iwona.fijewska@avt.pl

Katarzyna Minda
katarzyna.minda@avt.pl

Prenumerata
prenumerata@avt.pl
tel. 22 257 84 22 (godz. 10:00 - 14:00)

Kolportaż
Paweł Gago
Joanna Marcinkowska
joanna.marcinkowska@avt.pl
tel. 22 257 84 29

Adres redakcji
Czas na Wnętrze
ul. Leszczynowa 11
03-197 Warszawa
tel. 22 257 84 68

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zamieszczone na łamach pisma Czas na Wnętrze treści reklamowe oraz artykuły promocyjne.

Wydawca

AVT – Korporacja Sp. z o. o.
ul. Leszczynowa 11, 03-197 Warszawa
tel. 22 257 84 99,
fax 22 257 84 00
www.avt.pl

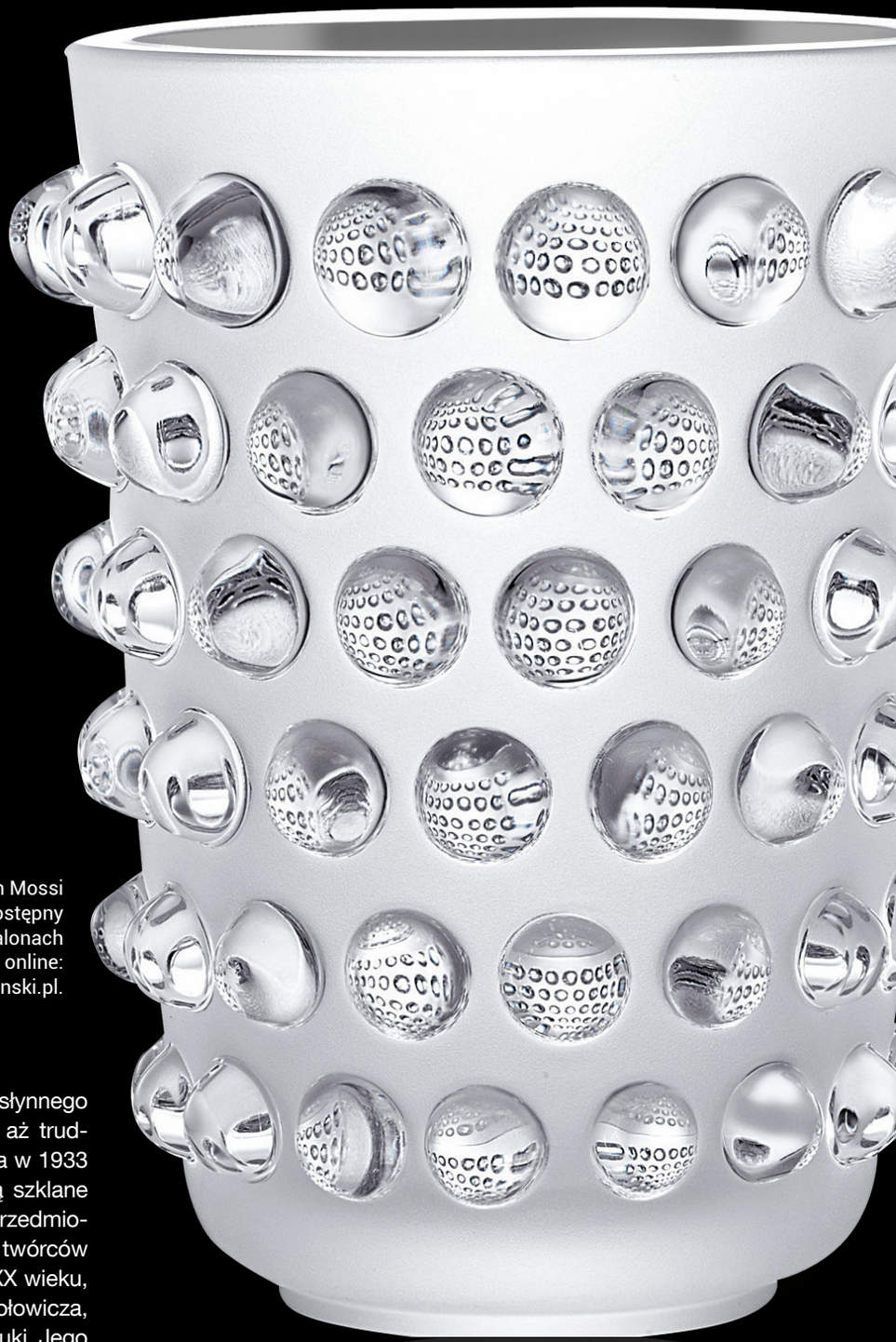
Drukarnia
Walstead Central Europe

Wydawnictwo AVT Korporacja sp. z o.o. należy do Izby Wydawców Prasy

Obrazy w szkle

René Lalique dokonał prawdziwej rewolucji w dziedzinie biżuterii i ozdobnych naczyń. Jego projekty urzekają i są produkowane aż do dziś.

tekst **Małgorzata Stalmierska**



Wazon Mossi od Lalique jest dostępny na zamówienie w salonach Rosenthal oraz online: www.karenski.pl.

Kiedy patrzymy na wazon Mossi autorstwa słynnego francuskiego projektanta René Lalique'a, aż trudno uwierzyć, że mistrz powołał go do życia w 1933 roku! Jego niezwykła forma, którą zdobią szklane guziki odbijające znajdujące się dookoła przedmioty, przywodzi na myśl raczej nowatorskie dokonania twórców op-artu. Bardziej niż do modnych wyrobów z lat 30. XX wieku, wazonowi bliżej jest do efektów poszukiwań Jana Rosołowicza, który włączał zjawiska fotooptyczne w obręb dzieła sztuki. Jego „Neutronikony" – szklane obrazy wykorzystujące soczewki zderzały odbiorcę ze zdeformowanym i zwielokrotnionym obrazem rzeczywistości. Wazon Mossi też wciąga oglądającego w intrygującą grę z optyką. Pokazuje inny świat – zniekształcony i migotliwy, zmieniający się niczym obraz w kalejdoskopie.

René Lalique jako materiał dla wazonu Mossi wybrał zwykłe szkło. Potem model produkowano ze szkła kryształowego, co w jeszcze większym stopniu wydobyło kontrast między matową powierzchnią naczynia a błyszczącymi wypustkami odbijającymi otoczenie. Wazon stał się prawdziwym hitem i cały czas cieszy się dużym powodzeniem. Nadal produkowany jest przez firmę Lalique i wciąż wygląda bardzo nowocześnie, potwierdzając prawdę, że dobry design nigdy się nie starzeje.



Małgorzata Stalmierska
Sekretarz redakcji

Historyczka sztuki i literatury, redaktorka, autorka licznych tekstów o designie, sztuce oraz antykach. Wielbicielka oryginalnych przedmiotów, kolekcjonująca starą porcelanę i współczesną biżuterię. Kocha eklektyczne wnętrza, w których widać pasje właścicieli. Uwielbia ład, symetrię, geometrię i porządek.

zdjęcia materiały prasowe

Jan Mucha
UNIMEBEL®
FABRYKA MEBLI



MEBLE DLA POKOLEŃ

Fabryka Mebli Unimebel ■ Jan Mucha
Ul. Kamienna 28, 63-500 Ostrzeszów,
tel. 062 586 06 39, www.unimebel.pl



DRE
supreme
BY K. MIRUĆ



Wyjątkowe drzwi
do wyjątkowych wnętrz

dre.pl/supreme